



Tiegenhöfer Nachrichten

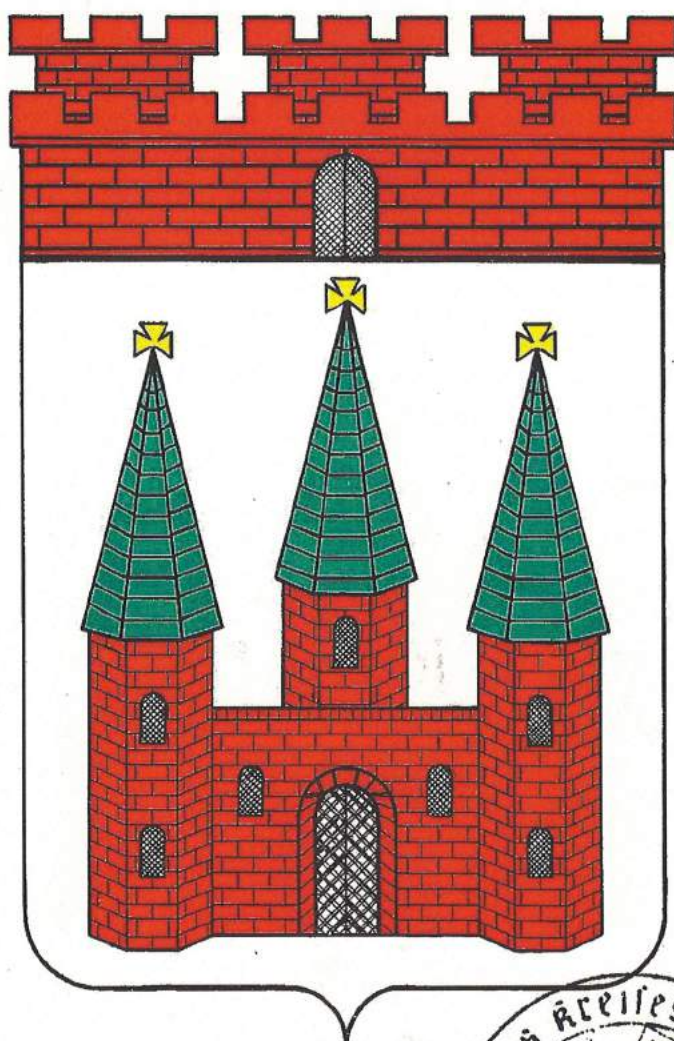
Das Weichsel – Rogat – Delta

Gemeinnütziger Verein Tiegenhof – Kreis Großes Werder e.V.



2016

57



Tiegenhof



1957 bis 2017 – 60 Jahre

Gemeinnütziger Verein Tiegenhof – Kreis Großes Werder

Liebe „ehemalige“ Mitglieder,
liebe Freunde der Tiegenhöfer und Werderaner,
nun ist es leider soweit...

...Sie halten (vermutlich*) die (vor)letzte Ausgabe der Tiegenhöfer Nachrichten in Händen. Wir haben unseren Verein im April 2016 beschlussgemäß aufgelöst und befinden uns derzeit noch bis zum 30.06.2017 in der Übergangsphase bis hin zur endgültigen Löschung im Vereinsregister in Lübeck.

Unserem Redakteur Fritz Schulz ist es zum Schluss abermals gelungen eine sehr lesenswerte Ausgabe zusammen zu stellen. Dafür gilt ihm und seiner Frau Mechthild mein besonderer Dank. Es war wieder mit sehr viel Zeitaufwand und Arbeit verbunden. Wahrscheinlich wird ihm nun langweilig werden...

Zwei wichtige Informationen von mir zu dieser Ausgabe:

1. Spenden sind nach wie vor für unsere Vorhaben notwendig (siehe ganz unten) und die Bescheinigungen für das Finanzamt können wir bis zur Löschung weiterhin ausstellen.
2. Im Internet finden Sie unter www.tiegenhof.de interessante Informationen und alle Ausgaben der TN seit 1957 zum herunter laden. Die Gedenkbücher des Vereins sind in einer Vitrine im Werdermuseum in Tiegenhof ausgestellt. Den Inhalt der Gedenkbücher können Sie ebenfalls im Internet einsehen. Diese Internetseite werde ich privat allen Interessierten weiterhin zur Verfügung stellen.

Im Namen des gesamten ehemaligen Vorstandes wünsche ich Ihnen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit, bestmögliche Gesundheit und einen guten Start in das kommende Jahr 2017.

Viel Freude beim Lesen dieser besonderen Ausgabe der Tiegenhöfer Nachrichten.

Ein Wort zum Schluss: Bei aller Arbeit hat es mir doch immer viel Freude bereitet für den Verein gemeinsam mit dem Vorstand etwas bewegen zu können.

In diesem Sinne auch weiterhin

Ihr Michael Pauls



* Vermutlich deshalb, weil es einen kleinen Hoffnungsschimmer gibt: Sollte es der Eingang der Spenden bis zur Löschung und der Eingang von interessanten Artikeln ermöglichen, werden wir die TN auch nochmal als allerletzte Ausgabe 2017 herausgeben. Helfen Sie mit!

„Bracia, patrzcie jeno, jak niebo goreje,
Znać, że coś dziwnego w Betlejem się dzieje.
Rzućmy budy, warty, stada,
Niechaj nimi Pan Bóg włada,
A my do Betlejem, a my do Betlejem, do Betlejem!”



Drodzy Żuławiacy,

Niech słowa starej, polskiej kolędy staną się najlepszym życzeniem na Święta Bożego Narodzenia. Okres świąteczno-noworoczny to wspaniała okazja, aby chociaż na kilka dni oderwać się od codziennych spraw i obowiązków i spędzić miłe chwile w gronie najbliższych osób.

Korzystając z okazji, zapraszamy do odwiedzenia Powiatu Nowodworskiego, który zmienia się na naszych oczach. Jest to zasługa wszystkich mieszkańców Żuław oraz ich przedstawicieli wybranych do władz gminnych i powiatowych. Korzystamy z możliwości uzyskania dodatkowego wsparcia finansowego, aby budować nowe drogi i mosty. Dużo inwestujemy w naszą młodzież. Chcemy, aby nasze szkoły – ogólnokształcąca i zawodowa – były dobrym miejscem zdobywania wiedzy i kształtowania się charakterów młodych ludzi.

Chociaż Wisła, Szkarapawa, Tuga i Nogat niezmiennie od lat toczą swoje wody do Morza Bałtyckiego to w ostatnich latach udało się lepiej wykorzystać ich walory turystyczne dzięki turystycznemu projektowi Pętla Żuławska. Zapraszamy na plaże i do lasów Mierzei Wiślanej, gdzie można wspaniale wypocząć i podreperować swoje zdrowie.

W imieniu wszystkich mieszkańców i władz powiatu nowodworskiego składamy najserdeczniejsze życzenia spokojnych i wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku 2017!

Jacek Gross

Przewodniczący Rady Powiatu w Nowym Dworze Gdańskim

Zbigniew Ptak

Starosta Nowodworski

**„Brüder, seht ihr nur, wie der Himmel brennt,
Man sieht, dass etwas Wunderbares geschieht.
Verlassen wir die Hütten, Wachen, Herden,
Lassen wir Gott darüber herrschen,**



Und wir gehn nach Bethlehem, wir gehn nach Bethlehem, nach Bethlehem!“

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Worte des alten polnischen Weihnachtslieds sollen die besten Wünsche für die Weihnachten werden. Die Weihnachts- und Neujahrszeit ist eine wunderbare Gelegenheit, um sich zumindest für ein paar Tage von den Sorgen und Pflichten des Alltags zu befreien und angenehme Momente mit den nächsten Menschen zu verbringen.

Bei dieser Gelegenheit laden wir Sie herzlich ein, den Landkreis Nowy Dwór Gdański zu besuchen, der sich vor unseren Augen verändert. Es ist ein Verdienst aller Bewohner vom Marschland der Weichsel und ihrer Vertreter, die in die Gemeinde- und Landkreisbehörden gewählt wurden. Wir nutzen die Möglichkeiten der zusätzlichen finanziellen Unterstützung, um neue Straßen und Brücken zu bauen. Wir investieren auch viel in unsere Jugend. Wir wollen, dass unsere Schulen, sowohl die allgemein bildende, als auch die berufliche, ein guter Ort sind, um Wissen zu erwerben und die Charaktere der jungen Menschen zu gestalten.

Obwohl die Weichsel, Szkarpawa, Tuga und Nogat konsequent über die Jahre hinweg in die Ostsee münden, ist es uns in den letzten Jahren gelungen, ihre touristischen Vorzüge dank des Projektes „Der Weichsel-Werder-Ring“ besser zu nutzen. Wir laden Sie ein die Strände und Wälder der Frischen Nehrung zu genießen, wo Sie sich ausgezeichnet erholen und Ihre Gesundheit verbessern können.

Im Namen aller Bewohner und der Behörden des Landkreises Nowy Dwór Gdański wünschen wir Ihnen herzlich ein friedliches und frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr 2017!

Jacek Gross

Kreistagsvorsitzender von Nowy Dwór Gdański

Zbigniew Ptak

Kreisrat von Nowy Dwór Gdański

Drodzy Przyjaciele,

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia życzę Wam przede wszystkim błogosławionego czasu spędzonego przy rodzinnym stole. Niech nadzieja i miłość niesione przez narodzone Dziecię zagości w Waszych sercach na długo, a świąteczne chwile, wypełnione wzajemnym szacunkiem i troską, towarzyszą podejmowanym działaniom w kolejne dni, także w Nowym 2017 Roku.

Pozdrawiam Was, drodzy Przyjaciele, bardzo serdecznie i jest mi niezmiernie miło, iż po raz kolejny mam wielki zaszczyt składać Wam świąteczno – noworoczne życzenia. Pragnę do życzeń dołączyć także serdeczne podziękowania za Waszą przyjaźń, pomoc i oddanie. Cieszę się, że nasze wzajemne relacje pozostają wciąż żywe bez względu na wciąż nowe dotykające nas trudy i przeciwności dnia codziennego. Dobrze jest mieć świadomość przyjaźni niezakłóconej burzliwością obecnie trwającej rzeczywistości.

Burmistrz
Nowego Dworu Gdańskiego



Liebe Freunde!

Anlässlich des bevorstehenden Weihnachtsfestes wünsche ich Ihnen vor allem, eine gesegnete Zeit am Familientisch. Sollen Hoffnung und Liebe, gebracht durch das neu geborene Kind, lange in Ihren Herzen wohnen, dass Sie die feierliche Zeit voller gemeinsamer Achtung und Sorge bei allen täglichen Tätigkeiten auch wieder im neuen Jahr 2017 begleitet.

Ich grüße Euch sehr herzlich, liebe Freunde, es ist mir sehr angenehm, dass ich wieder die große Ehre habe, Wünsche zu den Feiertagen und Neujahr zuzusenden. Dazu möchte ich auch meinen herzlichen Dank für Eure Freundschaft, Hilfe und Engagement aussprechen. Ich freue mich, dass unsere gegenseitigen Beziehungen immer aktiv geblieben sind, unabhängig von allen Schwierigkeiten, die uns fast jeden Tag begegnen. Es ist gut, dieser unverfälschten Freundschaft bewusst zu sein.

Bürgermeister
Nowego Dworu Gdańskiego





Stowarzyszenie Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego

Szanowni Nowodworzanie i Żuławiacy.

W imieniu Stowarzyszenia Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego

życzę aby zbliżające się święta Bożego Narodzenia przyniosły wam i

waszym rodzinom wiele radości a Wigilia przy ciepłe choinki po raz kolejny

zbliżyła Seniorów rodziny do najmłodszych wnuków i prawnuków. Życzę w

Nowym Roku 2017 wiele zdrowych i radosnych i dni.

Harry Lau-Prezes Stowarzyszenia.

Sehr geehrte Tiegenhöfer und Werderaner.

Im Namen des Partnerschaft Vereins Nowy Dwór Gd. wünsche ich Ihnen,

dass die bevorstehende Weihnachtstage Ihnen und Ihren Familien viel

Freude bringen und Heiligabend in der Wärme des Weihnachtsbaums

wieder zum nächsten Mal Senioren zu den jüngsten Enkel und Urenkel nähern.

Wünsche Ihnen im **Neuen Jahr 2017** viele gesunde und erfreuliche Tage.

Harry Lau-Vorsitzender des Vereins.



Sehr geehrte Damen und Herren, unsere lieben Freunde und Nachbarn,

Wir wünschen Euch viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr 2017. Wir haben ein großes Gefühl, wenn wir uns im Werder Museum mit der Geschichte des Werders und auch der Geschichte von der Stadt Nowy Dwór Gdański beschäftigen, dass wir mit Euch verbunden sind. Mit Eurer Geschichte, die voll von vielen schönen Erzählungen ist, aber auch von traurigen Ereignissen. Wir wissen, dass wir diese Erzählungen für die nächsten Generationen schützen müssen. Jedes Jahr verstehen wir das mehr. Wir danken Euch für die eingereichten Exponate und Eure Hilfe. Wir laden Euch in unser gemeinsames Museum und die Stadt Nowy Dwór Gdański ein.

Im Namen des Vorstands des Klubs Nowodworski

Marek Opitz

Szanowni Państwo, drodzy przyjaciele, sąsiedzi

Życzymy wam wszelkiej pomyślności i zdrowia w nadchodzącym 2017 roku

Zajmując się w Muzeum Żuławskim dziejami naszych Żuław ze stolicą w NDG jesteśmy ciągle z wami żyjąc waszymi i naszymi opowieściami, które splecione w wielką historię regionu pełną dramatów i nadziei są skarbem wartym zachowania dla przyszłych pokoleń. Z każdym rokiem rozumiemy to bardziej...

Dziękujemy za przekazane nam eksponaty i pomoc. Zapraszamy do naszego Muzeum Żuławskiego i miasta rodzinnego jesteście zawsze mile widzianymi gośćmi...

W imieniu Zarządy KN

Marek Opitz

Pozdrawiam

Marek Opitz

Prezes Klubu Nowodworskiego

Inhalt

	Seite
Grußworte	3
Angedacht	10
Aus vergangenen Tagen	
Geburtsstagsfeier und viel Nebel – Gustav Penner	11
Als die Ostfront immer näher kam – Dora Schmidt	13
Der Zuchterfolg – Pia Kessler-Manser	15
Einige Erinnerungen einer Großwerderin – Christine Szyck	16
Bilder aus Tiegenhof	23
Wir pflügen und wir streuen den Samen... – Burkhard Driedger	24
Der Schimmelreiter – Gustav Penner	34
Baron aus Schlesien kauft im Großen Werder eine Rinderherde	35
Der erste Fernseher – Regina Majeran	38
Damals in Dänemark – Lore Paulmann	39
Besuchsfahrten mit Hindemissen – Gustav Penner	42
Der oberländische Kanal – Otto Dirschauer	43
Treffen, Reisen und besondere Ereignisse	
Reise in das Große Werder – Dirk Hannemann	44
„Tschuß Werderland, bis nächstes Jahr – Rosemarie Lietz	47
Unsere Reise nach Posen, Elbing und Danzig... – Horst Neufeld	50
Verschiedenes	
Die Wiedervereinigung 1990 wie ich sie erlebte- Renate Wagner	58
Unsere Gedenkbücher Tiegenhof großes Werder – Julius R. Hinz	61
Vitrine und Gedenkbücher an das Museum übergeben – Harry Lau	62
Er läßt sich nicht lumpen – Otto Dirschauer	63
Ein guter Freund unserer Heimat und aktiver... – Julius R. Hinz	64
Mein 10. Hilfstransport nach Tiegenhof... – Julius R. Hinz	65
Danksagung Pflege Haus „MORS“ Stegna	66
Danksagung AGAPA Verein für Obdachlose, Bete Haus Nowy Staw	68
Großer Senioren Festabend in HDF – Julius R. Hinz	69
Bericht aus Nowy Dwór Gd./Tiegenhof aus dem... – Harry Lau	70
Neues aus der Lehrküche in Tiegenhof/Nowy Dwór – Julius R. Hinz	71
Im Advent 2015 – Hans Henning Entz Wiesbrock	73
Unsere alte Heimatstadt Tiegenhof ist schöner... – Julius R. Hinz	73
Liebe Leserinnen und liebe Leser - Piotr Chruścielski	76
Bilder von Allerheiligen 2015 – Harry Lau	77
Familiennachrichten	78
Bilder aus Tiegenhof	79
Impressum	80
Bild vom Hotel Waldheim in Steegen	80
Als letzten Gruß	81
Mitgliederliste	82
Bilder aus Danzig	99
Sternsinger aus Ostpreußen	100
TN im Internet	101
Pensionen und Unterkünfte im Werder	101
Tiegenhof Schlosserstraße von ca. 1910	101
Einladung zu einer Polenreise	102

es so viele werden würden. Ich hatte sehr große Bedenken, dass ich diese Aufgabe meistern würde. Im Berufsleben hatte ich zwar mit Computern zu tun, aber Textverarbeitung und Layout waren für mich Neuland.

Nun noch etwas in eigener Sache, falls es noch eine Ausgabe geben kann. Teilen Sie uns bitte Veränderungen und Familienereignisse mit, wie da sind Anschriftsänderungen, traurige und fröhliche Anlässe, damit wir sie in den Tiegenhöfer Nachrichten veröffentlichen können und Sie gewiss die allerletzte Ausgabe erhalten. Einsendeschluß für die 58. Ausgabe ist der 30. September 2017

Nun wünsche ich Ihnen viel Freude mit der Lektüre dieser TN. Das Titelbild zeigt ja das alte Tiegenhöfer Wappen und dies aus gutem Grund. In unserer alten Heimatstadt wird überlegt, das alte Wappen wieder zu verwenden.

Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest 2016 und alles Gute für das Jahr 2017.

Ihr Fritz Schulz

Liebe Leserinnen und liebe Leser!

Wieder liegt eine neue TN Ausgabe vor Ihnen. Es sollte die Letzte sein aber es wird spekuliert, dass ich mich breitschlagen lasse noch eine allerletzte Ausgabe zusammen zu stellen. Immer wieder höre ich wie schade es ist, dass es keine TN mehr geben soll, da der Verein sich auflöst. Für viele ist die TN die letzte Verbindung zur alten Heimat. Die Mitgliederzahl ist in den Jahren stark geschrumpft. Die größte Auflage der TN betrug 1500 Exemplare. Für diese Ausgabe werden ca. 800 Stück gedruckt. Ich hoffe, dass auch in dieser Ausgabe für jeden etwas Lesenswertes vorhanden ist.

Zunächst möchte ich mich bei allen Einsendern herzlich bedanken, dass Sie mir in all den Jahren treu geblieben sind und doch immer wieder etwas für die Tiegenhöfer Nachrichten geschrieben haben. Etliche weilen nicht mehr unter uns, es sind aber neue Schreiber dazu gekommen. Ohne Sie würde es schon lange keine TN mehr geben. Wenn es doch noch eine weitere TN geben soll, brauche ich Ihre Hilfe. Nur durch Ihren Einsatz wird es mir möglich sein, eine 58. Ausgabe druckreif zu machen.

Dies ist jetzt die 20. Ausgabe, die ich bearbeitet habe. Ich habe, als ich diese Aufgabe von Hänschen Müller übernahm, nicht gedacht, dass

Angedacht

Liebe Leserin und lieber Leser!

Wieder sind wir ein Jahr älter geworden seit der letzten TN. Und wie es das Alter so mit sich bringt, fehlen einige Freunde und etliche von uns rücken in die erste Reihe. Das macht uns nachdenklich und dem Einen oder der anderen auch Angst. Das Kriegsgeschrei und das Leid der Flüchtlinge ist nicht weniger geworden, im Gegenteil.

Wie können wir damit umgehen? Wir haben keinen Einfluß auf die Regierungen und erst recht nicht auf die Terrorgruppen, die immer wieder neue Angriffe inszenieren. Wenn wir uns davon entmutigen lassen, hat der Widersacher schon wieder Boden gewonnen, denn wir sind entmutigt und kraftlos.- Meine Mutter pflegte früher zu sagen: Du kannst nicht die ganze Welt retten, fang vor Deiner Haustür an und tue was Du tust, mit Liebe und Gottvertrauen.

In Hamburg gibt es etliche Gruppen, die einfach „vor ihrer Haustür“, also in ihrem Umfeld zusammen mit ihren Nachbarn praktische Hilfe leisten: –zu Treffen mit Gesprächen und Kaffee trinken einladen, gesammelte Kleider verteilen, zu Behörden begleiten, Sprachunterricht geben und mit Kindern basteln und spielen und durch das Zusammensein Sprachkenntnisse vermitteln. Das erfreut beide Seiten und macht Mut. Es erfordert aber auch Mut und Kraft.

Die Jahreslosung für das neue Jahr 2017 will uns diesen Mut und die Kraft zusprechen – nicht nur für Flüchtlingsarbeit, sondern auch und gerade für unseren ganz normalen Alltag, der ja auch so manche Herausforderungen an uns hat, die so manches Mal über unsere Kräfte gehen.

Gott spricht: Ich schenke Euch
ein neues Herz und
lege einen neuen
Geist in Euch.
Hesekiel 36,26.

Für das Jahr 2017 wünsche ich Ihnen von Herzen, daß Ihnen dieser Zuspruch Gottes viel Freude, ausreichend Kraft und gute Ideen gibt.

Ihre Mechthild Schulz

Geburtstagsfeier und viel Nebel

Von Gustav Penner

Aus „Unser Danzig“ vom 05.10.1962

Die werderschen Bauern waren großzügig und gastfrei. Sie verstanden zu leben und Feste zu feiern. Im allgemeinen waren sie jedoch sparsam und anspruchslos. Wenn aber ein Grund zum Feiern innerhalb der Familie vorhanden war, dann blieb kein Auge trocken. Ich erinnere mich hierbei an die Geburtstage. War einer nahe gerückt, dann wurden alle Vorbereitungen getroffen, um ihn zu einem Ereignis ersten Ranges zu gestalten. Fiel er in die Winterszeit, dann wurden vorher ein Schwein und ein Rind geschlachtet. In der Sommerzeit musste der Garten in diesen Tagen besonders gepflegt werden. Der Rasen wurde noch extra kurz geschoren, die Unkräuter daraus entfernt und die wundervollen Blumenbeete noch besonders in Ordnung gebracht. Sie sollten ja den kritischen Blicken der Tanten und anderen Verwandten standhalten.

Auch der Hofplatz musste aufgeräumt werden. Sauber geharkt sollte er sich den Besuchern präsentieren. Am frühen Morgen schon sagten die Kinder ihre gelernten Geburtstagsgedichte auf und jedes überreichte ihm einen Blumenkranz. Dieser wurde dann auf die Fensterschraube gehängt, und zwar mit den Blumen nach draußen zeigend, er sollte von den am Hause vorbeigehenden Nachbarn gesehen werden, die merken sollten, dass hier heute etwas los ist.

Für Speise und Trank und besonders für alkoholischen Stoff wurde ausgiebig gesorgt, damit nicht vielleicht der Gastgeber aufs Trockene gesetzt würde infolge des großen Durstes der Gäste.

Dann war es soweit, dass die ersten mit Pferd und Wagen sich einstellten. Sie kamen alle, die Onkels und Tanten, die dankbaren Neffen und die guten Bekannten, und es wimmelte nur so von freudig gestimmten Leuten. Aber alle fanden ihren Platz in der großen Stube und in der Sommerstube, in der sich die Jugend niedergelassen hatte.

Bald duftete der gute Bohnenkaffee um die schnuppernden Nasen, und die hochgefüllten Kuchenteller machten die Runde. In kurzer Zeit waren schon bedenklich große Lücken in den Kuchenbergen entstanden, und die Kaffeekannen mussten schnell immer wieder frisch gefüllt werden.

Die meisten Besucher waren weither gekommen und hatten einen ganz gehörigen Hunger und Durst mitgebracht. Nebenher geriet die Mitteilungslust dadurch durchaus nicht ins stocken. Alle neuen Ereignisse wurden ausgiebig besprochen, und selbst die hohe Politik wurde kreuz und quer, besonders von der Männlichkeit, beleuchtet. Die holde Weiblichkeit war in der Redeschlacht in Höchstform. Hier konnte man nur Stichworte aus dem Redeschwall heraushören. Dabei klapperten mitunter eifrig die Stricknadeln und die Häkelhaken zogen blitzartig durch das zu stickende Gewebe. Ja, das Nichtstun lag den werderschen Frauen nicht, sie mussten auch beim Feiern die Hände rühren.

Die Männlichkeit konnte aber auch nicht lange untätig dasitzen. Sobald nach dem Kaffee die Zigarren oder Zigaretten in Brand gesteckt waren, wurden die Skatpartien eingeteilt, die Karten gemischt und dann ging es los mit dem Skatkloppen. Vorher musste erst einmal ein schön gekühlter Machandel 00 genehmigt werden, dem gleich ein gut temperiertes Bierchen folgte.

Dann aber ging es ran an den Speck. Leidenschaftlich wurden die Spiele der Skatpartien ausgetragen. Neben frohen Erzählungen und kitzligen Witzen durchschwirrten die Luft die Spielerfachausrücke. Stand an einem Tisch die Zahl 100 zur Debatte, dann musste dieser Umstand

durch einen Extramachandel zur Kenntnis genommen werden. Ansonsten aber auch wurde das Tanken nicht außer acht gelassen, und die Spieler gerieten dadurch in eine heitere, ja, übermütige Stimmung, die irgendwie ihren Ausdruck finden musste, Fröhliche Sänger, besonders die dankbaren Neffen, stimmten da begeistert das Lieblingslied von Ohm Jahn an, das begann: „Lustwandelnd ging ein Mädchen...“ Die Liebe spielte hierbei eine große Rolle, Ohm Jahn sang jedenfalls begeistert mit. Sicher weilten seine Gedanken bei seiner längst vergangenen Jugendzeit. Auch das Lied: „Lieschen ging einmal spazieren in den grünen Wald...“, das Ohm Knaels als Sologesang vortrug, fand brausenden Beifall.

So verging Stunde um Stunde bei Fröhlichkeit und interessantem Kartenspiel, und der Magen sehnte sich allmählich nach etwas Herzhaftem. Da ertönte aber auch schon die Stimme der Hausfrau: „Rann an die Futterkrippe!“ Nun zeigte der Magen, was er verdrücken konnte. Was ein Schwein und ein Rind zu bieten hatten, das stand in bester Zubereitung auf dem Tisch zur Versorgung der Gästemägen bereit. Es wurde nicht lange gefackelt. Gesunde Menschen haben einen gesunden Hunger, und es stand auch noch eine stundenlange Heimfahrt bevor. Die am weitesten abwohnenden Gäste bestellten als erste das Anspannen. Am laufenden Band folgten ihnen die anderen nach. Heiter gestimmt verabschiedeten sie sich von einander und von den Gastgeber. Es war doch wieder ein schönes Beisammensein der Familiemitglieder gewesen! Die Familiebande und manche Freundschaft wurden dadurch fester geknüpft.

In dieser geistig gehobenen Stimmung zuckelten nun auch Ohm Knaels und Tante Tinchin auf der Huppskarr mit ihrem treuen Schimmel Isidor als Vorspann den heimatlichen Gefilden entgegen. Die Fahrt dauerte so etwa drei Stunden, und allmählich drusselten die beiden Leutchen in einer Art Halbschlaf ein. Ihr treuer Schimmel Isidor kannte den Heimweg ganz genau und würde sie schon gut nach Hause bringen. Allerdings musste zwischenein beim Kuckucksweg die Elbinger Weichsel mit der Seilfähre überquert werden. Ohm Knaels hatte vorsorglich den Fährmann Schmidt genau über seine Fahrt orientiert. Er sollte die Fähre nachts auf der rechten Stromseite stationieren, Schmidt wohnte auf der linken Seite. Ohm Knaels würde dann mit Hilfe von Tante Tinchin das Übersetzen des Fuhrwerks tätigen. Es klappte auch alles aufs beste. Die Fähre stand bereit und das Übersetzen konnte beginnen. Nur ein Umstand war inzwischen eingetreten, der das Vorhaben bedenklich störte. Es war nämlich ein sehr starker Nebel über dem Flussgebiet entstanden, und so ergaben sich ziemliche Schwierigkeiten, die Huppskarr nebst Schimmel und Insassen auf die Fähre zu befördern. Aber nach einigen Hott und Hühs landete alles wohlbehalten auf der Fähre.

Nun konnte das Übersetzen beginnen. Während Tante Tinchin den Schimmel Isidor beaufsichtigte, ging Ohm Knaels daran, die Fähre in Bewegung zu bringen. Er hing sich die Lederschlaufe mit der an ihr befestigten Kette über die Schulter und näherte sich tatenfroh dem Drahtseil, um an diesem die Fähre ans andere Ufer zu ziehen. Er probierte es so und so und noch anders. Sinnend stand er da. Er war doch noch von dem reichlich genossenen Alkohol son bisschen bedieselt.

Er dachte in seinem umnebelten Horizont: „Zum Deibel noch mal, wie macht man so was bloß?“ Aber allmählich bekam er den Dreh raus. Die Kette hielt fest im Drahtseil und er legte sich mit aller Kraft in die Lederschlaufe. Gleich müsste sich ja nun die Fähre vom Ufer lösen und sich dem anderen Ufer nähern. Er zog und zog, er schwitzte und fluchte, aber nichts rührte sich. Dazu wurde der Nebel dichter. Nichts war mehr zu erkennen. Selbst die Huppskarr und der Schimmel Isidor verschwammen im Nebel. Es schien Ohm Knaels so, als sei er nur noch allein auf der Fähre.

Da ertönte plötzlich Tante Tinchens Stimme: „Knaels, was machst du denn eigentlich, wir müssten doch schon längst drüben sein. Mach doch schon ein wenig schneller!“ Ohm Knaels schwitzte und stöhnte. Er zog und zog mit aller Gewalt. „Tinchin“, schrie er, „ich zwing es nicht, ich bring mich um bei der schweren Arbeit!“ Erschöpft und hilflos stand er da. „Ich schaff es nicht, Tinchin, du

musst mir helfen kommen!“ Na Tante Tinnen hatte ein mitleidiges Herz und ging dorthin, wo sie Ohms Stimme hörte. Nun war sie bei ihm angelangt und übersah mit einem Blick die ganze Bescherung. „Knaels“, Rief sie, „du großes Rindvieh, du. Was machst du hier eigentlich für einen Blödsinn. Du willst ja die Fähre aufs Ufer ziehen!“

Ohm Knaels blieb vor Schreck der Mund offen stehen. Stillschweigend drehte er sich um die eigene Achse und zog nun an der Leine nach der anderen Seite, und glatt eilte die Fähre dem anderen Ufer zu.

„Das macht nur der verflixte Nebel, überall Nebel, nuscht wie Nebel“, knurrte er vor sich hin.

Als die Ostfront immer näher kam

Von Dora Schmidt

Es war Anfang April 1945, die Elbinger Höhe und Elbing hatten die russischen Soldaten schon besetzt. Jetzt wurde unser Heimatort beschossen und wir mussten flüchten. Zunächst erst mal bis Bodenwinkel zu meines Vaters Schwester, Käte Volchert geb. Koschke. Hier waren wir ca. drei Wochen. Wir, d. h. Vater, Mutter, mein Bruder und ich. Die Großeltern Oma Helene und Opa Julius Koschke waren bei Omas Schwester und da wollten sie auch bleiben. Uns wurde befohlen bis zur Stromweiche zu fahren, um auf Schiffe zu kommen. Unser Wagen und die Pferde blieben beim deutschen Militär und wir wurden mit einem Dampfer auf die Halbinsel Hela gebracht. Da haben wir auf Schiffe gewartet, die uns über die Ostsee weiter in den Westen bringen sollten. Doch wir erreichten nur die Insel Bornholm, das war am 4. Mai 1945. Wo wir erst mal im Wald Schutz suchten, denn die Insel wurde durch russische Flugzeuge bombardiert. Als am 8. Mai dann Kriegsende war, kamen wir in die Hafenstadt Nece in ein Bürogebäude. Von dort wurden wir Flüchtlinge mit einer Kleinbahn zur anderen Seite der Insel, in die Hafenstadt Rönne, gebracht, in ein Auffanglager. Da gab es auch Essen und Milch für die Kinder. Dort blieben wir bis zum 16. Mai, dann ging es wieder auf Schiffe, die uns zurück nach Deutschland brachten d. h. wir landeten im Hafen von Kolberg, wo wir Begegnungen mit russischen Besatzern hatten. Da wir einiges zu tragen hatten, das waren Rucksäcke aus Decken mit Kopfkissen u.s.w. einen Eimer Schmalz und einen Räucherschinken. Brot warfen die Bornholmer, als das Schiff abfuhr, für uns noch auf das Schiff.

Vom Hafen in Kolberg ging es zu Fuß weiter zur Stadtrand - Siedlung, vorbei an Schrebergärten. Es ging nur langsam, auch war es schwer, alles zu tragen. Am Zaun der Schrebergärten standen russische Soldaten, einer von denen holte einen Handwagen und gab ihn unserer Mutter. Das war für uns ein großes Glück. Wir erreichten die leer stehenden Häuser am Stadtrand von Kolberg, wo wir bleiben durften. Unser Vater fand einige Bretter, die er auf dem Wagen befestigte, so konnten wir dann unsere Habseligkeiten darauf befestigen. Und weil Papa gehbehindert war, konnte er auch mal auf dem Wagen sitzen und wir konnten ihn fahren. In Kolberg mussten wir etwas arbeiten d. h. aus den unbewohnten Häusern Sachen auf die Straße tragen, das sollte alles nach Russland transportiert werden. Nach 2 Wochen in Kolberg wurden wir aufgefordert, in unsere Heimat zurück zu gehen. Von Kolberg bis Danzig waren das 180 km.

Da wir der Meinung waren, dass alle Flüchtlinge nach Hause kommen, machten wir uns auf den Weg. Eine liebe Nachbarin, wir sagten immer Tante Döll, blieb leider auf der Strecke. Ein Lastwagen mit russischen Soldaten, die bemerkten, dass die Frau nicht mehr gehen konnte, nahmen die kranke Frau und deren Tochter mit Kind im Kinderwagen mit bis Stolp (Slupsk). Wir kamen in

den Abendstunden dort an. Die Tochter von Tante Döll stand in einem Fenster und rief uns zu, dass die Mutter verstorben ist. Wir durften dort nicht Halt machen. So hat die Tochter von Frau Döll, der deutschen Frau, bei der sie waren, etwas Geld und Sachen gegeben, damit sie Tante Döll beerdigen lässt. Wir konnten zur Nacht meistens in einer Scheune übernachten, wo noch deutsche Leute wohnten. Auch bekamen wir mal warme Suppe oder Milch. Wir sind dann, auch die Tochter von Tante Döll mit Kind, weiter gegangen. Unser Treck dauerte 11 Tage. Ich sagte unterwegs, ich möchte noch einmal zuhause auf der Treppe sitzen. Als wir unseren Heimatort Grenzdorf erreichten, kamen wir zuerst auf dem Bauernhof von Fröses unter. Die Frau Fröse war allein auf dem Hof geblieben. Sie hat uns einige Zeit beherbergt. Von da aus konnten wir nach unserem Haus sehen. In der beschädigten Bäckerei war eine russische Kommandantur eingerichtet. Papas Schreibtisch stand im Gemüsegarten zum Fische putzen. Wir haben dann erst mal versucht, das Haus von Oma und Opa Koschke herzurichten. Als wir da waren, kam der Fischer Herr Theodor Witt und brachte uns frische Fische. Die Fischsuppe wurde nach so langer Zeit zu einer Delikatesse.

Nun war es erst mal nötig, das Dach des kleinen Hauses zu reparieren. Also von anderen beschädigten Häusern Dachpfannen runter zuholen und bei uns rauf zubringen. Es half uns ein alter Nachbar Herr Kung und einige größere Kinder, die dageblieben waren. Dann sagte unser Vater, wir müssen Kartoffeln pflanzen, denn wenn die anderen Nachbarn zurückkommen, sind keine Kartoffeln mehr da. Es war schon Ende Juni aber die Kartoffeln wurden bis zum Herbst noch groß. Im Herbst 1944 hatten die Bauern die Felder noch bestellt. Der Raps, sowie das Wintergetreide standen gut. Der Raps kam in die Scheunen, die noch standen. Wir haben die Körner geerntet und mit einem Fleischwolf gemahlen und das Öl ausgepresst, zum Fische braten. Die Russen hatten Pferde, die sie zur Ernte einsetzten, es wurden auf den Feldern große Garbenhaufen aufgeschichtet. Da gingen wir dann mit Planen und zerrten die Garben aus dem Haufen. Mit einem Dreschflegel wurden die Getreidekörner ausgedroschen. Dann durch den Wind die Körner von der Spreu getrennt. Mit einer Schrotmühle, die von Hand betätigt wurde, wurde das Korn zu schrot gemahlen. Das gab dann Vollkornbrot und wir konnten uns selbst versorgen. Die Kühe wurden alle von den Russen abtransportiert. Bei einigen Nachbarn waren noch Ziegen. Nachts gingen wir, also unser Vater, Werner, ich und die Nachbarin Frau Witt mit ihren Töchtern zum Rübenfeld, um Zuckerrüben zu holen. Die Rüben wurden gesäubert, klein geschnitten und gekocht.

Im Sommer 1945. mussten die deutschen Fischer, ihre Fische an das russische Militär abliefern. Die hatten im Gasthof Selke einen Fischverarbeitungsstandort eingerichtet. Das hieß, die deutschen Frauen haben die Fische, das waren viele, gesäubert, eingesalzen und in Fässer gelegt. Wo die Fische hinkamen weiß ich nicht mehr.

Aber erst mal konnten wir uns, sowie alle, die noch da waren, versorgen. Durch das Abkommen von Potsdam wurde das Gebiet der Freien Stadt Danzig, Westpreußen polnisch. Die russischen Besatzer zogen ab. Nun konnten polnische Bauern und Fischer, die auch ihre Heimat verloren hatten, in unserem Gebiet sich ansiedeln. Aber erst mal waren wir noch zu Hause. Der Krieg hatte, wie überall, Spuren hinterlassen. Es gab viel, viel Arbeit.

Es gingen jeden Tag neue Parolen unter der noch gebliebenen deutschen Bevölkerung herum. So wurde uns gesagt, dass wir ausgesiedelt würden nach Deutschland. Doch weil mein Vater bei einem Bäcker in Stutthof Brot backen musste, waren wir niemals auf der Liste zum Auswandern. Es wurde uns nahe gelegt, die polnische Staatsbürgerschaft zu beantragen. Es waren mehrere Familien, die dann in der Heimat bleiben sollten.

Uns gelang es nun auch eine Kuh zu kaufen, sowie ein Pferd und einige Hühner, Schweine wurden auch wieder gefüttert. Der Vater war jetzt wieder zu Hause und konnte mit dem Fischer Willy Jochim fischen. Auch mein Bruder wurde Fischer. Mit den polnischen Nachbarn hatten wir jetzt

auch gute Freundschaften geschlossen. Wir konnten auch mal zum Tanzen gehen. Durch die Bekanntschaft aus anderen Dörfern, wo auch noch deutsche Leute geblieben waren, wurden wir mit Klings und Schmidts befreundet.

Reinhard Schmidt musste zum polnischen Militär und in Schlesien in einem Bergwerk Kohle fördern. Als er Urlaub bekam, kam er auch uns besuchen. So haben wir uns kennen gelernt. Inzwischen hatten wir das Jahr 1954 und am 15. Mai war unsere Verlobung, am 30. Mai 1955 unsere Hochzeit. Wir durften uns über eine Tochter und zwei Söhne freuen. Es verging ein Jahr nach dem anderen. 1956 hat auch Werner geheiratet, sie haben vier Töchter.

1971 hat der deutsche Kanzler Willy Brand mit den Polen einen Vertrag unterschrieben, dass alle Deutschen, die noch ausreisen wollen, die Genehmigung erhalten. Also stellten wir und unsere Eltern einen Ausreiseantrag. Wir waren insgesamt 14 Personen. Im Dezember 1972 war es dann soweit, dass wir ausreisen durften. Tante Friedel und Onkel Paul Maschke hatten hier in Berlin alles erledigt und wir durften ein Jahr im Notaufnahmefeld Berlin Marienfelde wohnen. In der Zeit hatten alle eine Wohnung erhalten. Auch haben wir Erwachsenen einen Arbeitsplatz bekommen und die Kinder sind erst zur Schule gegangen und haben dann eine Lehrstelle bekommen. So dass wir heute sagen können, wir haben immer Glück gehabt.

Der Zuchterfolg

Von Pia Kessler-Manser

Es war Krieg, die Grenzen waren geschlossen. In unserer Käserei in Reinland wurden jährlich ca. 1500 Schweine gemästet. Bis dahin hatte mein Vater, die dafür benötigten Ferkel in der Ukraine eingekauft; das war jetzt vorbei, es musste ein Ausweg gesucht werden. Mein Vater beschloss einen Teil des benötigten Nachwuchses in eigene Hände zu nehmen. Schweinedamen hatten wir ja genug, es fehlte nur noch ein Zuchteber. Da jede Sau so ca. 12 - 15 Ferkel warf, wäre mit 4 - 5 Zuchtsauen bereits ein guter Start erreicht. Der Zuchteber, ein großes massiges Tier kam dann auch in eine für ihn reversierte Bucht.

Nachdem er sich gut eingelebt hatte, wurde die erste Zuchtsau in seine Bucht getrieben. Erst wollte mein Vater den Erfolg prüfen. Bei einem seiner Besuche stellte unser Tierarzt fest, dass die Sau tatsächlich tragend sei. Ich weiß nicht mehr genau wie lange so eine Schweineschwangerschaft dauert, jedenfalls war es sehr spannend und wir „beaugapfelten“ denn auch laufend den Bauch der Sau. Es war ausgemacht, dass der Beginn der Geburt sofort zu melden sei, so war es auch, als ein Knecht meldete: „Die Sau liegt in der Bucht auf ihrem Polster und stöhnt“; so rannten wir alle sofort in den Stall; dort lag die Sau und neben ihr ein winzig, kleines Ferkel. Die Geburt war eindeutig im Gange und wir warteten auf die Nachkommenschaft; aber da kam erstmal nichts. Dafür kam Hektik und Ratlosigkeit auf. Was denn? „Wenn nicht bald etwas geht, stirbt die Sau mitsamt ihren Ferkeln“, meinte Jemand. Zuerst wurde in der Futterküche im Dampf ein Jutesack erhitzt und der Sau auf den Bauch gelegt, was diese sichtlich genoss; fast wäre sie eingeschlafen, was aber nicht in unserem Sinne war. Ein Knecht musste sofort mit dem Drahtesel nach Tiegenhof fahren und den Tierarzt holen. „Onkel Biesse“ kam auch bald mit hochrotem Kopf an; so sehr hatte er sich beeilt. Er untersuchte die Sau, guckte etwas ratlos drein, um einen weiteren Untersuchungsversuch vorzunehmen. Sein Gesichtsausdruck war ziemlich ratlos, als er verkündigte: „Da kommt nichts mehr“!!!

Der Gesichtsausdruck meines Vaters sprach Bände! Ja er schaute mehr als ungläubig drein. Dann beschimpfte er erst mal den Eber als „Miststück“. Er verkaufte dann auch den Eber und hakte das Experiment „Zucht“ ab. Das einzige Ferkel wollte er auch nicht behalten, es wurde in ein gut gepolstertes Kästchen gelegt und dem Kleinbauern Grünbau, als dieser seine Abendmilch brachte geschenkt. Ich nehme an, dass das Ferkel liebevoll mit der Flasche aufgezogen wurde.

Einige Erinnerungen einer Großwerderin

Von Christine Szycik geb. Lipski

Ich lese die Erinnerungen aufgeschrieben in „TN“ „Tiegenhöfer Nachrichten“ von Rudolf Penner, auch Alfred Rose und dachte mir, dass es vielleicht lohnenswert wäre, meine Erlebnisse aus der Zeit des Kriegsendes in der Gegend vom Großen Werder zu teilen.

Ich bin doch gebürtige Großwerderin. Diese wunderschöne und zugleich sehr merkwürdige Welt haben meine Augen im April 1939 erblickt. Ich kam zur Welt in der Ortschaft Rosenort in einer Familie von Josef Lipski und seiner Ehefrau Florentine, geb. Michaelis. Mein Vater arbeitete in einer der größten Landwirtschaften im Großen Werder bei Herrn David van Riesen, Inhaber von über 100 ha Land mit zahlreichem Tierinventar. Die Landwirtschaft befand sich in Rosenort rechts (in ca. 200 m Entfernung) von der Straße zwischen Tiegenhof und Elbing. Auf der anderen Seite der Straße lag die Landwirtschaft von Herrn Rudolf Penner. Es ist mir gelungen mich mit Rudolf im Jahre 2013 zu treffen, als ich schon seit einigen Jahren mit meiner Familie (Ehemann und zwei Söhnen) in Berlin lebte. Hier in Berlin lebte meine älteste Schwester Anna (leider lebt sie nicht mehr) und meine Cousins. Als wir uns nach 70 Jahren mit Rudolf getroffen haben, kam es zu viel Freude und Rührung. Ich fühlte es als ob Rudi mein Bruder wäre. Ich habe von Rudi eine lustige und zugleich unterhaltsame Anekdote gehört, dass unser Hund Lux der Hündin Fifi von der Landwirtschaft der Familie Penner nachgegangen ist.



Mutter Florentina Lipski und Tochter Hildegard mit Freundin und Hund Rex (1937)

Jetzt will ich ein paar Worte über die Landwirtschaft von David van Riesen verlieren und damit von meinen Eltern und vor allem über meinen Vater, der dort beschäftigt war, erzählen. Die Landwirtschaft war sehr gepflegt und wohlhabend. Es gehörte dazu ein großes Gutshaus mit einem wunderschönen Garten, in dem wir Kinder (mein Bruder Alfred, die Enkelkinder von Herrn van Riesen und ich) gespielt haben, ohne die unaufhaltsam nahende Tragödie zu ahnen, die nach Kriegsausbruch auf uns alle zukam. Meine Familie bestand aus sechs Personen – Vater Josef, Mutter Florentine und die Kinder: Anna geb. 1920, die 1938 zu meinem Onkel väterlicherseits nach Berlin gezogen ist, Schwester Hildegard geb. 1927, Bruder Alfred geb. 1936 und ich Christine geb. 1939. Mein Vater war in der Funktion eines Oberschweizers in der Landwirtschaft von David van Riesen beschäftigt. Er betreute das gesamte Rindvieh und die angestellten Arbeiter. Es gab genug zu tun. Wie meine Mutter erzählt hatte, gab es auf dem Betrieb ca. 50 Kühe. Dazu noch Pferde und andere Tiere. Wenn ich mich recht erinnere, schlief in dem Stall



1937 in Rosenort von links Mutter Florentina, Onkel Franz Michaelis, Vater Josef Lipski und Bruder Alfred

bei den Kühen ein älterer Mann namens Paul. Seine Aufgabe bestand darin, nachts auf die Kühe aufzupassen. Wir Kinder haben ihm häufig Streiche gespielt und er drohte uns mit einem Besen. Manchmal mopste er den Hühnern ein Ei und warf damit nach uns.

Außer der Arbeit, die mein Vater mochte, da er selbst von einer großen Landwirtschaft in der Kaschubei stammte, war ihm die Arbeit nicht fremd, hatte er auch sportliche Interessen. Wie meine Mutter es berichtet hat, war er sehr behände. Von Mal zu Mal fanden in Tiegenhof Sport- und Geschicklichkeitsfeste

statt, an denen mein Vater teilnahm. Eine der Wettbewerbsdziplinen war das Klettern auf einen glatten, polierten und hohen Pfahl. Mein Vater konnte auf diesen Pfahl hochklettern und beim Laufen war er auch gut. Für den ersten Platz brachte er einen großen, gelben Käse nach Hause, was meine Mutter sehr glücklich und stolz machte. Wir Kinder freuten uns, den Käse zu essen.

Nicht selten sagte Vater – Kinder, wollt ihr sehen, wo Berlin liegt? Wir Kinder (Alfred und ich) antworteten – ja wir möchten es – weil dort doch unsere Schwester Anna wohnte. Er hielt uns nacheinander an den Köpfen (die Hände an die Ohren angelegt) und hob uns hoch und sagte: schaut dort ist Berlin. Selbstverständlich haben wir Berlin nicht gesehen. Nach dieser Vorführung haben unsere Hälse wehgetan, dass wir einige Tage unsere Köpfe nicht drehen konnten. Derzeit wohne ich in Berlin.

Mutter erzählte auch von sich, dass sie als sie noch Fräulein war, setzte sie sich am Giebel des Hauses meiner Großmutter in Marinau und spielte Mundharmonika. Es versammelten sich dann die Jugendlichen aus der Nachbarschaft und es fand eine Tanzfeier statt. Im Alter von 85 Jahren (kurz vor dem Tod, sie starb 1988) erinnere ich mich, wie sie deutsche Lieder gespielt hat: „Kornblumen blau“ und „da ist meine Heimat, da bin ich zu Haus“.

Meine Mutter beschäftigte sich mit dem Haushalt und uns Kindern, darüber hinaus half sie auch dem Vater zum Beispiel beim Melken.

Auf Grund der Arbeitsposition meines Vaters wohnten wir in einem Gebäude, das speziell für den Oberschweizer und seine Familie errichtet worden war. Es war ein zweistöckiges frei stehendes Ziegelsteinhaus, das bis heute in Rosenort steht. Letztens war ich in Rosenort und wollte in das Haus, in dem ich geboren bin, reinschauen. Eine ältere Frau, die dort wohnt, hat die Tür



1943 Christine (ich) mit Schwester Anna in Rosenort

verschlossen und wollte keinen reinlassen.

Ich möchte jetzt mit ein paar Worten auf die Erinnerungen aus der Zeit kurz vor dem Kriegsende eingehen, wie das Leben in meinen Augen in dem reichen Werderland verlief. Als kleines Mädchen habe ich in Erinnerung das behalten, was ein drei bis sechsjähriges Kind behalten kann.

Wir spielten unbeschwert. Es gab viel Grün und Blumen, klappernde Störche, zwitschernde Vögel, gackernde Hühner, tiefe Gräben voller quakender Frösche. Rasen im Hof gemäht – alles gepflegt. Eltern haben zu Ostern auf der Wiese Ostereier versteckt, wunderbar mit natürlichen Farben gefärbt, zum Beispiel mit der Zwiebelschale oder dem Saft der Roten Beete. Unsere Aufgabe bestand darin sie zu suchen.

Jeder von uns hatte eine zugeteilte Schublade in der Kommode, in die er die gefundenen Eier reinlegte und wer die meisten gefunden hatte, wurde von den Eltern lieb gelobt und bekam von dem Osterhasen ein Spielzeug. Eier gab es eine Menge, ich denke so rund 50 Stück oder sogar mehr, alle versteckt auf der Wiese, in von durch unsere Eltern gemachte Nester.

Ich erinnere mich auch, als ich und mein Bruder im Garten von David van Riesen im Sandkasten spielen konnten, der voll war mit gelbem, reinem Sand, der vom Strand in Steegen geholt war. Wir



Bruder Alfred mit mir (Christine) 1943 in Rosenort

spielten dort mit den Enkelkindern, einem Mädchen und einem Jungen in unserem Alter, die oft zu Besuch bei den Großeltern verweilten. Es waren Kinder der Tochter von David van Riesen. Im Garten befand sich auch eine schöne Gartenlaube, bepflanzt mit wohlriechenden Buchsbäumen. In der Gartenlaube standen ein weißer Tisch und weiße Stühle und eine Bedienstete brachte uns frisch gebackenen Kuchen und Kakao zum Trinken.

Der Duft der Buchsbäume ist mir bis heute in Erinnerung. Oft pflanze ich sie bei mir auf dem Balkon und dann kommt zu mir die schöne sorglose Zeit der Kindheit. Es lebte sich gut, ganz normal, aber der Krieg hatte angefangen, alles zu zerstören. Zum Ende des Jahres 1944 hat man angefangen die Unruhe zu spüren. Man konnte schon die ersten Transporte mit Menschen sehen, die ihr Anwesen in Ostpreußen verlassen hatten. Immerhin drängte die russische (rote) Armee bereits weiter vor. Sie gingen gnadenlos vor. Von ihnen selber sind auch viele gefallen. Die örtliche Bevölkerung wurde nicht verschont.

Sofortige Kriegsgerichte, Vergewaltigungen und Rechtlosigkeit waren an der Tagesordnung. Den Schaden trug die schutzlose,

unschuldige Bevölkerung.

Die in Ostpreußen eingekesselte Ostfront kam wohl irgendwie Anfang Januar 1945 in Bewegung. Meine Großmutter mütterlicherseits machte sich auf den Weg in Richtung Dirschau, um dann weiter nach Westdeutschland zu fliehen. In Dirschau verstarb die Arme auf der Treppe eines Hauses. Beerdigt wurde sie von unbekannten Leuten. Wo sich ihr Grab befindet, weiß ich nicht.

Man verspürte eine immer größer werdende Angst und Unruhe. Die Mutter ist mit uns zu einer Bekannten, die in der Straße nach Elbing wohnte, gegangen, da diese krank war. In unserer Nähe hielt ein Militärlastwagen. Die deutschen Soldaten haben der Mutter angeraten, dass sie uns zum Lager in Stutthof bringen. Sie sagten, dass wir dort sicher seien. Mutter hat den Vorschlag abgelehnt. Gegen Ende Januar 1945 hat uns die Nachricht erreicht, dass die sowjetische Armee in Elbing eingedrungen ist. Das Große Werder war noch frei. Und schon wieder Stress. Eines Tages, so im März hören wir morgens das Plätschern von Wasser an den Hauswänden. Wir schauen aus dem Fenster und sehen rundherum ist überall Wasser. Wir sehen auch im Erdgeschoß unseres Hauses ist Wasser und mit jedem Moment wird es mehr. Wir haben uns schnell ins Zimmer im ersten Stock verzogen. Wie soll man leben, alles stand unter Wasser, es gab weder zu Essen noch Hilfe von irgendjemandem. Die Mutter ist bis zum Hals ins Wasser gegangen und hat die dicke Tür vom Stall abgenommen. Auf dieser Tür wollten wir uns über Wasser halten und Hilfe vor dem Tod suchen. Der Vater hat sich zu diesem Zeitpunkt mit anderen Bewohnern Rosenorts vor den Sowjets versteckt. Der Keller unter Wasser, Mutter musste sogar ins Wasser steigen, um aus dem Keller Weckgläser mit Fleisch und anderem Eingemachtem zu holen, damit wir was zu essen hatten. Wir hatten Angst um Mama, dass sie im Keller ertrinkt, dann wäre mit uns Kindern Schluss gewesen. Eine schreckliches Erlebnis, ein Trauma fürs ganze Leben. Zwei Mal war ich selbst dabei im Graben zu ertrinken. Einmal hat mich meine Mama gerettet, ich war nicht mehr bei Besinnung, sie hat mir das Wasser aus der Lunge gepumpt und hat mich beatmet. Das zweite Mal ist es mir selbst gelungen mich an irgendeinem Ast festzuhalten und das Ufer des Grabens zu erreichen. Dies war als das Wasser bereits teilweise zurückgegangen war. Nach Ende der militärischen Handlungen im Großen Werder haben die Sowjets den Vater und die Schwester Hildegard (17 Jahre) gen Osten nach Sibirien mitgenommen. Der Vater sagte noch zur Mutter: „Tina (Florentina) Du mit den Kindern warte auf mich, ich komme in drei Monaten zurück“. Und die Mutter wartete.

Zurück kam nur die erkrankte Schwester Hildegard mit offenen Wunden, so dass man die Lunge sehen konnte. Sie kam mit einem Transport aus Sibirien nach Brandenburg und von dort wurde sie weitergeleitet in ein Krankenhaus in Bautzen. Sie wog 35 kg bei einer Körpergröße von 1,7 m. Dort in Bautzen ist sie 1947 gestorben und dort auch begraben. Die Beerdigung wurde durch die Schwester Anna, die in Berlin wohnte, organisiert. Die Mutter und wir Kinder konnten an der Beerdigung nicht teilnehmen. Solche Zeiten waren das (wir wohnten in Tiegenhof) Vater hat es leider nicht geschafft zurückzukommen. Angeblich ist er an Typhus gestorben. Seine Asche düngt (wie ein bekanntes polnisches Lied sagt) sibirische Erde.

Als die Russen einen großen Menschenzug in Richtung Elbing und dann weiter nach Sibirien führten und auch den Vater und Schwester mitnahmen, hat die Mutter mit dem Bruder (9 Jahre alt) den Konvoi auf dem Fahrrad eingeholt und Essen und Kleidung gebracht. Dann haben sie Mutter in die Kolonne eingereiht und los geht's. Aber Vater hat gebettelt, dass zu Hause ein kleines Kind geblieben ist, darauf hat einer der Begleitleute die Mutter und den Bruder in einen Straßengraben geschubst. Sie lagen im Graben, Tote nachahmend, bis die Kolonne vorbeigegangen war. Danach konnte sie aufstehen und mit Bruder Alfred nach Hause zurückkehren. Auf diese Weise haben Mutter und der Bruder es geschafft den Abtransport nach Sibirien zu vermeiden. Bei der Rückkehr der Mutter und des Bruders nach Hause befanden sich bei mir zwei Militärangehörige – keiner weiß was sie mit mir vorhatten. Und so war es möglich auch mich vor einem Unglück zu bewahren. Jetzt sind wir zu dritt alleine geblieben Mutter, Bruder und ich.

Es ist wahr – bei David van Riesen haben viele Menschen gearbeitet, darunter waren auch einige Personen aus Polen. Es gab ein junges Fräulein namens Zofia. Als Rosenort durch Wasser überschwemmt wurde und sich die Arbeiter verstreut haben, ist sie bei uns eingezogen. Im Frühling, als es wärmer wurde, hat ein junger russischer Soldat angefangen sie zu besuchen. Sein Name war Sascha. Von diesem Moment an war unser Haus sicherer geworden und Sascha brachte

uns Soldatensuppe vorbei. Aber es hat nur solange gedauert bis seine Kompanie weitergezogen ist. Vor der Abfahrt abends kam er mit einem Tuch vor dem Gesicht und stahl uns den Rest unsere Habe.

Früher gab es eine Begebenheit, als drei russische Soldaten mit einem kleinen Boot angeschwommen kamen. Sie waren betrunken und befahlen meinem neunjährigen Bruder, sie im Boot über das überschwemmte Gebiet zu schieben. Wenn das Boot im seichten Wasser stecken blieb, haben sie ihn mit dem Paddel geschlagen. Als sie die Straße Tiegenhof - Elbing erreichten, haben sie meinen Bruder an einen Baum gestellt und wollten ihn erschießen. Sie haben mit dem Gewehr auf ihn gezielt. Glücklicherweise kamen auf der Straße von Elbing ein russischer Offizier vorbei, der schrie in Richtung der Soldaten stopp, stopp. Wer weiß was passiert wäre, wenn dieser Offizier nicht vorbeigekommen wäre. Vielleicht wäre mein Bruder nicht mehr am Leben. Das alles haben wir aus dem Fenster im Obergeschoß unseres Hauses in Rosenort gesehen.

Ich beschreibe hier noch eine Begebenheit. Da war eine Bewohnerin von Rosenort, die einige Kinder hatte. Sie konnte die Situation nicht mehr ertragen, wie Rosenort überschwemmt war, es keine Nahrungsmittel gab, aber Gesetzlosigkeit, Vergewaltigungen und dergleichen. Sie hat sich an meine Mutter gewendet, um zusammen mit ihr und den Kindern nach Fürstenau zu gehen, um dort im Teich zu ertrinken oder in einem tieferen Teich dem Leben ein Ende zu setzen. Meine Mutter hat ihr Angebot nicht angenommen. Den Namen der Frau kenne ich nicht, Mutter kannte sie gut, vermutlich war sie die Ehefrau eines Arbeiters auf dem Gut.

In der Baracke (Kat-Baracke), in der die Frau gewohnt hat, hat meine Mutter bei der Geburt eines Kindes Geburtshilfe geleistet. Da meine Mutter von Beruf her eine Hebamme war, hatte sie keine Schwierigkeiten auch unter schwierigen hygienischen Bedingungen eine Geburt durchzuführen. Ein russischer Soldat war zugegen und er sagte: „Sehr gut Fräulein, das ist ein russisches Kind“ und hat in den Becher mit Trinken für dir Gebärende gespuckt und befahl ihr zu trinken. Dann ging er raus. Es konnte doch zeitlich betrachtet nicht das Kind von dem Russen sein.

Das Wasser stand noch hoch, aber es war schon warm, als die ersten Siedler in das Große Werder kamen. Wir wurden nach Elbing gebracht. Wir sind mit einigen anderen Familien in ein noch erhaltenes Gebäude in der Nähe des Gerichtsgebäudes eingezogen. Als ich mit dem Bruder auf der Suche nach Nahrung in den Keller gegangen bin, da sich dort Tütchen mit Puddingpulver befanden, haben wir ein dramatisches Bild vorgefunden. Auf einer Bank an der Wand saßen drei Personen. Wir dachten, sie schlafen, die Wirklichkeit hat sich als viel tragischer dargestellt. Die Personen lebten nicht mehr. Wir hatten ein schreckliches Erlebnis erfahren, viele Nächte bekamen wir Angst und konnten nicht schlafen. Als ich schlafen ging und meine Augen schloss, hatte ich das Gefühl als ob die Wand, an der mein Bett stand, anschwell, dann machte ich schnell die Augen auf und es ging vorbei. Mein Bruder wurde bis zur Volljährigkeit von Ängsten begleitet. Nachts sprang er aus dem Bett durchs Fenster auf die Straße. Er träumte, dass er im Keller ohne Fenster sitzt und durch ein Loch in der Decke jemand Kartoffeln hinein schüttet und er keine Luft zum Atmen hatte. Gut, dass wir im Erdgeschoß wohnten, sonst hätte es ein tragisches Ende nehmen können. Die Mutter hatte ihm häufig ein nasses und kaltes Handtuch ans Bett gelegt und er erwachte dann.

Als man uns nach Elbing brachte, sahen wir in den Gräben auf beiden Straßenseiten viele verwesende menschliche und tierische Körper. Ein unglaublicher Gestank, die Körper waren alle aufgeschwollen. Die Menschen, darunter auch meine Mutter, haben versucht ein verendetes Pferd zu zerlegen, um an etwas Fleisch zu kommen. Nach dem Aufschneiden solch eines Pferdes spritze das Wasser hoch aus ihm heraus und bespritzte alle im Umkreis, die auf das Fleisch warteten. Ich kann mich gut daran erinnern, da ich selbst ganz nass wurde und sehr erschrocken war.

Auf die verlassen Höfe und in die Wohnungen kamen immer mehr, der so genannten Siedler. Es kamen Umsiedler aus den ehemaligen polnischen Ostgebieten, Zentralpolen und anderen Regionen. Zusammen mit ihnen kamen auch Beamte. Unter den Ankömmlingen waren viele Plünderer. Die Kriminalität war hoch. Mit der Zeit entstand eine polnische Administration. Für uns war es sehr schwierig, wir konnten die polnische Sprache nicht, bei den Behörden hat man uns nicht verstanden. Wir mussten schnell die polnische Sprache lernen.

Als endlich das Wasser im Großen Werder zurückgegangen war, kamen wir zurück nach Hause in Rosenort. Mutter, Bruder und ich. Hier versuchten wir neu unser Nachkriegsleben zu führen, die ganze Zeit wartend auf die Rückkehr des Vaters und der Schwester aus Sibirien.

Einmal kam nach Rosenort ein Plünderer, der sich in Petershagen zwei Höfe angeeignet hatte. Er brauchte Personen, um diese Höfe zu besetzen und zwar solche Personen derer er sich jederzeit entledigen konnte, die keine Rechte und nichts zu sagen hatten. Also nahm er uns aus Rosenort mit nach Petershagen. Er war ein geiziger und böser Mensch. Als ich mit meinem Bruder in den Garten gegangen bin, um ein paar heruntergefallene Äpfel aufzusammeln, hat er uns mit der Peitsche vertrieben. Er hat unsre Mutter gewarnt, falls sich dies noch einmal wiederholen sollte, werde er uns in die Tiede werfen. Die Äpfel sollten wir ihm zurückgeben. Die erschrockene Mutter hat in Tiegenhof einen Platz gesucht, wo wir ohne die Überwachung durch diesen Menschen leben konnten. Sie hat in einem kleinen Häuschen, ehemalige Umkleide für die Arbeiter einer Ziegelei, in der Straße Neue Reihe 19 eine Zuflucht gefunden. Dort haben wir längere Zeit gewohnt. Dort war ein Zimmer mit einem provisorischen Herd, die Toilette befand sich auf dem Hof. Die Mutter hat die polnische Staatsangehörigkeit angenommen und hat angefangen im Krankenhaus in Tiegenhof als Hebamme zu arbeiten. Nach Fürsprache des Krankenhausdirektors, Dr. Baleja, bekam sie eine Wohnung in der Straße Dąbrowskiego 3 (früher Heinrich Stobbe Straße 3). Die Mutter war in der Zeit von 1945 bis 1949 die einzige Hebamme, die Geburten im Großen Werder betreute. Sie hat viele Kinder zur Welt gebracht. Wir Kinder aber, Alfred und ich waren immer alleine zu Hause, irgendwie musste man damit zurechtkommen.

Alfred und ich haben angefangen die polnische Schule zu besuchen. Mein Bruder kam in die zweite Klasse. Während des Krieges hat er die deutsche Schule in Fürstenau bis zur dritten Klasse besucht. Mich hat man alters entsprechend ab dem siebten Lebensjahr in die erste Klasse eingeschult. Ich habe den Stoff gründlich bearbeitet, da man mich drei Jahre länger behalten hat. Ich habe die Schule mit 16 Jahren beendet. Da ich die polnische Sprache nicht kannte, war es sehr schwierig sich an die Bedingungen des Nachkriegslebens anzupassen. Umso mehr auch, da sowohl das Verhältnis der ins Große Werder ankommende Bevölkerung (der Siedler) als auch der neuen Administration gegenüber der Autochthonen nicht besonders wohlwollend war – man hörte Beschimpfungen und Gespött. Ich war so eine Außenseiterin und das sowohl für die Schüler als auch für manche Lehrer. Man muss jedoch anmerken, dass es viele Lehrer gab, die sich um alle Schüler gleich gekümmert haben. Es gab auch so eine Lehrerin, die mich nach dem Unterricht mit nach Hause nahm und mir befahl den Holzboden zu schrubben.

Als wir noch im Häuschen bei der Ziegelei wohnten hat man angefangen die Straßen in Tiegenhof zu entrümmern. Wir Kinder haben auch an dieser Arbeit teilgenommen – wir bekamen dafür eine geringe Vergütung. Der Bruder empfing die Auszahlung und teilte mit mir, aber auf sowjetische Art und Weise. Beispielsweise gab er mir einen Zloty und nahm für sich einen Zloty. Nachfolgend gab er mir einen Zloty und sagte: „Du hast zwei Zloty“. Und nahm für sich zwei Zloty und so weiter. Ich habe es meiner Mutter gepetzt und dann wurde das Einkommen in drei gleiche Teile geteilt, nämlich alles wurde für das Familienwohl verwendet. Einmal, als wir an den Trümmern in der Stalinstraße (derzeit Sikorski Straße und vor dem Krieg Marktstraße und dann Hitlerstraße hieß) gearbeitet haben, erreichte uns von unter den Trümmern irgendein Klopfen. Wir haben angefangen

zu horchen – das Klopfen wiederholte sich. Wir haben das unserem Vorsteher gemeldet, welcher um es zu überprüfen wer oder was da unter den Trümmern sich befindet, Hilfe hinzugezogen hat. Nach dem Erreichen des Kellergeschoßes (im Keller) des zerstörten Hauses stellte sich heraus, dass sich dort ein Mensch befindet. Ein Deutscher, ausgemergelt, abgemagert, unrasiert mit einem Bart, der fast zu den Knien reichte. Als erstes fragte er ob der Krieg beendet sei und wer hier ist, ob Deutsche oder Russen. Das Tageslicht hat ihn stark geblendet. Man hat ihn mit einer Decke zugedeckt und in ein Krankenhaus gefahren.

Aus dieser Zeit noch eine Begebenheit, vielleicht ist es Wert das zu vermerken: Eines Morgens kam zu uns in die Ziegelei, wo wir wohnten, ein kleiner vier- vielleicht fünfjähriger Waisenjunge – Deutscher, eine ältere Frau, auch Deutsche, hat sich um ihn gekümmert. Sie haben zusammen gewohnt. Er kam angerannt und sagte, dass die Oma schläft und schläft und man sie nicht wecken kann. Meine Mutter ist hingegangen und hat gesehen, dass die Frau nicht mehr am Leben war (ist gestorben). Mutter hat den Jungen bei uns aufgenommen. Wir haben ihn Neckartal genannt. Das alleine auf Grund eines Liedes, das er ständig gesungen hat. (Ich kann mich nur an diese Wörter erinnern: „O mein liebes Neckartal, wenn der Flieder blüht, sehen wir uns wieder“). Seinen Vornamen und Nachnamen kannte er nicht. Einige Zeit wohnte er bei uns, danach kümmerte man sich für rund drei Monate um ihn im Krankenhaus (im Krankenhaus arbeitete meine Mutter bereits). Im Krankenhaus verweilte er so lange bis er in ein Waisenhaus kam, wahrscheinlich nach Marienburg.

So haben wir uns während der Nachkriegszeit in Tiegenhof an das neue Leben angepasst. Mit der Zeit haben ich und mein Bruder die polnische Sprache in solchem Ausmaß beherrscht, dass wir im Stande waren neue Bekanntschaften und Freundschaften zu schließen. Für die Mutter war es schwieriger die Sprache gut zu beherrschen. Bruder Alfred war nicht nur sportlich sehr begabt. Hundert Meter konnte er in elf Sekunden laufen. Er spielte Akkordeon und Gitarre (Autodidakt) und betrieb auch Freizeitmalerei.



Damen und Herren Basketballmannschaften. Links außen vordere Reihe Christine Lipski, hintere Reihe vierter von links Harry Lau

Ich versuchte es ihm gleich zu tun. Im Sport hatte ich meine Erfolge. Eines Jahres wurden wir nach Warschau zu den Landesmeisterschaften der LZS (deutsch

Volkssportmannschaften) geschickt. Wir haben dort das Werder in Leichtathletik (Laufen, Springen, Werfen) repräsentiert.

Nach dem Beenden der Grundschule in Tiegenhof, bin ich zum weiteren Lernen nach Danzig gefahren. Ich besuchte eine Sport- und Betriebswirtschaftsschule in

Zoppot. Ich habe ein paar Jahre Basketball in einer Danziger Mannschaft in der Extraklasse gespielt.

Hier habe ich auch meinen Ehemann kennen gelernt und wir haben im Jahre 1963 geheiratet. Wir haben zwei Söhne. Jetzt wohnen wir alle in Deutschland. Beide Söhne arbeiten und deren Ehefrauen auch.



Im Jahre 1988 ist meine Mutter gestorben und der Bruder Alfred starb 1996 (Herzinfarkt). Beide wurden in Tiegenhof beerdigt, in der Heimat.

Während ihrer Besuche bei mir in Danzig wiederholte meine Schwester Anna ständig: „Christel, dein Platz ist in Deutschland“. Als unsere Mutter gestorben ist, habe ich meine Sachen gepackt und bin mit der Familie nach Berlin umgezogen.

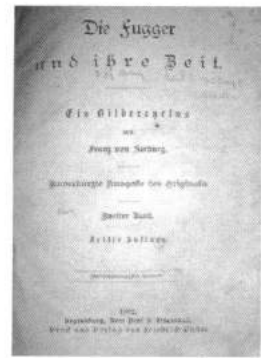
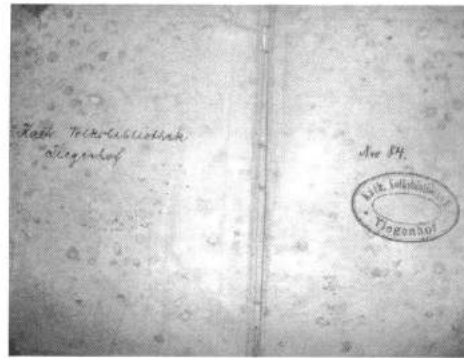
Bild links:
Volleyballmannschaft
zweiter von links Alfred Lipski und vierter von links
Harry Lau



Hotel Sagert, Tiegenhof
Eingesandt von Werner Janzen

Kähne auf der Tiege
bei der Stobbe - Brücke
eingesandt von Werner Janzen





Bilder eingesandt von Georg Lietz

WIR Pflügen und wir streuen Samen auf das Feld, doch Wachstum und Gedeihen liegt in des Herren Hand

Von Burkhard Driedger

Ich bin dankbar, daß ich in meinem Leben in vier verschiedenen Landschaften Deutschlands pflügen durfte. Das heißt, daß ich unter verschiedenen Voraussetzungen die Erde zur Saat aufbrechen und wenden durfte. Dazu benötigt man eine Pflug, ein Gerät, das bereits in tausenden von Jahren von den Menschen als Hilfsmittel benutzt wird, Anfangs bestand dieses Hilfsmittel aus Holz, später aus Eisen. Zu jeder Zeit ist es verbessert worden und es wurde angepaßt an die Gegend oder an die Landschaft, in der es eingesetzt wurde. Aber im Grunde genommen änderte sich sein Aussehen nicht, denn der Pflug bestand zu jeder Zeit aus einer Pflugschar, dem Grindel und eventuell aus zwei Rädern.

Der Pflug benötigte Zugkräfte. Anfangs waren es sicher Menschen, die vorgespannt wurden, - später waren es Kühe oder Ochsen, dann Pferde. Erst im 20. Jahrhundert waren es Zugmaschinen, die die Vieh-Gespanne verdrängten. Ich aber durfte überall noch mit Pferden pflügen.

Die Arbeit des Pflügens ist die schönste Arbeit eines Bauern. Er erlebt unmittelbar das Aufbrechen und Wenden der Erde und er weiß, daß eine gute Pflugfurche die Voraussetzung ist für die kommende Ernte. Die Pflugfurche schafft nicht nur ein gutes Saatbett, - sie hilft auch bei der Bekämpfung von Unkraut, damit es die junge Saat nicht unterdrückt.

Die vier Landschaften, in denen ich pflügen durfte, waren das Große Werder, zwischen Weichsel und Nogat gelegen, - Hinterpommern, Sachsen-Anhalt und die Pfalz. Überall waren die Bodenverhältnisse anders und überall waren die Pflug-Arten verschieden.

Seit etwa 30 Jahren hat der Pflug an ‚Ansehen‘ verloren, denn er wird heutzutage in der Regel nur dort gebraucht, wo im nächsten Jahr Zuckerrüben wachsen sollen, also Tiefwurzler. Ansonsten wird der Pflug ersetzt durch Auflockerungsgeräte, wie z.B. durch Grubber oder Scheibenegge. Mit ihnen erreicht man eine höhere Stundenleistung und sie wird möglich gemacht durch starke Traktoren mit 100 Pferdestärken (PS) und mehr. Diese Entwicklung ist zwangsläufig geschehen, denn heute bewirtschaftet ein Bauer so viel Land wie noch vor 30 Jahren zehn. Als wir, Ruth und ich, in Ibersheim anfangen zu wirtschaften, dann rechnete man noch eine ‚Ackernahrung‘ mit 10 ha, - heute aber mit 100 ha. Das heißt also, daß im Jahre 1950 10 ha ausreichten, um eine Familie zu ernähren, - heute muß ein Bauer 100 ha bewirtschaften, um seine Familie durchzubringen.

Ich aber wollte hier kein Referat ausarbeiten über den Strukturwandel in der Landwirtschaft in den letzten Jahrzehnten, sondern ich wollte vom Pflügen erzählen, so wie ich es noch erleben durfte. Das meiste Land in Ibersheim, das von uns bewirtschaftet wurde, habe ich bis zum Jahre 1965 von 1950 an noch mit Pferden gepflügt. Im Herbst bin ich da tagelang hinter dem Pflug hergelaufen und vor meinen Augen fand das Schauspiel statt: Das Brechen des Bodens und das Wenden desselben. Dreißig Zentimeter tief war etwa die Furche. Dreißig Zentimeter Ackerkrume voller Bakterienleben. Pflügte man tiefer, dann kam toter Boden an die Oberfläche, was bedeutete, dass im Frühjahr das Wachstum der Pflanzen behindert war. Denn wo das Bakterienleben nicht gedieh, konnte auch nichts wachsen.

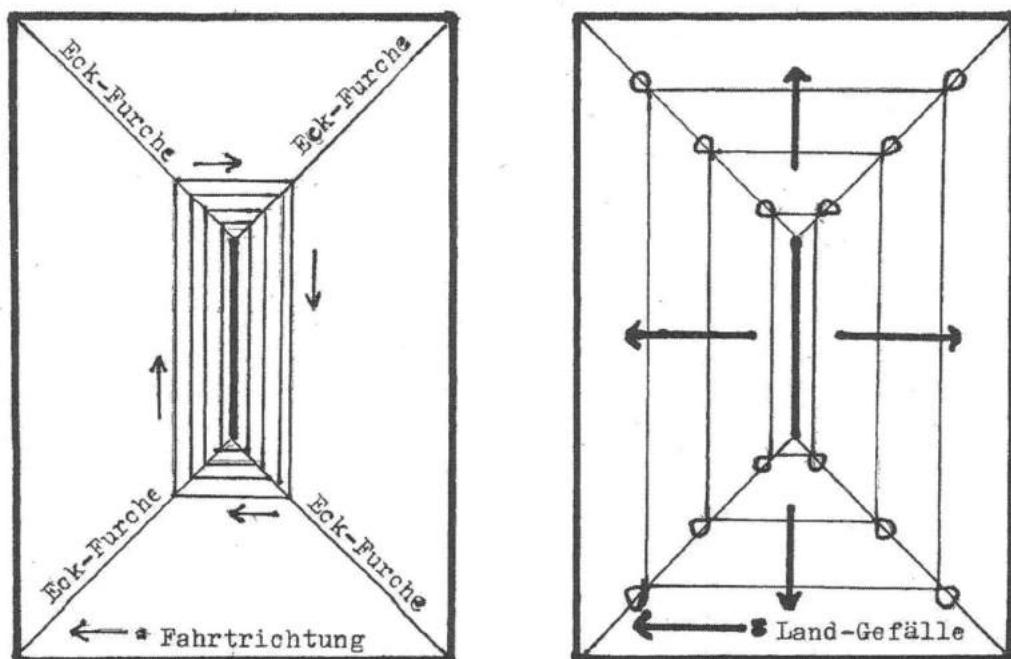
So war das Pflügen, - das Ackern überhaupt, und die Einstellung des Pfluges beinahe eine Wissenschaft für sich. „Der dümmste Bauer erntet die größten Kartoffeln“, - dieser Spruch ist wahr, denn die Kartoffel ist diejenige Pflanze, die einem toten Boden gegenüber am unempfindlichsten ist. Sie kann auch noch einen Ertrag bringen, wenn mit dem Ackerboden nicht sorgsam umgegangen wurde.

Im Großen Werder gab es tiefgründigen Niederungsboden, der schwer zu bearbeiten war. Das Land war tischeben. Und weil zu jeder Zeit Überschwemmungsgefahr bestand, waren die einzelnen Landstücke von Entwässerungsgräben umgeben, die sauber gehalten werden mußten, damit das abfließende Wasser nicht behindert wird. Auf dem elterlichen Hof in Gnojau waren die einzelnen Ackerstücke, die von Gräben umgeben waren, durchschnittlich etwa vier Hektar groß.

Weil der Ackerboden schwer war, mußte der Einschar-Pflug von vier Pferden gezogen werden. Das Vierergespann bestand aus zwei Hinter- und zwei Vorderpferden. Das linke Hinterpferd war stets das Sattelpferd, auf dem der Kutscher saß. Von hier aus wurde das Vierergespann gelenkt und beherrscht. Zum Lenken der beiden Vorderpferde wurde die Kreuzleine benutzt.

Zwischen den beiden Hinterpferden hindurch führte die schwere Pflugkette, mit der die Vorderpferde mit dem Pflug verbunden waren. Besonders beim Wenden des Pfluges mußte der Pferdekutscher darauf achten, daß sich die Hinterpferde in der schweren Kette nicht „verzappelten“.

Die „Kunst“ des Pflügens im Werder



Zur Erklärung: Im Werder handelt es sich um Niederungsland. Alle Ackerstücke sind von einem Wassergraben umgeben wegen der Entwässerung. Damit das Land möglichst trocken bleibt, mußte seine Oberfläche von der Mitte her eine leichte Neigung zu den Gräben hin haben, wenn sie auch mit bloßen Auge nicht zu erkennen war. Hätte man darauf nicht geachtet, wäre an den Gräben entlang ein Damm entstanden und in der Mitte des Ackers hätte sich ein See gebildet. – Damit aber der aufgepflügte Damm in der Mitte des Ackers nicht zu schnell wächst, wurde beim Schälen der Stoppelfelder nach der Ernte jeweils außen, an den Gräben angefangen.

Die Eckfurchen wurden gezogen, damit man beim Pflügen eine bessere Orientierung hatte: Mann ließ das Pferdegespann über die Eckfurche hinausgehen, bis das Rad des nachfolgenden gezogenen Pfluges in die Furche kam. Erst dann wurde das Gefährt nach rechts gewendet, um weiter zu pflügen.

Im Werder wurde immer mit vier Pferden tief gepflügt, - mit zwei Hinter- und zwei Vorderpferden. Der Kutscher des Gespanns mußte ein ausgesprochener Fachmann sein, wenn er eine saubere Pflugfurche hinlegen wollte und an allen vier Seiten gleichzeitig an den Gräben ankommen wollte. Klappte es nicht, dann war es ein Zeichen dafür, daß der Kutscher nicht sauber gepflügt hatte.

Bevor mit dem Pflügen eines Ackers begonnen wurde, mußte er ‚aufgerückt‘ werden, um genau die Mitte des Ackers festzustellen. Dazu brauchte man 1 Paar Pferde, einen Pflug, eine lange Leine und zwei Mann. Die flachgezogenen Furchen mußten genau parallel zu den Gräben gezogen werden. Dazu diente die lange Leine, die am Zaum des linken Vorder- oder Hinterpferdes befestigt war und zu dem Mann führte, der am Graben entlang ging oder in einer der bereits gezogenen Furchen.

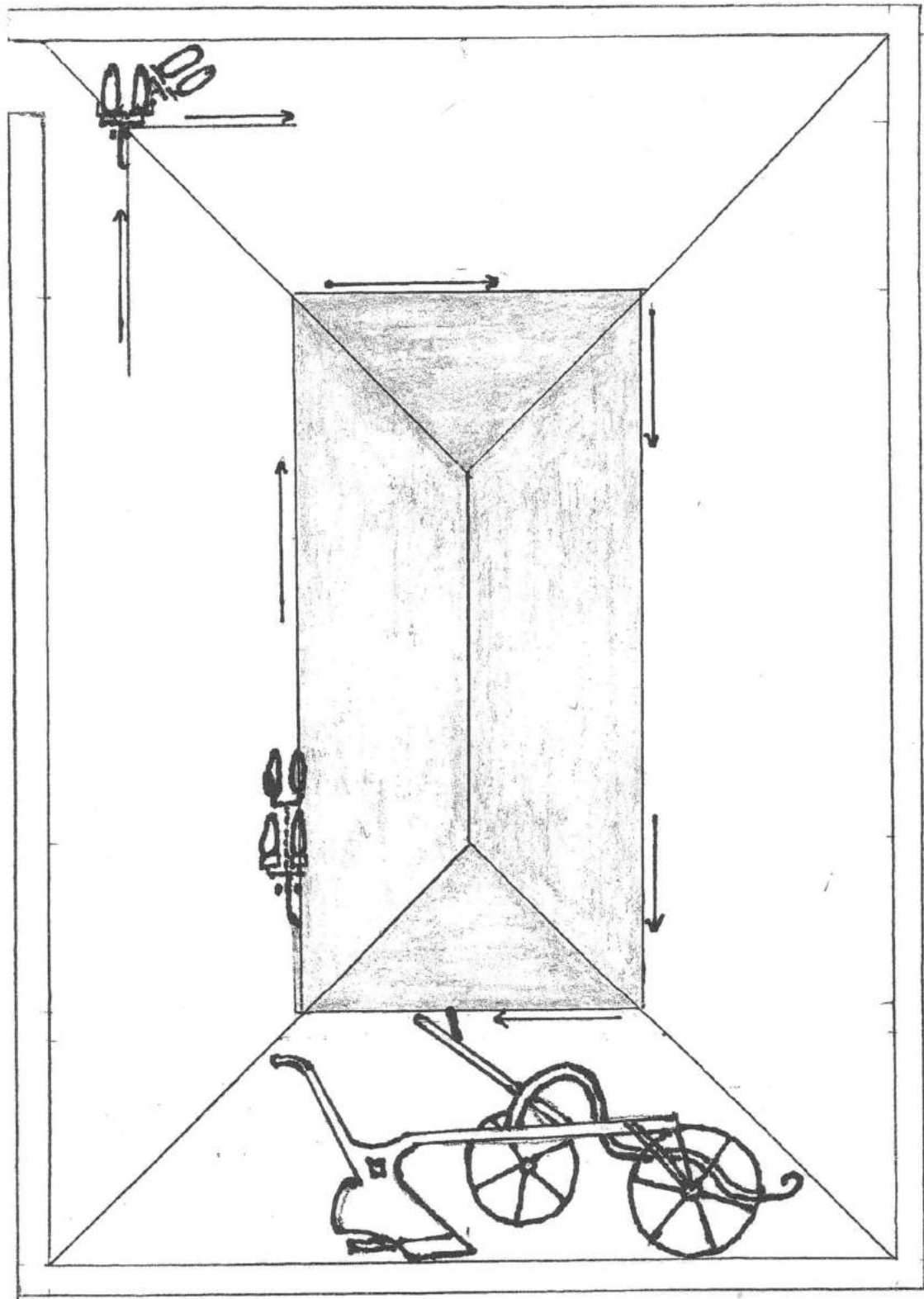
Diese Art des Pflügens habe ich nur im Weder gesehen und kennen gelernt.

Auf meinem elterlichen Hof befanden sich vor dem Krieg 13 Pferde, - drei Gespanne mit je 4 Pferden = 12 Pferde und ein „Milchpferd“. Dieses 13. Pferd benutzte der Melker, um zweimal am Tage die gemolkene Milch in die Molkerei nach Simonsdorf zu bringen. Es konnte auch vor den Spazierwagen gespannt werden. Zeitweise hielt Vater zwei Stuten, die in jedem Jahr ein Fohlen bekamen. In der Regel arbeiteten die drei Gespanne beim Pflügen zusammen auf einem Ackerstück. Sie arbeiteten hintereinander. Die Kutscher sangen oft, wenn sie im Sattel saßen und jeder hatte eine Peitsche mit einem geflochtenen Peitschenstiel, die er ständig ‚drehte‘ und mit ihr ‚knallte‘. Sogar im Colonialwarengeschäft in Simonsdorf gab es Aalhaut zu kaufen, aus der die Kutscher ganz schmale Streifen schnitten, die an das Ende der Peitschen geknüpft wurden, weil die den Peitschenknall intensivierten. Die Peitsche wurde also weniger zur Züchtigung der Pferde benutzt als zum Zeitvertreib. Wenn man in der Herbstzeit durch das Werder fuhr, in der Zeit des Pflügens, dann konnte man von überallher Gesang und Peitschenknallen hören. Und den Anblick von schönen Pferden hatte man noch außerdem.

Wenn ein Pferdegespann zusammengestellt war, dann blieb es künftig auch zusammen. Der Pferdekennner hatte die Fähigkeit, abzuschätzen, auf welchem Platz im Gespann ein Pferd am besten zu gebrauchen war. Nur im Notfall wurden Pferde ausgewechselt. Jeder weiß, dass Pferde gut zu trainieren sind. Das rechte Vorder- und das rechte Hinterpferd mussten beim Pflügen immer in der Pflugfurche gehen. Das hatten beide Pferde ganz schnell kapiert. Und wenn die beiden Vorderpferde die Querfurche erreicht hatten, dann wären sie am liebsten sofort nach rechts abgebogen, wenn der Kutscher nicht darauf geachtet hätte, dass sie schnurgerade weiter gehen und soweit, bis hinten der Pflug mit dem linken Rad in der Eckfurche ankam. Hätte man die Pferde gewähren lassen, dann wären sehr schnell die Ecken rund gewesen. Die Kunst des Pflügens bestand darin, dass man am Ende auf beiden Seiten gleichzeitig am Graben ankam. Hatte man dies

geschafft, dann war das ein Zeichen dafür, dass der Gespannführer stets eine saubere Furche gezogen hatte. Die Furche war etwa 30 cm tief und 30 cm breit.

So wurde im Werder, zwischen Weichsel und Nogat gepflügt:



Der hier aufgezeichnete Einschar-Pflug entspricht in etwa dem im Werder gebräuchlichen Pflug zum Tiefpflügen. Er war ein „Nachläufer“, der nicht extra geführt zu werden brauchte

Kompliziert wurde es, wenn ein Ackerstück schon beinahe gepflügt war und der Wassergraben immer näher kam. Bei jeder Runde wurde es enger. Auf Seite 27, oben links, habe ich versucht, diese Situation aufzuzeichnen: Wenn die Vorderpferde an den Graben kamen, mussten sie nach rechts ausweichen und die Hinterpferde mussten den Pflug alleine weiterziehen, wobei das Hinter-Nebenpferd die Pflugkette übersteigen muß. Bei den allerletzten Runden blieb dem Kutscher nichts anderes übrig, als an den jeweiligen Ecken vom Pferd zu steigen, um den Pflug mittels des angebrachten Griffe herumzuheben, um ihn in die gewünschte Position zu bringen.

Als Zwölfjähriger habe ich auch schon pflügen müssen in den Herbstferien. Vater war Soldat und Menschen waren knapp. Im Herbst wurde jedermann gebraucht, weil dann auch gerade die Zuckerrübenenernte stattfand und die Zuckerrüben nicht mit einer Maschine (wie heute), sondern per Hand aus dem Boden geholt wurden, mit dem so genannten ‚Rübenducker‘. Weil ich also selbst mit dem Pfluggespann unterwegs gewesen bin, kann ich die Arbeit mit ihm so genau beschreiben.

Ich habe berichtet, dass im Werder durch die Art des Pflügens erreicht wurde, dass die Ackerstücke so ‚geformt‘ wurden, dass das Regenwasser und die Überschwemmungsgewässer die Möglichkeit bekamen, von der Mitte her zu den Wassergräben hin abzulaufen. Es hätte sich aber in der Mitte sehr bald ein Damm gebildet, wenn man beim Schälen der Stoppel, gleich nach der Getreideernte, die Ackerstücke nicht ‚geschält‘ worden wären. Das ‚Stoppelschälen‘ geschieht derart, dass mit einem Dreischarpflug der Acker ganz flach umgebrochen wird. Dadurch wird die Verwitterung der Stoppeln beschleunigt, - ebenso aber auch das Auflaufen der ausgefallenen Getreidekörner und des Unkrautsamens. Beides konnte dann nach etwa acht Wochen durch Tiefpflügen unter die Erde gebracht werden.

Kurz vor dem Kriege, im Sommer 1939, wurden von der polnischen Regierung in Warschau alle polnischen Bürger in ihr Heimatland zurückgerufen. So verließen auch die polnischen Männer und Frauen unseren Hof, die bei uns für die Arbeit angestellt waren. Und weil gerade Sommerferien waren, wurde ich von meinem Vater für erwachsen genug gehalten, dass er mir ein Pferdegespann (mit vier Pferden) anvertraute. Es handelte sich hier um das so genannte ‚dritte Gespann‘, in dem es nur langsame und ruhige Pferde gab. Mit diesem Gespann habe ich mich am ‚Stoppelschälen‘ beteiligt mit einem dreischarigen Schälflug.

Im Gegensatz zum Tiefpflügen wird beim Schälen nicht in der Mitte des Ackerstückes begonnen, sondern außen, an den Grabenrändern. Die Folge davon ist, dass die Schlußfurche in der Mitte des Ackerstückes liegt, - genau dort, wo beim Tiefpflügen angefangen wird. Der Sinn dieser Maßnahme ist klar: Durch sie wird erreicht, dass die Tendenz verlangsamt wird, dass das Ackerstück sich zu einer Art Dach entwickelt, denn durch das Tiefpflügen wird mehr Erde bewegt als durch das Schälen.

Im Jahre 1939 waren noch alle in Deutschland lebenden Mennoniten Bauern, - sagen wir: 90% von ihnen. Heute sind es nach meiner Schätzung nur noch etwa 5%. Welch ein Wandel! Im Jahre 1939 waren also die meisten Mennoniten noch kleine Unternehmer, die selbstverantwortlich für ihre Familien sorgten und für die, die auf ihren Höfen arbeiteten. Heute sind sie Gehaltsempfänger geworden. Das hat Auswirkungen, - Auswirkungen auch auf ihre Gemeinden. Ich bin dankbar, jene Zeit noch erlebt zu haben.

Im Januar 1945 mussten wir unsere Heimat verlassen, das Land, das jahrhundertlang unseren Vorfahren Existenz und Heimat bot. In einer Abseite der Scheune standen noch die Pflüge, mit denen unsere Vorväter gearbeitet hatten. Die waren noch ausgestattet mit Holmen, an denen der Pflug geführt werden musste. Es waren damals also für das Tiefpflügen zwei Männer nötig: Einen, der die Pferde beherrschte und den Zweiten zum Halten des Pfluges.

Auf unserer Flucht kamen wir nach Pommern und schließlich in das Dorf Belgrad, genau zwischen den Städten Lauenburg und Leba gelegen. Dort, wo in Belgrad die Kirche steht, stand im 14. Jahrhundert der westlichste Außenposten des Deutschen Ritterordens, der seinen Sitz in Marienburg hatte.

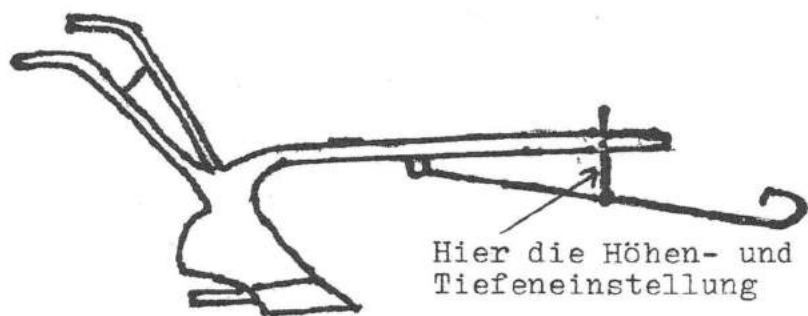
Als wir in Belgrad ankamen, am 8. Mai 1945, wurde gerade das Ende des Krieges gefeiert. Aber wir merkten davon nichts und wir haben vom Kriegsende erst eine Zeitlang später erfahren.

Schon vor dem Kriegsende hatten die Polen in Belgrad die einzelnen Höfe vereinnahmt. Jeder nahm sich den Hof, der ihm am besten gefiel. Und es gab schöne Höfe in Belgrad. Die Durchschnittsgröße der Höfe mag etwa 30 ha betragen haben.

Es gab noch einen deutschen Bauern in Belgrad, - alle anderen waren geflohen und nicht zurückgekehrt. Der Ackerboden in Pommern besteht aus Sand, aber die pommer'schen Bauern hatten verstanden, aus diesem Boden etwas zu machen. Sie spezialisierten sich auf Pflanzkartoffelvermehrung. Davon verkauften sie bis hin nach Spanien und in andere Länder.

So wurde in Belgrad in Pommern gepflügt:

In der leicht hügeligen Landschaft Pommerns war der Beetpflug zu Hause, ein einschariger Schwingpflug, der keine Räder hatte. Es wurde hier also nicht, wie im Werder, im Karree gepflügt, sondern im Beet. Der Kutscher hatte die Kreuzleine für die beiden Pferde um die Schulter gehängt, weil er mittels der Holme am Pflug denselben in der Balance halten musste. Es handelte sich hier nicht um einen Niederungsboden, sondern um einen Sandboden, in dem der Pflug leicht zu führen war.



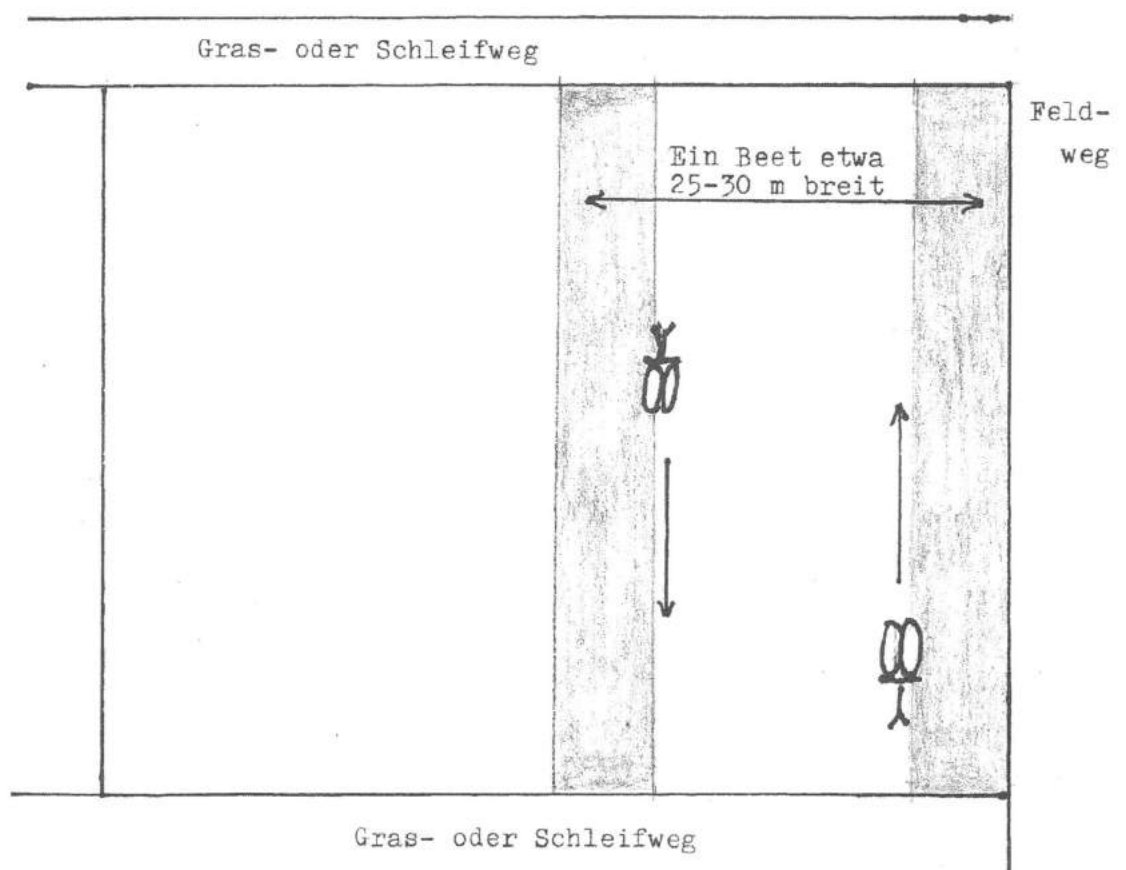
Das ist der pommer'sche Schwingpflug, ein Pflug ohne Räder, der vom Kutscher in der Balance gehalten werden musste, indem dieser in der Pflugfurche hinterherlief, und, mit den Händen an den Holmen, den Pflug stabilisierte.

Als wir in Belgrad ankamen, war ich gerade 15 Jahre alt geworden.

Mit vier Pferden und mit zwei Wagen fuhren wir auf den Hof von Roman Grabowski, der zusammen mit seinem Schwager Josef Leszkowski zwei Höfe bewirtschaftete. Die deutschen Besitzer hießen Schumacher und Palinske.

Unsere Pferde kamen im Kuhstall unter. Rindvieh gab es keines mehr, weil die Russen es abgetrieben hatten. Für die Versorgung der Pferde war ich verantwortlich. Hafer hatten wir noch ,von zu Hause' auf unserem Wagen und Stroh holte ich einfach aus der Scheune.

Die Pferde waren schon längst nicht mehr ,unsere' Pferde aus der Heimat, denn die hatten Russen und Polen uns schon längst weggenommen. Sie hatten uns andere dafür gegeben, die halb verhungert und kaum mehr zu gebrauchen waren.



Wir waren nach Belgrad gekommen, um nicht zu verhungern, denn wir hatten gehört, dass hier die Polen bereits angefangen hätten Landwirtschaft zu betreiben. Wir lebten im Monat Mai und in normalen Zeiten ist dann die Frühjahrsbestellung längst beendet. Aber hier in Belgrad hatte man gerade erst damit angefangen.

Zu unserer Familie gehörten damals der Großvater, Tante Anna, meine Mutter und meine Brüder Ortwin (10 Jahre alt) und Volmar (knapp 2 Jahre alt), - und ich.

Gleich an einem der nächsten Tage nach unserer Ankunft sollte ich mit zwei unserer Pferde pflügen. Ein Pflug wurde mir zur Verfügung gestellt und das Stück Land gezeigt, auf dem ich pflügen sollte. Ich sah zum ersten Mal einen pommer'schen Pflug. Das sollte ein Pflug sein? Ein Pflug ohne Räder? Ich hatte keine Ahnung davon, dass es in Deutschland auch andere Pflüge geben könnte als die, die ich im Werder kennen gelernt hatte. Aber ich spannte die Pferde davor, um dann festzustellen, dass meine Kreuzleine zum Lenken der Pferde viel zu kurz war. Ich konnte es nicht so machen, wie ich es bei den anderen Gespannführern sah, dass ich mir die Leine um den Hals hing, um die Hände frei zu haben zur Führung des Pfluges. Und der Pflug war angewiesen auf diese Führung, denn er hatte ja gar keine Räder, überhaupt keine. Ich kam mit der Arbeit nicht zurecht und ich holte mir Bruder Ortwin, der dann die Pferde lenkte und dabei neben dem Pflug herging. Und ich konnte nun mich auf die Führung des Pfluges konzentrieren.

Außerdem wurde hier in Pommern auch noch nach einem anderen System gepflügt, - nicht im Karree, sondern im Beet. Auch das war mir völlig neu und ich musste mich daran gewöhnen. War das Pflügen im Karree eher eine Wissenschaft, so war dieses System einfacher zu handhaben.

Nach einigen Tagen war ich so weit, dass ich die Mithilfe meines Bruders nicht mehr brauchte: Ich verlängerte einfach die Kreuzleine, damit ich sie mir auch um den Hals hängen konnte beim Pflügen. Und die Hände hatte ich frei für den Pflug.

Im Grunde genommen war der leichte einscharige pommer'sche Pflug leicht zu handhaben und lieferte eine gute Arbeit. Aber es war auch der Ackerboden leicht und mit dem schweren Niederungsboden im Werder überhaupt nicht zu vergleichen. Deswegen waren zwei Pferde vor dem pommer'schen Pflug völlig ausreichend.

Nur, - wir hatten unsere Pferde nicht lange, denn unsere Chefs ließen sie eines Nachts aus dem Kuhstall verschwinden, weil sie sie verschachert hatten. Wir Deutsche waren völlig rechtlos und wir konnten dagegen nichts tun. Mutter bekam lediglich als Abfindung so viel Geld, dass sie dafür eine Schachtel Streichhölzer kaufen konnte, die für uns damals auch sehr wertvoll waren.

Die beiden Polen müssen wohl gemerkt haben, dass ich mit Pferden umzugehen verstand, denn sofort wurden mir zwei andere Pferde anvertraut, wunderbar zugefeste Pferde, einen Fuchs und einen Rotschimmel. Sie standen im Pferdestall neben den anderen Pferdegespannen des Betriebes.

Ich erwähnte bereits, dass in Pommern viele Kartoffeln angebaut wurden. Das hatte zur Folge, dass Kartoffeln bei der Verfütterung an das Vieh eine hohe Bedeutung hatten. Sogar für die Pferde wurden Kartoffeln im Kartoffeldämpfer gekocht und an sie verfüttert. Sie fraßen sie gerne, - nur hatte das Verfüttern von Kartoffeln an die Pferde den Nachteil, dass sie leicht zu schwitzen begannen.

Am Ende des Jahres 1945 trennten sich die beiden Schwäger und jeder bewirtschaftete seinen Hof in eigener Regie. Josef Leszkowski nahm mich mit auf seinen Hof, - auch mein Gespann, für das ich nun voll zuständig war. Im Frühjahr 1946 musste ich notgedrungen wieder wechseln und ich kam zu einem Polen, der von Landwirtschaft nicht die geringste Ahnung hatte. Dort arbeitete ich mit einem Pferdegespann, das nicht annähernd zu vergleichen war mit dem, das ich zurücklassen musste. Aber: Wir wohnten immer noch in Belgrad. Und mittlerweile waren der Großvater und mein kleinster Bruder gestorben.

Anhand der Skizze auf Seite 30 wird deutlich, wie das mit dem ‚Beetpflügen‘ aussieht:

Ein breiteres Ackerstück wird in Beete eingeteilt, die ungefähr 25 – 30 m breit sind. Gepflügt werden nur die Längsseiten. Kommen wir mit dem Pflug am Ende, am Gras- oder Schleifweg an, dann kippen wir den Pflug einfach um und wir schleifen ihn hinüber auf die andere Beetseite, um in die entgegengesetzte Richtung zu pflügen.

Die Beetbreite sollte nicht breiter sein als 30 Meter, weil sonst die „Leerfahrt“ zu lange dauern würde.

Wenn ein Beet fertig gepflügt ist, dann ist in der Mitte eine breite Furche entstanden, die mit dem Pflug leicht zugeschart wird. Dennoch wird im nächsten Jahr die Furche zu erkennen sein als eine seichte Delle und man kann sich an sie halten, wenn man wieder zu pflügen anfängt.

So wird ein Beet nach dem anderen gepflügt, - bis das ganze Ackerstück fertig ist.

Der Verstand muß beim Beetpflügen also auch eingespannt werden, auch wenn es bei diesem System nicht so kompliziert zugeht wie beim Karreepflügen.

Am 8. Dezember 1946 wurden wir aus Pommern ausgewiesen. In Güterzügen wurden wir in die damals existierende sowjetische Zone verfrachtet. Wir landeten schließlich in Sachsen-Anhalt, und zwar im Dorf Kühren, in dessen Nähe das Städtchen Aken/Elbe liegt.

Auch hier in Sachsen-Anhalt fing ich an bei einem Bauern zu arbeiten, dessen Betrieb etwa 12 ha groß war. Der Bauer galt noch als vermisst. Dort gab es den 80-jährigen Großvater, die Bäuerin, drei Töchter und einen kleinen Sohn. Ich sollte als Gespannführer agieren, - aber auch sonst behilflich sein beim Füttern der Kühe und bei den sonstigen Aktivitäten auf einem Bauernhof.

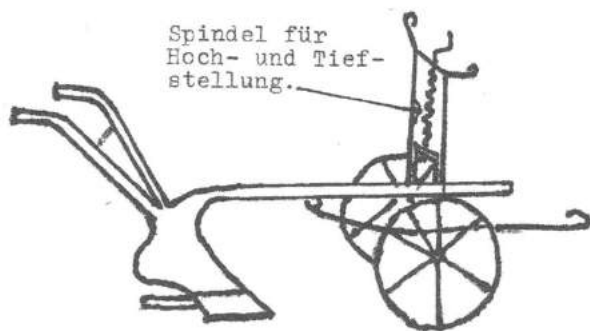
Natürlich musste ich auch pflügen. Und was stellte ich sofort fest?: Auch hier waren die Pflüge wieder anders als im Werder und in Pommern. Hier gab es zwar auch Beetpflüge, aber sie hatten einen Vorderwagen, einen zweirädrigen, in dessen Mitte sich eine Auflage befand für den Grindel des Pfluges. Und mittels einer Spindel konnte die Pflugtiefe eingestellt werden.

Das Pflügesystem war hier dasselbe wie in Pommern. Die Unterschiede aber lagen ganz woanders:

1. die einzelnen Ackerstücke waren von den Ackerstücken der Nachbarn getrennt durch Ackerraine. Das waren Grasstreifen von etwa 70 cm Breite. Dass ich je einen Grenzstein gesehen habe, ist mir nicht in Erinnerung. Feldmäuse fühlten sich besonders wohl in diesen Ackerrainen, denn sie lebten ungestört.
2. Was für mich völlig ungewohnt war, war, dass es hier keine Kreuzleine gab. Die war in Sachsen-Anhalt völlig unbekannt. Hier arbeitete man mit der so genannten „Zickleine“, eine Leine, die außen am Zaum des linken Pferdes befestigt war und zum Kutscher führte. Wenn der an dieser Leine zog, dann gingen die Pferde nach links, - wenn er sie „zickte“, dann ging das Gespann nach rechts. Außerdem reagierten die Pferde auf die Zurufe des Kutschers: Sagte er „hü“, dann hieß das „rechts“, - sagte er „hoor“, dann hieß es „links“. Es war kaum zu glauben, - aber die Pferde hörten darauf.

Ich hatte mich also auch an die „Zickleine“ gewöhnt, wobei ich sagen muß, dass diese nicht nur bei den Ackerarbeiten mit den Pferden eingesetzt wurde, sondern auch bei Wagenfahrten, – zum Beispiel, wenn die Milch der Bauern in die Stadt gefahren wurde.

Eine Besonderheit in Sachsen-Anhalt war die „Schurzkelle“. Das war eine Sitzgelegenheit, die an die Vorderwand des Kastenwagens angehängt wurde. In dieser Schurzkelle fanden 1 – 2 Personen Platz. Sie saßen direkt hinter den vorgespannten Pferden und sie ließen ihre Füße auf die Deichsel baumeln. Ich fand diese Einrichtung sehr praktisch.



Hier nun versuche ich den Beetpflug von Sachsen-Anhalt aufzuzeichnen, der mit einem „Vorderwagen“ ausgestattet ist. Gepflügt wurde mit dem Vorschäler, der am Grindel befestigt ist.

Das Dorf Kühren liegt in der Elbeniederung, nicht weit weg von der Elbe. Friedrich der Große hat diese Niederungsgegend urbar machen lassen, mit Menschen besiedelt und Dörfer angelegt. Das Land war hier also

eben und der Boden bestand aus sandigem Lehm. Es war gut, wenn man es tat, - aber es war nicht unbedingt notwendig, dass das Pflugschar nach dem Pflügen eingeölt wurde, damit sich

nicht der Rost ansetzt. Das erlebte ich später in Ilbesheim in der Pfalz ganz anders: Man brauchte gar nicht mit dem Pflügen beginnen, wenn vorher nicht das Schar blitzblank war. Anderenfalls blieb die Erde am Schar hängen und es „flutschte“ nicht. Das war dann kein Pflügen mehr, sondern mehr ein Bohren und Wühlen.

Wenn es auch nicht zum Thema gehört, so könnte ich doch noch erzählen, dass ich im Frühjahr 1947 Elbehochwasser erlebt und mitgeholfen habe, Dammwache zu schieben. Das war für mich ein großes Erlebnis, zu sehen, wie die Elbe fast die Dammkrone erreichte und die uralten Eichen im Außendeich bis zu ihren Kronen im Wasser standen. Waren die Weichselaußendeiche nur mit Wiesen angelegt, auf denen das Vieh weidete, bestand der Elbeaußendeich aus Eichenwald.

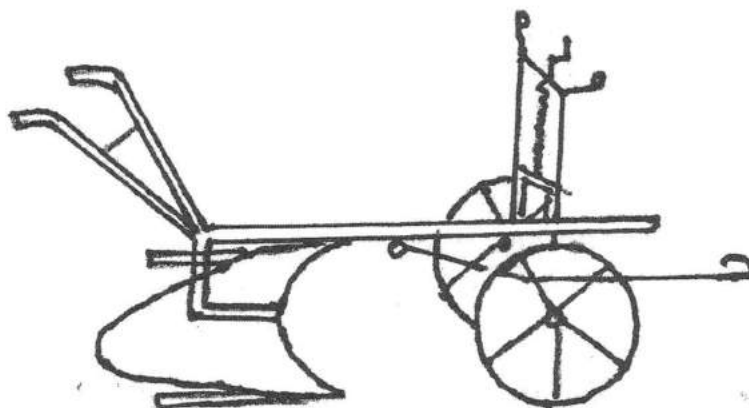
Im Frühjahr 1948 musste ich notgedrungen Kühren und somit die sowjetisch besetzte Zone verlassen. Ich wechselte ‚schwarz‘ die Zonengrenze und ich landete schließlich Ende März auf dem Weiherhof in der Pfalz. Dies war von Anfang an auch mein Ziel gewesen.

Ich kam auf den Hof von Otto und Anna Zerger, wo ich mit der landwirtschaftlichen Lehre begann. Ich war kaum dort angekommen, als mich der alte Pferdeknecht fragte: „Kannst Du aach mit de Gail fahre?“ Ich glaubte diese Frage mit gutem Gewissen mit „ja“ beantworten zu können.

In der Pfalz ist der Wendepflug zu Hause und es gibt hier kein Karre- noch ein Beetpflügen. Man fängt an einer Seite des Ackers mit dem Pflügen an und hört damit auf der anderen Seite auf. Meist handelt es sich in der Pfalz um Hanglagen, die auch ziemlich steil sein können. Bei Äckern an Hanglagen wird mit dem Pflügen immer oben begonnen, weil dann der Ackerboden nach oben hin bewegt wird, denn durch die natürliche Erosion tendiert die Bodenabtragung talwärts.

Bei Äckern in Tallagen und auf Hochebenen beginnt man in einem Jahr auf der einen, - und im anderen Jahr auf der anderen Seite mit dem Pflügen. Würde man in jedem Jahr auf derselben Seite mit dem Pflügen beginnen, dann gäbe es bald auf der einen Seite einen Damm und auf der anderen Seite einen Graben.

Der UW-Pflug (Umwende-Pflug) besteht aus zwei Teilen, wie auch die bisher beschriebenen Beetpflüge, - aus Grindel und Schar und dem „Vorderpflug“. Derjenige der immer gewohnt



Dies ist der in der Pfalz übliche Wendepflug (UW-Pflug), der einscharig war.

war, einen Beetpflug zu gebrauchen, hat Schwierigkeiten, sich daran zu gewöhnen, dass man mit dem Wendepflug auch ‚nach links‘ pflügen kann.

Es gab in der Pfalz aber auch noch einen anderen Typ von Wendepflug, - das war der so genannte ‚Brabanter‘ ein Pflug, der einteilig, - ein Pflug, bei dem Grindel und Schar mit dem Vorderpflug fest verbunden war. Es war praktisch ein ‚Nachläufer‘, den man beim Pflügen nicht zu halten brauchte, obwohl er mit Holmen ausgestattet war.

Dieser Pflugtyp wurde aber selten benutzt. In Ilbesheim, wo wir im Jahre 1950 selbständig anfangen zu wirtschaften, gab es den Brabanter überhaupt nicht.

Obwohl der Weierhof und das Dorf Ilbesheim nur 12 km auseinander lagen, waren die Bodenverhältnisse ganz verschieden. Während auf dem Weierhof das Land, außer in den Tallagen, hügelig war, war es in Ilbesheim fast tischeben. Und während es auf dem Weierhof bei den Ackerböden um ‚oberes Rotliegendes‘ handelte, gab es in Ilbesheim reinen Lehm Boden. Die Lehmstruktur des Bodens war so fein, dass das Schar beim Pflügen unbedingt blank sein musste.

Ich habe dort bis zum Jahre 1965 mit dem UW-Pflug gepflügt. Ab diesem Zeitpunkt benutzte ich ausschließlich zum Pflügen einen Traktor mit einem zweischarigen Wendepflug.

Der Schimmelreiter

Von Gustav Penner

Ein Bauer, sagte zu seinem Knecht:
„Johann, hör zu, versteh mich recht;
Du sollst vom Feld die Pferde holen.
Acht sind es gerade; ich prahle nicht.
Nun warte nicht lange, mach Dich bereit,
Und gib mir später dann bescheid,
Ob alle Du hast vorgefunden:
Vielleicht ist eines auch verschwunden.“ –
Da kommt Johann, er hatte wohl Glück,
Er ritt ganz stolz und hatte am Strick
Der Pferdchen sieben an der Zahl.
Doch sein Gesicht zeigt große Qual.
„Herr“, sagte Johann, „lasst Euch berichten,
Bloß sieben Pferdchen konnte ich sichten.
Der Schimmel nur war nicht zu finden.
Ich kann den Schreck nicht überwinden!“
Da sieht der Herr Johann scharf an:
Will dich verkohlen dieser Mann?
Dann aber ruft er laut ihm zu:
„Du reitest ja drauf, Mensch, sei doch froh!“

Baron aus Schlesien kauft im Großen Werder eine Rinderherde

Von Heinrich Donner

Aus der Chronik von Heinrich Donner, 1735 – 1804, Ältester der
Mennonitengemeinde Orlofferfelde von
1772 – 1804
und
die Chronik von Johann Donner, 1771 – 1830, Ältester
der Mennoniten Gemeinde Orlofferfelde
1804 – 1830

Von 1985 bis 1996 hat Werner Janzen die handgeschriebene Chronik Wort für Wort in Schreibmaschinenschrift ‚übersetzt‘.

1999 hat Burkhard Driedger diese Chronik in die heutige Sprache übersetzt.

Hier nun ein Auszug aus der Chronik über den Viehhandel mit dem schlesischen Baron von Lestwitz

1793

Am 18. August bekam ich von Ohm Heinrich Roth aus Danzig die Aufforderung, am folgenden Tag, am Nachmittag, bei der Roten Bude zu sein, um zwei Herren aus Niederschlesien zu empfangen, die bei mir zur Nacht bleiben wollten.

Ich fand dort auch Ohm Roth mit den beiden Herren. Einer war der Herr von Eckartsberg, Königlicher Kammerherr und Landrat im Sprottau'schen Kreis. Der andere war der Herr Baron von Lestwitz, Ritter des St. Johanniter-Ordens, auch Herr von Oberschirn, einer der größten Landbesitzer im Königreich und ein vorzüglicher großer Liebling unseres Königs.

Diese Herren waren mit Postpferden nach Danzig gekommen und sie hatten sich vorgenommen, mit Fuhrmannspferden von dort nach Elbing zu fahren. Sie wollten bei einem Mennoniten übernachten, um die Lebens-Umstände der Mennoniten zu erforschen. Ohm Roth gab ihnen das Geleit und er war mit ihnen zusammen bei mir zur Nacht.

Ich hatte mit dem Baron vorzügliche viele Reden und wir sprachen über die Bedrängnis der Mennoniten in Preußen. Er wunderte sich sehr darüber und als ich ihn am anderen Tag das Geleit nach Lupushorst gab und er mit mir in meiner Kalesche saß, da gab er mir den Rat, zum Oberpräsidenten nach Danzig zu reisen. Ich sollte ihn in seinem Namen ansprechen wegen mehrerer Freiheiten für die Mennoniten.

Dies tat ich am 3. November in Begleitung von Cornelius Warkentin aus Rosenort. Allein das Kompliment des Herrn Barons verschaffte uns gleich eine Audienz. Auch war der Oberpräsident uns gegenüber so bescheiden aufgetreten, wie er es noch niemals getan hat, weil er ein hitziger und harter Mann war.

Unser Gesuch wegen des freien Ankaufs von Grundstücken und wegen der Tätigkeit in anderen Gewerben schlug er ganz ab. Ja, er sagte, daß er sich unserem Gesuch ganz widersetzen würde. Und er sagte sogar: „Solange ich lebe, sollt Ihr keine Freiheit erlangen, - ich wäre sonst kein rechter Vasall meines Königs, wenn ich das zuließe!“ Und als ich sagte, daß dann noch viel mehr

mennonitische Familien nach Rußland ziehen würden, sagte er: „Sie können ziehen!“ Und als ich ihn fragte, ob er denn den Auszug der Mennoniten frei gibt, mußte er auch mit ‚nein‘ antworten.

Von dieser Unterredung mit dem Herrn Oberpräsidenten berichteten wir gleich dem Herrn Baron von Lestwitz und wir bekamen gleich von ihm eine Antwort und den Auftrag, uns weiterhin an den Minister Exzellenz von Werder mit unserem Anliegen zu wenden. Und wenn wir kein Gehör fänden, dann sollten wir uns an den König selbst wegen einer Vorstellung wenden, - dies aber zuerst dem Herrn Baron melden.

Wir baten also am 1. November um eine Vorstellung und sandten dieselbe an den vorgenannten Minister von Werder nach Berlin. Wir bekamen aber wieder eine abschlägige Antwort und von Herrn Baron den Rat, uns einige Zeit ruhig zu verhalten. Denn solange der König mit dem Krieg gegen die Franzosen beschäftigt war, wäre nichts anzufangen.

1794

Am 7. Mai bekam ich einen Brief von Ohm Roth aus Danzig, der von Baron von Lestwitz aus Schlesien war. Dieser Brief war datiert am 22. Februar. Der Baron wünschte zu wissen, ob wir ihm wohl 20 Stück junge Kühe verkaufen könnten, die anfangs Mai zu liefern seien. Da nun der Brief durch die Nachlässigkeit von Ohm Roth so spät bei uns ankam, konnten wir das Vieh in dieser Zeit nicht liefern. So schrieb ich am 9. Mai an den Herrn Baron und ich entschuldigte mich für die Nachlässigkeit und fragte ihn, ob der Herr Baron immer noch solche Kühe haben wollte. Darauf bekam ich unter dem 23. Mai Antwort, daß der Herr Baron im Herbst gerne 20 Stück solcher Kühe haben wolle, die nur ein Kalb gehabt hätten. Außerdem wollte er noch zwei Bullen haben.

Am 10. Juni, am 3. Pfingsttag, kam eine Anordnung vom Amt, daß ich hinkommen solle. Der Amtmann sagte mir, daß er vom Minister Exzellenz von Voss, der in Danzig sei, den Bescheid bekommen habe, daß er am folgenden Tag mit dem Geheimen Finanzrat von Schultz und drei Kriegs-Räten nach Tiegenhof kommen würde. Und er sollte dafür sorgen, daß sie bei einem Mennoniten einkehren könnten, um die Wirtschaft zu sehen. Auch sei Exzellenz geneigt, eine Mennonitenkirche zu besichtigen.

Ich und Ohm Jan Quiering gingen dann am 11. um 9 Uhr morgens zu Ohm Cornelius Grunau, wo ich den Minister empfing und ihn nötigte, einzutreten. Er besah mit den anderen Herren die ganze Wirtschaft, speisten Butterbrot und tranken süße Milch. Danach betrachteten sie auch noch unsere Kirche, - auch die Kühe bei Mekelborgers, weil die sich dicht am Haus aufhielten. Ich Übergab Ihrer Exzellenz auch eins unserer Glaubensbekenntnisse, - auch ein Heft über das Abendmahl, die Andacht und über den Unterricht für die Taufe. Dies war dem Minister sehr angenehm. Er war sehr bescheiden und nahm freundlichen Abschied und wir alle fuhren nach Tiegenhof. Ich fragte auch Ihre Exzellenz, ob in dem neu okkupierten Süd-Preußen, über das er zu gebieten hätte, Raum sein würde, um zu wohnen. Er sagte, er habe das Departement noch nicht untersuchen lassen. Wenn sich etwas Nützliches für uns auf tun würde, dann würde er uns benachrichtigen.

Meine Mutmaßung nach dieser Durchreise – und dem Besuch bei uns – wohl durch den Herrn Baron von Lestwitz, der im letzten Sommer bei mir übernachtete, veranlaßt. Dieser Besuch erregte wieder großes Aufsehen unter anderen Religionsverwandten.

1795

Im Frühjahr 1795 habe ich mit Hilfe der flämischen Ohms von Heubuden und von der Tiegenhagen'schen Gemeinde dem Herrn Baron von Lestwitz auf dessen Begehren 25 Stück Stärken, die nach dem ersten Kalben waren, auf sein Landgut Roniken nach Schlesien geschickt. Außerdem auch noch einen großen und einen Hocklings-Bullen (etwa 1 Jahr alt). Es wurde hier bezahlt, das Stück durchschnittlich 21 preußische Taler. Und weil der Baron darum bat, daß das

Vieh doch von Mennoniten überbracht wird, so nahmen wir dazu zwei von den Flämischen, namens Braun und Redekopp, und zwei von unserer Gemeinde(friesisch), namens Abraham Froese und Samuel Bestvater. Bestvater, der polnisch sprechen konnte und als Berater mitgeschickt wurde, bekam 3 preußische f, - die anderen drei bekamen pro Tag 2 preußische f, einschließlich der eigenen Kost. Die Flämischen kauften für die Reise und ich gab meinen Korbwagen und auch ein Pferd für die Lebensmittel und daß sie umso besser wieder zurückkommen. Wir hatten mit dem Baron besprochen, daß die Reisekosten und die Kaufsumme des Viehs der Baron bezahlen sollte, die Kosten aber für die beiden Pferde und die Zahlung an die Leute wollten wir aufbringen. Deshalb hatten die Leute die Anweisung, vom Herrn Baron keine Zahlung anzunehmen. Doch dem Baron hatte das Vieh so gut gefallen, daß er zu den Leuten sagte: Wenn Ihr von Herrn Donner die Anweisung habt, nichts von mir bezahlt zu nehmen, so kann ich doch wohl ein Geschenk machen. Und daraufhin hat er ihnen zusammen 50 preußische Taler geschenkt, die wir ihnen auch nicht verrechneten.

Ich bekam einen Brief vom Herrn Baron, in dem er den Empfang des Viehs bestätigte und sein Vergnügen darüber äußerte, - und dass die Zahlung an Ohm Roth nach Danzig erfolgen sollte, was auch geschah. Auch versicherte er mir nochmals, daß er allen Fleiß anwenden würde, um den Mennoniten zu mehr Freiheiten zu verhelfen, Land anzukaufen.

Das Vieh ging am 4. Juni von Orloff ab und am 24. sind sie hingekommen. Acht Tage haben sie sich dort aufgehalten und sie sind vom Herrn Baron sehr freundlich aufgenommen worden. Auch die Pferde wurden frei gehalten. Am 8. Juli sind sie wieder glücklich in Orloff angekommen. Sie haben also sieben Tage für die Rückreise benötigt. Sie sind über Bromberg, Posen und polnisch Lissa gereist. Es sind ungefähr 50 Meilen.

Die Reisekosten habe ich mit Ohm D. Thiessen berechnet. Für jedes Pferd 30 preußische f und für den Wagen auch so viel. Und dann bekamen die Leute jeder pro Tag 2 preußische f und Bestvater bekam 3 preußische f. Sie waren 35 Tage unterwegs; es machte also für die Heubud'schen, Tiegenhagen'schen und für unsere Gemeinde pro Hufe 13 preußische g aus.

Die Kosten für die Pferde und Zölle machten	f	89,12
3 Mann, den Tag 2 f für 35 Tage	f	210,--
1 Mann, den Tag 3 f	f	105,--
für 2 Pferde, je 30 f	f	60,--
für den Wagen	f	30,--
für Gebühren, Paß, usw.	f	32,12
	f	526,24
für das mitgebrachte Pferd bekommen	f	12,--
Summa	f	514,24

Die Heubud'sche Gemeinde zahlt	für 338 Hufen und 16 Morgen
die Tiegenhagen'sche Gemeinde,	
alle vier Quartiere,	für 673 Hufen
unsere Gemeinde	<u>für 169 Hufen und 16 Morgen</u>
Summa	1 181 Hufen wurden gerechnet

Anmerkung: Eine Meile entspricht etwa 7,53 km

Der erste Fernseher

Von Regina Majeran geb. Klinger

Vorspann

Regina Majeran, geb. Klinger, Jahrgang 1947.

Meine Kindheit verbrachte ich mit Eltern und Geschwistern in Kobyla Kepa/Kobbelkampe. In der Zeit 1961-1965 wohnte ich im Internat in Nowy Dwór Gd./Tiegenhof und besuchte dort das Liceum Ogólnokształcące.

Seit 1965 bis 1980 lebte ich in Gdansk/Danzig. Hier studierte ich, heiratete und bekam drei Kinder. Als Dipl. Ingenieurin für Wasserbau arbeitete ich in den Jahren 1975 – 1980 in Pruszcz Gd./Praust. Ende 1980 siedelte ich mit meiner Familie nach Deutschland um.

Nowy Dwór Gd./Tiegenhof und das Liceum besuchte ich mit meiner Schwester aus Anlass des 50-jährigen Bestehens der Schule im Frühjahr 2000.

Die Erinnerungen schreibe ich auf Bitte meiner Enkelinnen. Finde es aber schön, wenn auch andere Personen sich daran erfreuen können.

Als Kind lebte ich mit meinen Geschwistern und mit den Eltern in dem Ort Kobbelkampe (Kobyla Kepa) an der Königsberger Weichsel (Wisla Krolewiecka). Meine Großeltern wohnten auf der gegenüberliegenden Flussseite in Mittelhaken (Laszka). Beide Häuser waren in etwa 3 km von Stutthof (in westlicher Richtung) und in etwa 2 km vom Frischen Haff (Zalew Wislany) in östlicher Richtung entfernt. Bei gutem Wetter konnten wir von beiden Wohnorten aus, die Elbinger Höhe sehen.

Mein Großvater und mein Vater waren Berufsfischer auf dem Frischen Haff.

Erinnerung:

Es war wohl so etwa im Jahre 1956 als ich meine Schulfreundin, die Anna, in Bodenwinkel (Katy Rybackie) besuchte. Am späten Nachmittag schalteten ihre Eltern das Fernsehgerät an, um die Nachrichtensendung zu sehen. Solch ein Gerät sah ich zum ersten male in meinem Leben und war davon stark beeindruckt. Zu Hause angekommen, erzählte ich davon dann sofort meinen Eltern und auch der Oma Auguste. Mittlerweile waren das Haus und die Wirtschaftsgebäude bei meinen Großeltern mit Strom versorgt. Es dauerte nicht sehr lange, da „schlug“ bei uns die Nachricht ein: „Oma und Opa kaufen ein Fernsehapparat“. Wie er angeschafft wurde, weiß ich nicht, aber eines Tages war der Schwarz-weiß- Fernseher da und funktionierte auch prima. Nun ging es mit dem Zuschauen los. Mein Vater, zum Beispiel, nahm uns alle fünf Kinder ins Boot und setzte rüber zu den Großeltern, damit wir uns gemeinsam einen Film am Samstagabend anschauen konnten. Meine Mutter war entsetzt.

Die Großeltern zeigten sich, nicht nur uns gegenüber, sehr gastfreundlich. Zu besonders attraktiven Filmen und Programmen, erschienen zahlreich die Nachbarn mit ihren Kindern. Alle zogen die Schuhe aus und los ging es mit dem „Socken-Fernsehen“. Mit der Zeit, wurde ich in die Bedienung des Fernsehers eingeweiht und nur ich durfte, zum Beispiel, das Bild schärfer stellen oder die Lautstärke regulieren. Aus diesem Grunde saß ich dann



Vorne sitzend die Großmutter Auguste Klinger, dann meine Schwestern Ursula, Anna-Marie, Halina und ich (mit Spiegelbild) nun unsre Mutter Erna, die in der Mitte sitzt. An der linken Seite ist Bruder Eduard (noch halb zu sehen)

„in der ersten Reihe“, vielleicht 1,5 Meter vom Fernseher entfernt. Nachdem ich meine Hausaufgaben gemacht hatte, verbrachte ich praktisch die ganzen Herbst- und Winterabende vor dem Bildschirm.

Mein Großvater ging unbeirrt seinen Tätigkeiten in der warmen Stube nach – er strickte Netze für Allräusen. Dafür saß er die ganzen Tage und Abende vor einem dünnen, von der Rinde befreiten Baumstamm, der zwischen einem Deckenbalken und dem Fußboden eingeklemmt war. In diesen Stamm waren Nägel eingeschlagen. Daran wurden die Netzanfänge reingehängt und nun konnte Opa die Netzstricknadel mit Baumvollgarn füllen, den Faden an den Netzanfang binden und los ging es mit dem Stricken. Mein Großvater war sehr schwerhörig. Seit der Fernseher im Hause war, war es nun Schluss mit dem ungestörten Arbeiten. Zwar konnte er von den Sendungen nichts verstehen, aber oft waren viele Zuschauer in der Stube und auf dem Bildschirm tat sich ja auch dies und jenes, was von der Arbeit ablenkte. Eines Abends muss mein Opa wohl besonders stark genervt gewesen sein, denn er streckte seine Zunge in Richtung der Nachrichtensprecherin aus. „Na guck mal, Mutter, was er da macht. Was soll die Frau von uns denken“ - sagte darauf, sehr empört, mein geistig behinderter Onkel Heinz zu meiner Oma.

Damals in Dänemark

Von Lore Paulmann

Nur wenige Tage vor Kriegsbeginn wurde ich in einem Vorlaubenhaus am 27. August 1939 in Tiesenhagen (Freistaat Danzig) geboren. Da mein Vater in den Krieg eingezogen wurde, mußte meine Mutter auf dem gepachteten Bauernhof die Arbeit organisieren und mithelfen. Mein Vater konnte mich nur im Mai 1940 als Baby Tochter und später mit drei Jahren sehen und in seine Arme schließen. Seit Dezember 1942 wurde mein Vater in Stalingrad vermisst. Erst viele Jahre später erfuhr meine Mutter, dass mein Vater mit noch sieben weiteren Männern auf den Motorrädern zur Auskundschaft unterwegs war. Jedoch kehrte keiner von den Soldaten zurück.

Im Februar 1943 starb mein Großvater in der Nervenheilanstalt Preußisch Stargard. Durch einen Kopfschuß im ersten Weltkrieg bekam er häufige epileptische Anfälle. Inzwischen wurde meine Schwester im Januar 1941 geboren. In diesen Kriegswirren hatte meine Mutter nur wenig Zeit für mich gefunden. Daher konnte ich auch nicht bis zu meinem dritten Lebensjahr sprechen. Die Verwandten wunderten sich darüber und fragten meine Mutter danach, was mit mir los sei. Mutti gab nur zur Antwort, dass ich später schon reden werde. Sie bemühte sich jedenfalls nicht, mich zum sprechen zu bewegen. Wenn die Männer Fronturlaub hatten, waren sie für mich angsteinflößend, so dass ich weinte. Als mein Vater nach langer Zeit nicht nach Hause kam, zog meine Mutter mit uns Mädels zu ihrer Mutter nach Einlage an der Nogat auf ihren Bauernhof um.

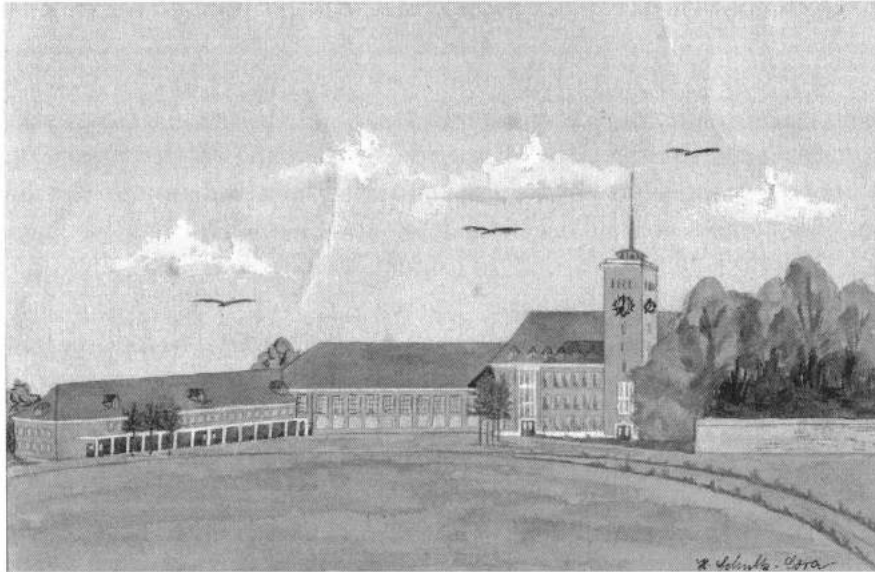
Opa war ja inzwischen gestorben, deshalb fanden Muttis Möbel in dem dreizehnräumigen Wohnhaus ganz gut ihren Platz. Auch hier waren die meisten Männer im Krieg, so mussten dann die Frauen alle Arbeiten erledigen. Als dann aus dem Osten die Russen immer näher rückten, flüchteten wir nach Groschkenkampe. Hier war der Onkel Herrmann Lehrer. Er wohnte mit seiner Familie in der Schule. Viele Verwandte fanden ebenfalls in den Schulräumen vorübergehend Platz. Im April 1945 mussten wir weiter flüchten. Ein Pole, der uns bis hierher begleitet hatte, wurde mit der Kutsche wieder zurück nach Einlage geschickt. Zu Fuß marschierten wir zum Weichseldurchstich nach Nickelswalde. Von dort erhofften wir zur Halbinsel Hela zu gelangen, wo die großen Schiffe auf die Flüchtlinge warteten. Zunächst wurden wir in einen Militärprahm verfrachtet. Die Flüchtlinge saßen in dem Rumpf eingepfercht auf ihrer wenigen Habe. Es war dort

nass, düster, kalt und schmutzig. Es stank, und es war unzumutbar unhygienisch. In Hela angekommen trug man mich als fünfjähriges Kind eine enge Leiter hinauf und hinaus aus dem Schiff.

Alle Menschen wollten auf das moderne und große Schiff "Goja". Jeder glaubte von ihr sicher gerettet zu werden. Elf Verwandte, darunter drei kleine Kinder fanden auf dem großen Schiff einen Platz und hofften bald außer Gefahr zu sein. Es kam jedoch ganz anders. Fünf Schiffe waren im Geleit. Da auf unserem Treck ein Lastwagen brannte, hatten wir es mit Familie Herrmann und Meermann nicht mehr geschafft rechtzeitig auf die Goja zu gelangen. Sie war bereits überfüllt. So fanden wir auf der Kronenfels unseren Platz. Sie hatte einen Maschinenschaden und konnte das Tempo der anderen Schiffe nicht mithalten, weshalb die anderen Schiffe sich unserer Geschwindigkeit anpassten. Die Goja hatte Soldaten, Verletzte, Kranke, Alte und Kinder an Bord. Um Mitternacht in der Höhe von Stolpmünde sank die Goja innerhalb von sieben Minuten mit etwa siebentausend Menschen. Ein russisches U-Boot torpediert das Schiff und zerriss es in zwei Teile. Nur ca. 170 Menschen konnten aus den eisigen Fluten gerettet werden.

Dem Schiff "Wilhelm Gustloff" ereilte im Januar 1945 ebenso an etwa der gleichen Stelle dieses schreckliche Erlebnis. Auf unserem Schiff befanden sich Gerettete mit denen wir in Kopenhagen landeten. Es begann unsere Internierungszeit in der Deutschen Schule "Endrupvej 101". In einem Klassenzimmer waren meine Oma, Mutti, meine Schwester und ich, sowie andere Flüchtlinge untergebracht. Wenn es auch eng war, aber wir hatten wenigstens einen trockenen Platz. In dieser Zeit hatte Mutti am 26. Dezember 1945 unser Brüderchen geboren. Es lag am Kopfende unserer Betten. Der Bruder lebte nur bis zum 28. März 1946. Er starb in der Kinderklinik an schwerer Ernährungsstörung und an Lungenentzündung. Mutti verbot uns Mädchen über den Bruder zu sprechen, was ich auch bis vor kurzer Zeit eingehalten hatte. In ein Kopenhagener Krankenhaus wurde meine Schwester todkrank eingeliefert. Drei schwere Krankheiten mussten geheilt werden, ehe sie nach einem halben Jahr wieder zu uns zurückkommen durfte. Einmal konnte ich mit Muttis Sondergenehmigung meine Schwester besuchen. Endlich durfte ich meine Schwester wieder sehen, und pflückte für sie am Wegesrand einen Strauß Ackerwinden. Wenn ich diese Blüten sehe, denke ich noch immer an diese Zeit. Noch ist die Straßenbahn und die hohen Häuser in meiner Erinnerung geblieben. Da ich zu jung war, musste ich vor dem Krankenhaus warten. Mutti war bei ihrer kranken Tochter, während ich vor dem Krankenzimmerfenster emporgehoben wurde und in dem gedämpften Zimmer meine kleine Schwester im blüten weiß bezogenem Bettzeug liegen sah. Ein halbes Jahr musste sie dort verweilen, bis wir sie endlich wieder bei uns haben durften. Vielleicht rührte unser späteres Verhalten von dieser geschwisterlichen Trennung daher, dass wir so oft Hand in Hand gingen, ohne ein Wort zu sprechen.

Auch mir ging es durch Krankheiten sehr schlecht. Nach der Genesung von argem Keuchhusten und Mumps mußte ich erst einmal wieder laufen lernen, das war nur möglich mit der Hilfe von zwei Erwachsenen, die mich stützten. Bei den Untätigkeiten der Flüchtlinge in dem Lager war eine Weihnachtsaufführung auf der Bühne in dem großen Saal eine willkommene Abwechslung. Mit einem wallend weißen und langen Kleid, den langen weißblonden Haaren durfte ich als Engel mitwirken. Der Sportplatz vor der Schule war hauptsächlich von den Jugendlichen ausgenutzt worden. In der Überschwänglichkeit wurde ich einmal ungewollt von einem Jungen umgerannt. Heftige Schmerzen in einem Arm waren das Resultat. Für die Erwachsenen gab es Stroh, aus dem sie Sohlen für Hausschuhe flochten. Andere nähten Kinderkleidung aus nicht mehr getragenen Kleidern. Kodderpuppen hatte Mutti für meine Schwester und für mich genäht. Und aus kleinen Holzstücken schnitzte Mutti für uns Tiere, wie sie auf dem Bauernhof zu finden sind. Wäscheklammern wurden aus Holz geschnitzt und Brettspiele hergestellt.



Emdrupschule

In dem Lager wurde ich eingeschult. Mit Ersatzlehrern wurden da keine großen Anforderungen gestellt. Es wurden jedoch die Volkslieder auswendig gelernt und gesungen. Auch lernten wir etwas dänisch mit Hilfe von Tierbildern. Da ich nie unbeschwert reden gelernt hatte, war ich ein äußerst schüchternes Kind. Dagegen war meine kleine Schwester niedlich und lebhaft. Ein dänischer Koch mochte sie besonders gern und steckte ihr

manchmal heimlich etwas Schokolade zu. Eine dänische Familie wollte sie sogar adoptieren, wenn sie ja gesagt hätte. Die Mutti hatte schon zugestimmt, aber Schwesterlein wollte nur bei uns bleiben. Der Stacheldrahtzaun, der das Lager umgab wurde von Dänen mit Gewehren bewacht. Die Kinder warteten bis die Bewacher nicht mehr zu sehen waren und krochen durch den Zaun um einen Strauß der verlockenden Margareten zu pflücken. Wenn ein Flugzeug vorbei flog, warfen wir uns sofort auf die Erde, so war es uns von den Erwachsenen verordnet. Ja, die Dänen mochten uns Deutsche nicht, dennoch kam es vor, dass meine Schwester am Eingangstor von den Wachposten Süßigkeiten bekam weil sie eben so niedlich war.

Als mein Brüderchen eingäschert war, wohnten wir mit unseren Betten auf der Bühne im großen Saal. Unten in dem Raum hausten die Menschen in ihren dreigeschossigen Betten, die sie mit Decken und Tüchern provisorisch abgedichtet hatten. Der Geräuschpegel von den hunderten von Menschen war mal leiser als laut. Das änderte sich dann, als wir nach einigen Monaten Aufenthalt in der Deutschen Schule nach Jütland dem früheren Fliegerhorst in das große Flüchtlingslager Grove gebracht wurden.

Hier gab es verwirrend viele Baracken. In eines dieser Holzhäuser wurden wir in ein Zimmer einquartiert. Hier lebten wir mit fremden Menschen und hatten die gleiche Plage mit den Wanzen und den Läusen. In einer der Baracken waren viele aneinander gereihte Öffnungen für das Plumpsklo, an das ich mich gut erinnere. Nur eine kurze Wand trennte zum Nachbarn. Das war sehr öffentlich. Mit dem Essen war es für mich auch schwierig. Die ungeschälten Graupen ließen sich von mir kaum herunterschlucken. Trotzdem quälte mich meine Oma, in dem sie mich zwang zu essen. Es gab ja nichts besseres. Mit Gabeln wurden die gekochten



Graupen so lange geschlagen, bis sie zu einem schaumigen Sahneersatz essbar wurden.

An einem sonnigen Tag schaute eine Frau zum Fenster herein und bot uns Kindern je einen vollen Löffel mit Honig an. Nie später gab es für mich einen köstlicheren Honig. Da es in dem Lager sehr viel Sand gab, erfanden die Kinder das Spiel mit dem Tod. Ein Kind wurde dann bis zum Kopf im Sand eingegraben. Hinter der Baracke erbauten die Kinder eine provisorische Bühne, auf der sie den Erwachsenen ein Theaterstück vorspielten. Am äußeren Rand der Baracke hatten die Bewohner die Möglichkeit auf einem kleinen Stück Land zu säen und zu ernten. Besonders denke ich an die leuchtend orangenen "Gilken", die Ringelblumen, die einen intensiven Duft verbreiteten. Ein größeres Mädchen übte mit mir ständig Handstand mit Brücke, was ich damals besonders gut konnte. Manchmal ging Mutti und Omi und mein Schwesterchen in den lagereigenen Fichtenwald spazieren. Die Wege waren sehr sandig und weich und angenehm.

Dann kam endlich der Tag der Entlassung aus dem Flüchtlingslager. Dreieinhalb Jahre dauerte die Gefangenschaft bis endlich wir in die Nähe eines Sohnes meiner Oma eine Genehmigung zur Entlassung in die Freiheit erhielten. Eine große Eisenbahnfähre brachte uns in das ersehnte Land. Der Eisenbahnzug im Rumpf des Schiffes, die Ränge in dem Schiff und die Gischt von der Schiffsschraube, die erleuchtet in der Nacht schäumte, das sind noch heute unvergessene Bilder in mir. In Deutschland wurden wir mehrmals in großen Unterkünften, wie z.B. Hotels, eingeliefert, aber es gab keinen Stacheldraht mehr, kein Gewehr hielt uns in Schach. Das Essen war sicherlich tausendmal genießbarer, wie das, was wir so lange kannten. 1949 erhielten wir eine vierzig Quadrat große zwei Zimmerwohnung in einem Flüchtlingshäuserblock für 40,-- DM. In unserem Hauseingang wohnten sechs Familien (11 Erwachsene und 21 Kinder). Die Schule hatte hier größere Anforderungen als in Dänemark, so dass ich ein Schuljahr wiederholen musste. Unsere Mutter plagte sich mit einfachen Arbeiten für unseren Lebensunterhalt. Sie konnte kaum für uns Kinder da sein. Mit zehn Jahren war ich ein Schlüsselkind, und meine Schwester war eineinhalb Jahre jünger als ich.

Besuchsfahrten mit Hindernissen

Gustav Penner

Unser Danzig: 20. Februar 1963

Es war nach dem Ersten Weltkrieg. Das Leben hatte sich leidlich stabilisiert, und die zerrissenen Familienbande konnte wieder neu geknüpft werden. Da wurde zu diesem Zweck vom Familienvorstand die Parole ausgegeben: Heute wird nach Steegnerwerder gefahren, um den Verwandten dort einen Besuch abzustatten. Es handelte sich hierbei um unseren Lieben Ohm Knaels und seine Frau Natchen. Beide hatten wir schon von frühester Jugend an lieb gewonnen. Tante Natchen brachte nämlich bei ihren Besuchen immer für uns Jungen etwas Begehrtes mit. Meistens waren es Süßigkeiten. In der Hauptsache Bonbons. Wir waren von Haus aus mit solchen Sachen nicht sehr verwöhnt, und dementsprechend stieg Tante Natchen sehr hoch in unserer Achtung. Sie erhielt dafür auch den recht ordentlichen Ehrentitel: Bonbontante! Diese Achtung ihr gegenüber, färbte auch auf Ohm Knaels ab. Also schon hieraus ist zu ersehen, mit welcher Freude wir an den Besuch und die Fahrt dachten. Nun war dieses Vorhaben ja gut gemeint und fand auch die Zustimmung sämtlicher Familienmitglieder; nur ganz so einfach lagen die Dinge freilich nicht.

Jetzt im Spätherbst konnte man nicht die näheren Landwege über Pechlappen benutzen, sondern musste auf der Chaussee über Tiegenhof fahren, was ein erheblicher Umweg war. Aber wo ein Wille, da ist auch ein Weg.

Also fix den Landauer überholt, die Kutschpferde in Schuss gebracht und nichts wie los! Auf nach Steegnerwerder! Dieser kurzhändige Entschluss war umso bemerkenswerter, als die Fahrdauer dieser Reise so etwa drei Stunden betrug.

Anfangs ging alles programmäßig vor sich. Wir passierten Tiegenhof und Tiegenort, bewunderten hier die von uns so genannte „Bummelbrücke“, und dann standen wir mit unserem Fuhrwerk an der Elbinger Weichsel. Nun kam der Knalleffekt. Wir konnte nicht übergesetzt werden, da der Fluss infolge des starken Sturms vom Haff her derartig angestaut war, dass der Fährverkehr aussetzen musste.

So standen wir da mit unserem Talent und konnten es nicht verwerten. Zweieinhalb Stunden waren wir schon unterwegs und nun diese Pleite. Was war da zu tun? Nach langem Beraten wurde beschlossen, dass die alten Herrschaften mit der Kleinbahn über Fischerbabke das Fahrziel erreichen sollten. Der Fahrplan bestätigte diese Möglichkeit. Mein Bruder und ich sollten mit dem Wagen wieder nach Tiegenhof fahren, dort einstellen und mit einer späteren Kleinbahn nachkommen.

Wir bekamen dann auch noch einen Zug und landeten glücklich in Steegnerwerder bei Onkel und Tante.

Der Oberländische Kanal

Von Otto Dirschauer

Durchs Oberland fließt ein Kanal.
Die Schiffe trotzen jedem Hügel;
Sie rollen über Bug und Berg,
als hätten Schienen Engelsflügel.
Mal geht der Weg durch Blätterwald,
umrahmt von Busch und Baum und Wiese;
mal wird die Fahrt von See zu See
zum großen Wasserparadiese.
Sie führt an Rohr und Ried vorbei,
an Laubenhäusern, Dörfern, Städten. - -

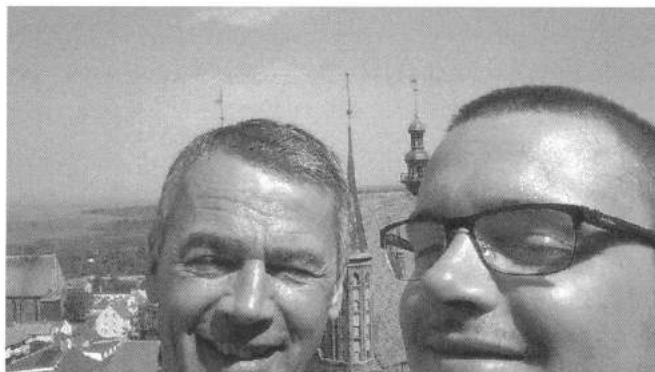
Einst plante diesen Landkanal
der klügste aller Wasserräte.
Das Volk, das den Kanal erschuf,
das musste geh'n aus diesem Lande;
doch der Kanal und die Natur,
die knüpften traute Heimatbande.

Reise in das Große Werder (2015)

Von Dirk Hannemann

Seit einigen Jahren gab es immer mal wieder lose Pläne in die alte Heimat meines Vaters und seiner Familie zu fahren. „Man könnte doch...“, es wäre doch schön...“, usw. und ruckzuck sind ein paar Jahre um und nichts war passiert. Als mein Vater dann jeden zweiten Tag in die Dialyse musste, war klar, dass eine solche Reise für ihn zu beschwerlich werden würde.

Anfang 2015 habe ich dann meinen Sohn gefragt, ob er nicht Lust hätte, mit mir zusammen auf unseren Motorrädern in das „Große Werder“ zu fahren und das alte Dorf meines Vaters zu besuchen. Am 01. August war es dann soweit. Vormittags starteten wir aus der Nähe von Hamburg in Richtung Polen. Erstes Ziel war Pasewalk, wo ich eine Übernachtung im Lokschuppen Pommerania gebucht hatte.



Dirk Hannemann mit Sohn

Nähe von Hamburg in Richtung Polen. Erstes Ziel war Pasewalk, wo ich eine Übernachtung im Lokschuppen Pommerania gebucht hatte.

Auf dem Weg dorthin über die Bundesstraßen hatten wir auf dieser Reise unsere erste Begegnung mit dem Schrecken des Nationalsozialismus und seinen Folgen für die Menschen.



Gedenkstätte Todesmarsch im Belower Wald

Wir kamen etwas vom Weg ab, befanden uns auf einmal auf einer unbefestigten Nebenstrecke und trafen zufällig auf die „Gedenkstätte Todesmarsch im Belower Wald“ nahe Wittstock/Dosse. Ende April 1945 zog dort die SS 16.000 Häftlinge aus dem KZ Sachsenhausen, die vor der herannahenden Front evakuiert wurden, zusammen. Unter freiem Himmel und ohne Nahrung lagerten die Häftlinge mehrere Tage auf dem Waldboden, bevor der Marsch Richtung Nordwesten weiterging. Auf dem nahen Friedhof in

Grabow sind 132 Häftlinge beigesetzt, die während des Lagers ums Leben kamen.

Gegen frühen Abend erreichten wir den Museums-Lokschuppen in Pasewalk und bezogen unsere kleinen Schlafabteile. In der DDR wurden diese Züge von der Regierung genutzt, aber auch verdiente Parteimitglieder reisten damit z.B. in den Urlaub an die Schwarzmeerküste. Später gingen wir noch in die Stadt zum Essen und ließen den Abend gemütlich bei einem Bier vor unserem Schlafwagen ausklingen. Am nächsten Morgen gab es im Speisewagen Frühstück und danach besichtigten wir noch die von einem Verein liebevoll instand gehaltene Anlage.



Schlafabteil im Museums-Lockschuppen

Wir packten unsere Motorräder und dann ging es weiter Richtung „Großes Werder“. Wie passierten die offene Grenze, tauschten etwas Geld und

fuhren voller Vorfreude Richtung Osten. Auf der Fernstraße 10 ging es an Stargard vorbei nach Walcz (früher Deutsch Krone) und dann auf der 22 weiter durch endlose Wälder Richtung Malbork (Marienburg).

Wir erreichten Tiegenhof, welches ja heute Nowy Dwór Gdańsk heißt, am frühen Abend. Nach kurzer Suche fanden wir das einzige Hotel in der Stadt und machten lange Gesichter- alles ausgebucht, erst in zwei Tagen würde was frei werden... Was jetzt? Wir beschloßen, weiter nach Elbing (das heutige Elbląg) zu fahren. Dort fanden wir in der Innenstadt schnell ein Hotel und machten uns erschöpft nach einer Dusche auf den Weg ins nächstbeste Restaurant.

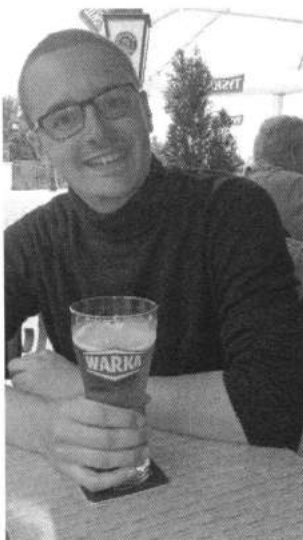
Am nächsten Morgen liehen wir uns zwei Fahrräder aus und machten uns, bewaffnet mit einer Meßblattkarte von 1925, einem Reiseführer und einer aktuellen Landkarte auf meinem Handy auf den Weg. Dass wir am gefühlt heißesten Tag des Jahres unterwegs sein würden, merkten wir zu dem Zeitpunkt noch nicht.

Da wir nicht neben der Schnellstraße von Elbing Richtung Tiegenhof und Danzig fahren wollten, fuhren wir erst ein Stückchen Richtung Norden parallel zur Nogat. Nur selten sahen wir solch schöne Häuser wie das hier abgebildete, welche uns einen Eindruck von dem früheren Leben und Wohnen unserer Vorfahren geben.



Nach einigen Umwegen erreichten wir Tiegenhof, machten dort erstmal eine Rast, um uns dann das kleine Städtchen anzuschauen. Mit dem Fahrrad geht das ja besonders gut, da man ruckzuck jede Ecke erreichen kann. An der Tiede hatten wir schon das Gefühl, als wenn in einigen Ecken die Zeit stehengeblieben ist und bekamen einen Eindruck, wie es dort früher ausgesehen hat. Nach einigem Suchen fanden wir auch das Heimatmuseum, welches heute leider geschlossen war.

Da wir ja Reimerswalde, das ehemalige Heimatdorf meines Vaters, besuchen wollten, ging es weiter Richtung Platenhof. Von dort aus wollten wir dann rüber zur Linau und nach Reimerswalde. Merkwürdig fanden wir allerdings, dass Leśnowo, das ehemalige Reimerswalde, auf keiner aktuellen Karte verzeichnet war. Als wir an der vermuteten Stelle ankamen, stand dort das Ortsschild Cyganek und die Häuser sahen alle aus, als wären sie nach 1945 gebaut. (Erst zuhause erfuhr ich dann, dass Cyganek früher Tigerweide war.) Nachdem uns auch eine Autofahrerin auf der Suche nach Leśnowo nicht weiterhelfen konnte, beschlossen wir über die Linau weiter nach Beiershorst (heute Wybicko) zu fahren. Dort hatten damals auch Mitglieder unserer Familie einen Bauernhof. Aber auch dort war keine alte Bebauung zu finden und die Zugänge zur Linau waren auch nicht mehr lokalisierbar.



Zum Feierabend ein Warka
Bier

Nach einer kurzen Erfrischung am Dorfkiosk ging es zurück zur Brücke über die Linau. An der kleinen Badestelle dort erfrischten wir uns und tankten Kraft für die Rückfahrt. Über Umwege und wieder an großen Feldern vorbei, erreichten wir gegen frühen Abend völlig erschöpft wieder unser Hotel in Elbing. Wir gaben die völlig verstaubten Fahrräder ab, duschten und ließen den Abend bei ein paar Gläsern Warka-Bier ausklingen.



Blick auf Altstadt von Elbing vom Turm der St. Nicolai-Kirche aus.

Am nächsten Tag machten wir nach dem Frühstück erst einmal einen Rundgang durch die Elbinger Innenstadt. Das dort 1945 fast alle Gebäude zerstört wurden, kann heute nur noch erahnt werden. Die Wohnhäuser wurden im alten Stil wieder aufgebaut, so dass der Eindruck einer historischen Altstadt entstand. Anschließend machten wir uns auf, die Aussichtsspitze der St. Nicolai-Kirche zu ersteigen. Oben angekommen

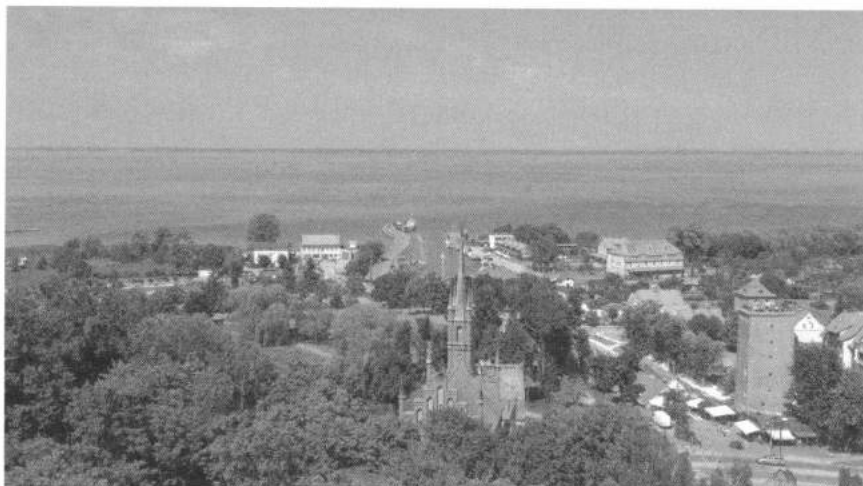
hatten wir einen schönen Überblick über die Stadt und genossen die tolle Weitsicht.

Später fuhren wir mit unseren Motorrädern erneut nach Tiegenhof, diesmal um hauptsächlich das Heimatmuseum zu besichtigen. Das Museum ist liebevoll eingerichtet, besonders angetan waren wir vom großen Modell der alten Stadt. Vieles auf den Schautafeln war leider nur auf polnisch beschriftet, so dass wir nicht alles verstanden. Ein freundlicher Museumsmitarbeiter erklärte uns, dass Reimerswalde (Leśnowo) heute nicht mehr existiert. Die großen Bauernhäuser wurden nach dem Krieg oft nicht mehr weiter bewohnt und verfielen, Landneuordnungen erforderten andere landwirtschaftliche Betriebe. Trügerisch erwiesen sich also für uns die Artikel im Internet, die die Auflösung Reimerswaldes nicht aufführten. Anscheinend sind noch Fundamente vorhanden, die wir aber nicht gefunden hatten.



Blick auf die Marienburg

Wie kann man das große Werder besuchen, ohne die Marienburg zu besichtigen?



Blick vom Glockenturm des Doms auf Frauenburg und das Haff

Auch wir machten uns am nächsten Tag auf ins heutige Malbork und waren schwer beeindruckt von diesem monumentalen Burgkomplex. Wir verbrachten ein paar Stunden mit der Besichtigung und freuten uns über die kühlen Gemächer, denn es war wieder ein sehr heißer Tag. Wenn man sich die Bilder von der fast zerstörten Burg nach dem zweiten Weltkrieg anschaut, so kann man die Leistung der polnischen

Restaurateure nur bewundern.

Am nächsten Tag beschlossen wir, Richtung Frisches Haff zu fahren und uns u.a. Frauenburg anzuschauen. In der Stadt Frauenburg (heute Frombork), in der Kopernikus lange Zeit lebte, hat man vom Glockenturm der Domburg aus einen fantastischen Blick über die Stadt und das Haff. Frisch gestärkt in einem Imbiss am kleinen Hafen machten wir uns auf in Richtung russischer Grenze. Über leere Straßen erreichten wir die Grenze, von dort aus ist es nicht mehr weit bis Königsberg. Wir hatten ja kein Visum, beschlossen deshalb umzukehren und fuhren als nächstes nach Kadinen (heute

Kadyny). Ein schöner kleiner verschlafener Ort- dort hatte Kaiser Wilhelm II seine Sommerresidenz und eine Trakehnerzucht. Seine

Baumeister ließen den ganzen Ort umbauen und das sieht man ihm heute noch an. Die gesamte Ortschaft steht deshalb unter

Denkmalschutz. Ein kleiner Feldweg führt von dort direkt ans Haff und wir waren nicht die einzigen, die sich eine kleine Erfrischung gönnten und badeten. Man konnte

weit ins Haff hineinlaufen bevor das Wasser etwas tiefer wurde. Über schöne Landstraßen ging es wieder zurück nach Elbing, wo wir den Tag ausklingen ließen.



Kadinen Sommersitz von Kaiser Wilhelm II

Leider war damit unser Kurzurlaub zu ende und am nächsten Morgen ging es früh wieder zurück. Sicherlich haben wir viel Sehenswertes ausgelassen- wir haben Danzig nicht gesehen, waren nicht an der Ostsee, usw., aber trotzdem fuhren wir voller neuer Eindrücke und begeistert von dem Land zurück nach Hause. Es war ein wenig eine Reise in die Vergangenheit, aber letztlich trafen wir auf ein modernes, eigenständiges Polen mit freundlichen Menschen und einer hoffentlich guten Zukunft. Wir werden auf jeden Fall wiederkommen...

„Tschüß Werderland, bis nächstes Jahr!“

so endete mein Bericht in den Tiegenhöfer Nachrichten 2015 und wir hofften, wir können im Jahr 2016 erneut die Reise antreten.

Von Rosemarie Lietz

Ja, wir haben es wieder geschafft, so standen wir am Abend des 7. Juni am ZOB in Hamburg, um mit dem EST-Bus um 20⁰⁰ Uhr loszufahren mit dem Ziel Nowy Dwór Gdański /Tiegenhof. Der Bus war wie schon in den Jahren zuvor voll besetzt, und wir haben trotz der 12 Stunden eine kurzweilige Reise erlebt. Es ist eine wunderbare Einrichtung, dass man sich alle zwei Stunden bei Bus-Stops die Beine vertreten kann.

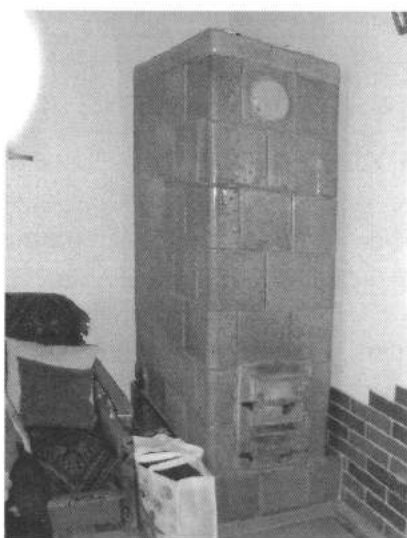
Am nächsten Morgen erwartete uns Agnieszka Janiszewska, die Inhaberin der Pension „Kabar“, an der Bus Station in Nowy Dwór Gdański/Tiegenhof, um uns nach Sztutowo/Stutthof zu bringen.

Dort zauberte sie ein köstliches Frühstück für uns, und die 12 Stunden Fahrt waren vergessen. Die Sonne strahlte mit uns um die Wette, und wir machten uns auf den Weg zum Strand in Stutthof. Dieser wunderbare, feine Sand am Strand, man muß ihn spüren. Und wie schon in den Jahren zuvor, verbrachten schon viele Gäste ihren Urlaub an der Ostsee. Fröhliches Kinderlachen begleitete uns bei unserer Wanderung am Strand, denn viele Schulklassen reisen gerade in der Vorsaison für einige Tage an, und die Fröhlichkeit ist ansteckend.

In der ersten Nacht schliefen wir tief und gut und am nächsten Morgen konnten wir im Garten von Haus „Kabar“ einen Storch beobachten. Die Ruhe dort ist unvergleichlich, und in der direkten Nachbarschaft ist ein Gestüt mit Reitschule.

Als wir am zweiten Tag wieder in Richtung Strand aufbrachen, konnten wir ganz viele positive Veränderungen in Stutthof feststellen, denn es wurden einige schöne, neue Häuser in einem Jahr gebaut. An diesem Tag wanderten wir nach Katy Rybackie/Bodenwinkel und zurück bei wunderbarem Sonnenschein, aber etwas strengeren Wind.

Inzwischen hatten wir bereits mit Harry Lau Kontakt aufgenommen, der für uns einen Termin beim Bürgermeister von Nowy Dwór Gdański/Tiegenhof, Herrn Jacek Michalski, gemacht hatte.



Kachelofen im ehemaligen Haus
der Familie Lietz

So machten wir uns am Freitag, dem 10.06.2016 mit dem Linienbus auf den Weg nach Tiegenhof/ Nowy Dwór Gdański. Unser erster Weg führte uns in die Straße „Kanalowa 91“ (früher Kanalstraße) in das Elternhaus meines Mannes. Auch dort waren wir angemeldet und herzlich willkommen, wie schon in den Jahren zuvor. Mein Mann ist immer wieder fasziniert, besonders vom wunderschönen Kachelofen, an dem er früher in kalten Wintertagen wohlige Wärme hatte. Der Garten ist, wie schon zu Vaters Zeiten, sehr gepflegt und als Nutzgarten gut bestellt. Und dann höre ich wieder: „Hier hat die Mama gekocht“ – „hier haben wir gespielt und geschlafen“ – „die Nachbarn waren nett“ – „der Weg zur Schule war weit, und bei Eis und Schnee sehr anstrengend“. Es sind seine Erinnerungen, gute und schmerzliche.

Von dort sind wir zum Rathaus gegangen, wo wir gemeinsam mit Harry Lau den Bürgermeister, Herrn Jacek Michalski, aufsuchten. Dieser hat sich

sehr gefreut, uns auch dieses Jahr begrüßen zu können und der Besuch wurde mit einem Foto festgehalten. Dank Harry Lau, der dolmetschte, klappte die Verständigung, und der Bürgermeister nahm dankend zwei Medaillen von meinem Mann als Geschenk entgegen, die mein Mann in seiner aktiven Zeit als Kanusportler gewonnen hatte bei zwei Länderkämpfen zwischen Polen und Deutschland in den Jahren 1955 und 1957. Zur Erklärung: Mein Mann war zweifacher Weltmeister 1958 in Prag im Kanu, drei mal Europameister und 14 mal Deutscher Meister, er ist außerdem Träger des Silbernen Lorbeerblattes, das er von Theodor Heuß überreicht bekam. Da



Von links Harry Lau, Bürgermeister Jacek Michalski
Rosemarie Lietz und Georg Lietz

Jacek Michalski ein sportlich interessierter Bürgermeister ist, hat er sich über die Medaillen sehr gefreut.

Vom Bürgermeisteramt waren wir noch im Werder Museum, und wir waren überrascht, wie viele Besucher bereits im Museum waren, denn das Gästebuch ist voll. Der Tag endete bei einem guten Minzetee auf der Bank im Abendsonnenschein vor dem Haus „Kabar“ in Stutthof.

Den Samstag haben wir in Krynica Morska/Kalberg verbracht. Es ist ein Urlaubsort mit viel Spektakel und Rummel, aber nichts für Gäste, die eher Ruhe bevorzugen, also nichts für uns.



Bürgermeister Jacek Michalski mit Medaille vom Kanusport und Georg Litz



Mariusz Janiszewski.

Das Wetter blieb gut, und so waren wir Anfang der zweiten Woche wieder am Ostseestrand. Dieses Mal Wanderung in Richtung Steegen, und auch dort waren bereits viele Urlaubsgäste am Strand. Wir genossen eine ausgezeichnete Fischsuppe im wunderschön angelegten Ferienplatz am Meer, dort, wo früher, als mein Mann Kind war, nur eine Strandhalle stand. Zurück von Steegen sind wir an den Kleinbahnschienen nach Stutthof gegangen. An der alten Station „Stegna Morska“ sind wir vorbeigekommen, und auch an einem besetzten Storchennest. Am Haus „Kabar“ angekommen, erwarteten uns schon Agnieszka und

Am Dienstag sind wir mit dem Linienbus nach Danzig gefahren. Von dort mit der Straßenbahn Linie 8 nach Stogi/Heubude, wo mein Mann im April 1945 mit seiner Mutter und dem jüngeren Bruder zur Flucht aufgebrochen ist. Dort haben wir das Haus gefunden, das einer Tante von meinem Mann gehörte, die in Heubude geblieben ist und später nicht mehr gesund genug war, zu flüchten.

Zurück in Danzig besuchten wir die Langgasse, den Neptun Brunnen, den Mariendom sowie Hafen und Krantor. Viele Gäste waren zur Besichtigung in Danzig, fast alles Deutsche. Auch hier stellten wir wieder viele positive Veränderungen fest. Dieser Ausflug war auch sehr schön.

Die Rückreise nach Hause am Freitag, dem 17. Juni 2016, stand bevor, und Agnieszka brachte uns nach Nowy Dwór Gdański/Tiegenhof, wo unser EST Bus pünktlich 14²⁰ Uhr abfuhr. Über Elbing, Marienburg Dirschau/Czew erreichten wir Danzig, wo der Bus dann wieder bis auf alle Plätze gefüllt war. Für uns ist diese Rückfahrt ein wunderschöner Abschied vom Werderland.

Unser Fazit: Es war schön wie immer,
emotional wie immer,
die richtige Jahreszeit für uns
und hoffentlich können wir das alles noch einmal im Jahre 2017 erleben.

Dank an eine höhere Stelle, dass wir diese Reise noch so gut und gesund genießen konnten.



Von links Mariusz und Agnieszka Janiszewski
und Georg Lietz



Das Haus der Tante, wie es Georg Lietz in Erinnerung
hatte

Unsere Reise nach Posen, Elbing und Danzig **vom 16.08 – 22.08.1974**

Von Horst Neufeld

Anmerkung:

Diese hier beschriebene Reise liegt schon viele Jahre zurück. Es ist die Beschreibung einer der ersten Reisen nach Polen nach 1945. Inzwischen hat sich vieles zum Positiven geändert. All diejenigen, die auch in dieser Zeit in die alte Heimat reisten werden ähnliche Erlebnisse gehabt haben. Horst Neufeld ist noch viele male in die alte Heimat gefahren (mit dem eigenen Auto) und hat dann im Geburtshaus seiner Mutter in Rückenau bei der Familie Starega gewohnt.

Nachdem wir von unserer Rundreise durch die oben genannten Städte und das Danziger – Werder wieder zu Hause angekommen sind, möchte ich über die Erlebnisse und Eindrücke dieser Tage berichten. Als 1973 mit den deutsch-polnischen Verträgen die Oder-Neisse-Linie als vorläufige Grenze vereinbart wurde, wurde von der polnischen Seite die Grenze geöffnet und westdeutsche Reiseunternehmer witterten das große Geld indem sie Fahrten nach Schlesien, Pommern und Ost- und Westpreußen anboten. Die Busse sind voll von ostdeutschen Vertriebenen, denn alle wollen sehen was aus ihrer alten Heimat, den Dörfern und ihren Wohnhäusern geworden ist.

Auch ich hatte das große Bedürfnis ins Danziger – Werder zu fahren und Alma, Elke und Ulli wollten mich auf dieser Reise begleiten und so begann unsere Fahrt um 21⁰⁰ Uhr ab Bad Salzuflen. Mit einem Bus, der mit 30 Personen besetzt war, fuhren wir über Braunschweig nach Helmstedt zur Grenze der DDR. Der Busfahrer hatte für die Abfertigung die Reisepässe von uns eingesammelt und nach einer Gesichtskontrolle konnten wir schon nach ca. einer Stunde die Fahrt fortsetzen.

Von 1⁰⁰ Uhr nachts bis morgens 6⁰⁰ Uhr waren wir nun auf der schlechten Autobahn zwischen Helmstedt und Frankfurt/Oder unterwegs. Pausen auf den nur schwach beleuchteten Rastplätzen durften auch hier auf der Transitstrecke nicht gemacht werden, man hätte ja Kontakte zu der Bevölkerung der DDR aufnehmen können oder sogar jemanden mit dem Bus rausschmuggeln.

Wir waren dann froh, als wir morgens in Frankfurt ankamen. Heinz; so hieß der Busfahrer; erledigte die Formalitäten beim polnischen Zoll und wir unsere aufgestauten Bedürfnisse auf den Toiletten, die wirklich alles andere als einladend waren.

Als wir einigermaßen erfrischt im Bus waren, stieg eine Reiseleiterin zu, die uns auf der ganzen Fahrt begleiten sollte und an alle genau festgelegten Stationen fahren würde. Die durchfahrene Nacht und der sehr heiß werdende Tag ließen keine Müdigkeit aufkommen. Ich muss schon sagen, wir waren jetzt in Polen und waren voller Spannung, was würden wir mehr wissen, wenn wir wieder auf dieser Straße in Richtung Heimat fahren. Um 8⁰⁰ Uhr ging es weiter nach Posen und wir bekamen die ersten Eindrücke vom polnischen Volk, hauptsächlich durchfuhren wir Dörfer und ländliche Gegenden und sahen wie armselig die Leute hier lebten. Kinder standen am Straßenrand und hüteten die grasenden Kühe, Frauen und Männer fuhren auf Ackerwagen, davor war ein Pferd gespannt, aufs Kornfeld. An diesem ersten Vormittag mussten wir schon feststellen, dass alles sehr muddelig war. Keine Pflege am Menschen, an Häusern und Gärten und dies sollte uns auf der ganzen Reise immer wieder auffallen.

Um 12⁰⁰ Uhr waren wir in Posen, im besten Hotel der Stadt waren für uns Zimmer reserviert und die hatten alle Bad und Toilette. Nachdem wir uns von der langen Fahrt erholt hatten, stand uns der Nachmittag zur freien Verfügung und wir besahen uns die Stadt. Posen ist durch die Kriegseinwirkungen sehr zerstört worden, nun hat man im Stadtkern mehrgeschossige Flachdachhäuser errichtet und große Rasenflächen angelegt. Nach einem guten Abendessen waren wir noch einige Stunden mit der ganzen Gesellschaft zusammen und lernten uns gegenseitig kennen. Zum Teil unser Alter, aber auch viele Ältere, die genau wie wir die alte Heimat wieder sehen wollten.

Am Sonntag waren wir nach dem Frühstück um 9⁰⁰ Uhr zur Weiterfahrt bereit und es ging an der Weichsel entlang durch die Städte Graudenz, Thorn, Marienwerder, Marienburg bis nach Elbing.

In allen eben genannten Städten wurde angehalten und die Reiseleiterin zeigte uns die im alten Stil wieder aufgebauten historischen Häuser. Scheinbar hatten die Polen die alten Pläne dieser Häuser, aber schon wenige 100 m entfernt waren noch Ruinen zu sehen oder man sah die typischen Flachdachhäuser. An der Stadt Marienburg fuhren wir vorbei, die Burg sollte zu einem späteren Zeitpunkt besichtigt werden, denn die Zeit dazu war an diesem Tag zu kurz.

Wir fuhren nun auf der rechten Seite der Nogat von Marienburg nach Elbing, kamen durch die Dörfer Reichfelde und Altenfelde und plötzlich war eine Unruhe im Bus, denn hier aus den Orten kamen einige Mitfahrer und sahen nun ihre Höfe und Häuser im Ort. Auch wir konnten schon mal an höher gelegenen Stellen über den Nogatdeich einen Blick ins Werder werfen.

Um 18⁰⁰ Uhr waren wir in Elbing und wurden in einem Hotel untergebracht, das schon äußerlich einen nicht sehr guten Eindruck machte. So war es dann auch, ein Haus das den Krieg überstanden hatte und an dem seitdem nichts gemacht worden war. Kaltes Wasser, durchgelegene Wehrmachtsbetten und kaputte Gardinen, all das machte uns nicht gerade froh. Heinz und die Reiseleiterin machten uns darauf aufmerksam, dass wir beim Verlassen der Zimmer die Fenster zumachen sollten und Geld und Schmuck bei uns tragen sollten. Es wäre nur eine Vorsichtsmaßnahme, aber man könnte nicht wissen was passiert.

Für Montag war eine Fahrt nach Danzig, Zoppot und Gedingen geplant. Auf der E 81, die von Warschau über Elbing nach Danzig führt, fuhren wir jetzt zum ersten mal durch den Kreis Großes Werder. Diese Straße ist nach dem Krieg gebaut und für mich vollkommen fremd. Außerdem war ich noch nie von Elbing aus in Richtung Tiegenhof gefahren, aber schon nach wenigen Kilometern erkannte ich die Gegend. Zur rechten Hand ca. 300 m zurück war der mennonitische Friedhof auf



Die kleine Reisegruppe von Horst Neufeld
von links Ulli, Elke, Elma und Horst

dem unsere Vorfahren ihre letzte Ruhestätte gefunden hatten. Dann Fürstenau und schon sahen wir den Wasserturm, das Wahrzeichen Tiegenhofs, ja und links lag nun Rückenau unser Heimatdorf. Ich wäre am liebsten ausgestiegen, aber es sollte nun nur noch einen Tag dauern und wir würden hier mit dem Taxi fahren. So waren wir bald an der Weichselbrücke in Käsemark und über Gottswalde in Danzig, wo der Bus an der Marienkirche parkte. Wir besichtigten die Kirche, die wieder aufgebaut ist, dann das Krantor und die Innenstadt mit ihren historischen Häusern. Nach dem Mittagessen fuhren wir weiter nach Zoppot, dem weltbekannten Ostseebad, das Strandhotel, der Seesteg und die Mole sind nicht zerstört und an diesem sehr heißen Tag war Hochbetrieb am Strand. In den umliegenden Straßen, wo auch die alten Häuser stehen, sieht es an Häusern und Gärten sehr verwahrlost aus. Über Oliva ging's dann nach Gedingen und vom Käseberg aus konnten wir die große Hafenanlage

besehen. Der Hafen wird zum größten Umschlagshafen für Polen ausgebaut. Bei sehr klarem Wetter erkannten wir den Landstrich der Halbinsel Hela, von dort waren wir am 12. April 1945 mit großen Schiffen zum Westen geflüchtet.

Es war ein anstrengender Tag, wir hatten viel gesehen und gehört und fuhren doch recht erschöpft zurück nach Elbing, aber damit sollte der Tag noch nicht zu Ende sein. Die Reiseleiterin lud uns an diesem Abend ein, zu einem gemütlichen Zusammensein in das frühere Ausflugslokal Vogelsang. Nach dem Abendessen spielte eine Kapelle zum Tanz und nachdem sie gemerkt hatten, dass wir aus Westdeutschland kamen, spielten sie uns bekannte Schlager und es wurde noch ganz gemütlich.

Dienstag, der 20. August 1974, es ist der Tag, der für die ganze Busgesellschaft zur freien Verfügung steht und es war auch der wichtigste Tag der Reise. Hatte auch schon jeder etwas Heimatluft geschnuppert, so wollten wir heute den Tag voll ausnutzen und von morgens bis abends im Werder verbringen.

Für 7⁰⁰ Uhr hatten wir unsren deutsch sprechenden Taxifahrer bestellt, er hieß Ludwig. Er war pünktlich, wusste er doch, dass wir mit DM bezahlen würden. Wie am Tag zuvor, fuhren wir auf der E 81 von Elbing über die Nogat in das Werder und waren bald in Rosenort. Ich bat Ludwig rechts rein zu fahren, da meinte er „da is nix da bloß altes Friedhof“, als ich ihm dann den Sachverhalt erklärt hatte, gab er sich stillschweigend zufrieden. Der Friedhof, seit 30 Jahren nicht mehr genutzt, ist total zusammengewachsen mit Bäumen, Büschen und Unkraut. Die Kirche, ein Holzbau, ist abgebrannt und nur das Fundament zeigt wo sie gestanden hat. Überall lagen Grabsteine herum und zum Teil waren die Grabeinfassungen noch vorhanden. Ich suchte das Grab meines Großvaters Heinrich Regehr gest. 1927, fand es, aber der Stein lag mit der Inschrift nach unten. Plötzlich stand ich vor dem Grabstein meines Urgroßvaters Cornelius Neufeld gest. 1878,

der Stein und auch die Einfassungen der Eheleute und zweier Töchter, die im Kindesalter verstorben sind, waren erhalten. Trotz aller Verwüstungen lag Friede und Ruhe über diesem Ort.

Meine Gedanken waren in dieser Stunde bei all denen, die den Wunsch gehabt haben hier ihre letzte Ruhestätte zu finden. Und wo waren sie heute? Verstreut in ganz Deutschland, in der weiten Welt und wie viele in den Massengräbern Russlands.

Weiter ging es über Fürstenau, hier verließen wir die E 81 und fuhren durch den Ort. Die ev. Kirche, die Schule und viele Bauernhöfe stehen, der Hof meines Großonkels Her. Penner ist bis auf die Grundmauern abgebrannt. Dann waren wir an der Stadtgrenze von Tiegenhof und bei der Kreuzung, wo früher das Haus der Jugend stand, bogen wir links nach Rückenau ab. Auf der rechten Seite der kath. Friedhof und auf der linken Seite ein Neubaugebiet. Wir erreichen die Kleinbahnschienen, die nach Tiege führen und über uns die E 81 unter der wir durchfahren. Jetzt lesen wir erstmals das Ortsschild Rychnowy (Rückenau). Da steht der Hof von Erich Haese und gegenüber das Haus von Frä. Claassen, es waren zwei ältere Schwestern, die mit uns zusammen auf der Flucht waren. Als die Lage aussichtslos erschien, haben sie den Freitod gewählt. Dann die Höfe von Erich Schröder, Aron Neufeld und Jacob Penner, dessen Wohnhaus abgebrannt ist. Die Schule, Gasthaus Brommer und viele kleine Deputatshäuser stehen, aber alles in einem schlechten Zustand. Da ist noch der Hof von Erich Wiebe, der unverändert aussieht und nun sind wir auf der Straße nach Kl. Mausdorf. Vor uns liegt unser altes Zuhause. Das alte Kopfsteinpflaster, der schmale Radweg und der Sommerweg und die Höfe von Regehrs, Neufelds und Nickels. Hinter der kleinen Brücke, hier begann das Land meines Onkels Ernst und Gustav Regehrs. Hier stieg ich aus. Ich wollte jetzt für einen Moment mit meinen Gedanken alleine sein und meine Gefühle möchte ich mit einem Liedertext zum Ausdruck bringen.

Nach der Heimat kam ich wieder,
alles hab ich mir besehen.
Als ein Fremder auf und nieder
musst ich in den Straßen gehn.

Die alten Straßen noch,
die alten Häuser noch,
die alten Freunde aber sind nicht mehr.

Auf dem Friedhof fern alleine,
hab ich manchen Freund erkannt.
Und bei einem Leichensteine
fühlt ich leise seine Hand.

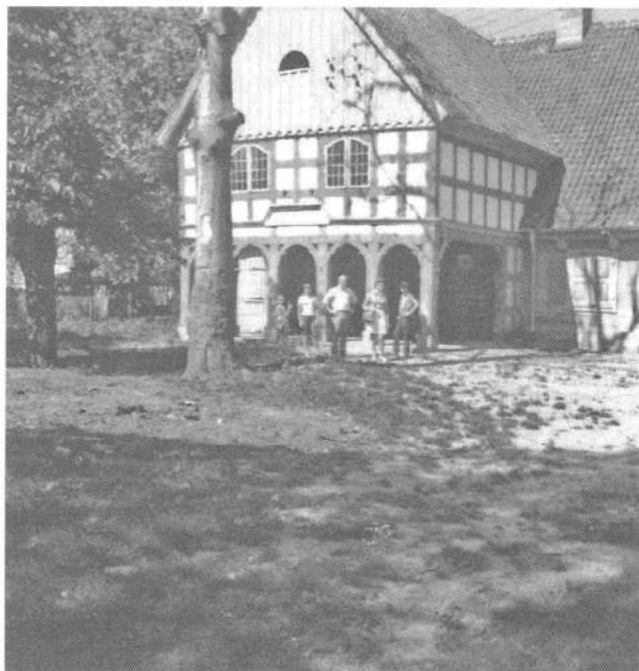
Die alten Straßen noch,
die alten Häuser noch,
die alten Freunde aber sind nicht mehr.

Was mich fesselnd möcht umschlingen,
liegt hier fest am Erdenstein.
Keine Sehnsucht kann es bringen
für immer muss geschieden sein.

Die alten Straßen noch,
die alten Häuser noch,
die alten Freunde aber sind nicht mehr.

Ich war meinen drei Mitfahrern dankbar, dass sie mir diese kurze Zeit des Alleinseins gönnten, so konnte ich meinen Gedanken freien Lauf lassen. Welche Erinnerungen wurden schon mit dieser Straße in mir wach, ob mit dem Schulbus, mit dem Fahrrad oder mit dem Kutschwagen, täglich waren wir hier nach Tiegenhof zur Schule gefahren. Aber auch der 24. Januar 1945, der Tag als wir gegen Abend bei 24° Frost auf dieser Straße die Flucht in die Ungewissheit begannen, auch dieses Bild hatte ich vor Augen und nun 29 Jahre später war ich wieder hier.

Wir fuhren weiter auf den Hof von Regehrs, was würde uns erwarten? Ludwig war uns sehr behilflich, er hatte diese Situation wohl schon öfters mitgemacht. Er ging vor mir ins Haus und sprach mit der Frau, die in der Küche tätig war. Nachdem sie gehört hatte, was unser Anliegen war, begrüßte sie mich freundlich und bat uns ins Haus zu kommen. Im Mittelzimmer wurde sofort der Tisch gedeckt und es gab Kaffee und Kuchen. Die Frau konnte kein Deutsch und ließ uns über Ludwig wissen, wir wären die Ersten, die zu ihnen kämen und wir sollten alles sehen was wir wollten. Ich konnte mich gut daran erinnern, dass sich hier im Mittelzimmer und in der Eckstube das Leben der Familie Regehr abgespielt hat. Besonders dachte ich jetzt an unsere liebe Tante Ene, wie sie uns Kinder von hier aus immer mit dem Satz „O Kinder eure Schuhe und ich glaube ihr geht noch ein bisschen nach draußen spielen“ raus beorderte. Die Türen zur großen Stube sind zugemauert und auch der Flur ist durch eine Mauer getrennt, nun hörten wir, das der Bauer nur die Hofseite des Hauses gehörte und die Vorlaubenseite vom polnischen Staat unter Denkmalsschutz gesetzt ist.



Das Geburtshaus von Horst Neufelds Mutter in Kl. Mausdorf.
Das Vorlaubenhaus wurde 1793 erbaut.



Das ehemalige Elternhaus von Horst Neufeld in Rückenau, erbaut 1942

Für 13⁰⁰ Uhr wurden wir zum Mittagessen eingeladen und fuhren nun weiter zu unserem elterlichen Hof. Am Kreuzweg ging es Richtung Marienau und hielten an unserem Ausweg an, von hier war der Weg unbefahrbar und wir gingen zu Fuß zum Elternhaus. Alle Wirtschaftsgebäude sind durch Kriegseinwirkungen abgebrannt. Nur das Wohnhaus und das Backhaus stehen noch. Im Gegensatz zu unserem Empfang im Regehrschen Haus gingen wir ziemlich bedrückt und niedergeschlagen auf das Haus zu und nach Ludwigs langer Überredungskunst ließ uns die Frau

ins Innere des Hauses. Ich kann und will jetzt nicht den Zustand des erst 1942 erbauten Hauses beschreiben, mir fehlen dazu einfach die Worte und nach ca. einer Stunde waren wir wieder draußen. Die Hofstelle war im Laufe der Jahre mit Unkraut verwachsen, so dass wir nur mit dem Backhaus und dem dahinter liegenden Ententeich etwas Vertrautes fanden. Zu gern hätte ich den Eltern ein kleines Andenken mitgenommen, aber ich fand nichts und ein Strauß Weizenähren und ein Glas Heimaterde von unserem Land waren wohl die beste Lösung. Die Frau merkte unsere große Enttäuschung und für ihre Bereitschaft uns überhaupt ins Haus zulassen, gab ich ihr 10,00 DM und wir gingen ohne uns viel umzuschauen zurück zum Auto.



Beim Abschied in Rückenau bekommen Horst und Alma noch einen Schnaps spendiert.

Ich weiß nicht, wie ich diese Stunde beschreiben soll, mit welchen Erwartungen waren wir eigentlich auf die Fahrt nach Polen gegangen und hatten wir uns irgendwelche Hoffnungen gemacht? Nein das hatten wir nicht, uns trieb doch nur die Neugierde hierher. In einigen Tagen würden wir wieder die Heimreise antreten und in unserem westdeutschen Zuhause sein und dann die Reise als ganzes beurteilen.

Unsere Erkundungsfahrt ging jetzt weiter, Ludwig zeigte großes Verständnis für unsere augenblickliche Niedergeschlagenheit und versuchte uns aufzumuntern. Langsam fuhren wir durch Kl. Mausdorf, die Höfe von FrI. Fast, Kurt Friesen, Helmut Hannemann und Ernst Albrecht sind stehen geblieben und auch bewohnt. Wie wir später hörten werden die Höfe von zwei Bauern bewirtschaftet, d.h. auf jedem Hof sind zwei Bauern ansässig. Am Dorfende steht noch die Schule, in der auch ich in den ersten Jahren die Schulbank gedrückt habe. Die Eingangstür ist abgeschlossen, aber durch das Fenster sehe ich, dass noch die Bänke und die Tafel vorhanden sind. Hinter der Schule stand früher noch das Haus von unserem Schuhmachermeister Hildebrandt und die Gastwirtschaft Hooqe, beide Häuser sind abgebrannt und dort ist jetzt Wiese. Auch die Höfe von Herm. Wiens und Bruno Wiens sind nur noch daran zu erkennen, dass die mit Unkraut überwachsenen Hügel vorhanden sind. Dann fuhren wir nach Niedau zum Hof von Ernst Claassen,



Das Vorlaubenhaus in Kl. Mausdorf von der Gartenseite, wo die Familie Starenga wohnt.

er ist ein Freund unseres Hauses, fast 80 Jahre alt und hat nicht mehr die Kraft selbst nach Hause zu fahren. Er bat mich, einige Bilder von seinem Hof zu machen und wenn der Augustapfelbaum noch stehen sollte „Bring mir bitte auch Äpfel mit“. Diesen Gefallen konnte ich ihm machen, nur wenige Monate später ist er gestorben.

Inzwischen war Mittagszeit und wir fuhren zurück zur Familie Starega, so heißt der Bauer, der jetzt den Hof von Regehrs hat, wurden auch schon erwartet und es gab ein vorzügliches Essen. Auch der Bauer selbst war vom Felde nach Hause gekommen und er kam aus dem Staunen gar nicht heraus, als er sah, dass an seinem Tisch westdeutsche Besucher saßen. Nach dem Essen haben wir dann mit ihm das Wohnhaus und alle Stallungen besehen und viele Bilder gemacht. Alte Pferdegeschirre und ein altes Spinnrad waren auf

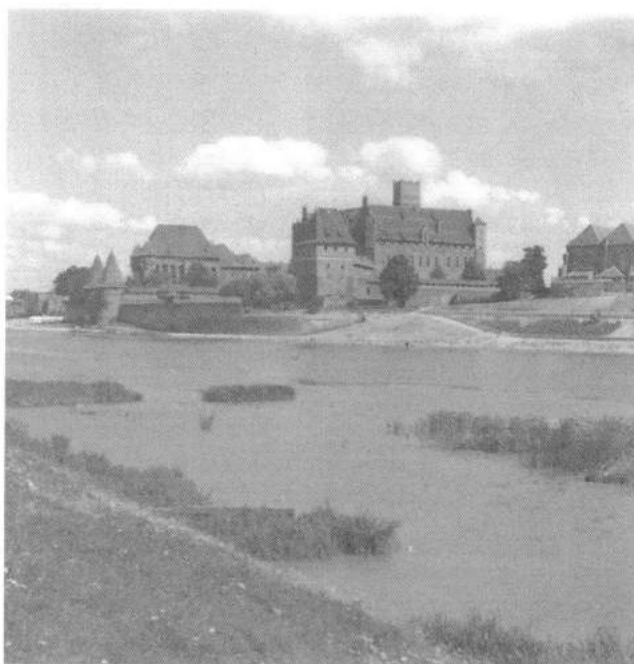
dem Boden, letzteres nahm er gleich auseinander und gab es uns als Andenken mit. Wir verabschiedeten uns dann und mussten ihm versprechen, recht bald und oft wieder zu ihm nach Myzewko (Kl. Mausdorf) zu kommen.

Unser nächstes Ziel war Tiegenhof. Mit dem Auto durchfuhren wir alle Straßen. Von der Lindenstraße kamen wir zum Marktplatz und sahen, dass die Markstraße ganz verschwunden ist. Hier hat man mehrgeschossige Häuser gebaut und Grünanlagen angelegt. So kommt man gleich in die Vorhofstraße und hinter der Galgenbrücke führt die Straße links in die Kirchstraße, um so in den Schlossgrund zu kommen, wo die Schule steht. Da noch Sommerferien sind, ist das Gebäude verschlossen. Wir fahren weiter bis zum Wasserturm, davor steht das Haus von Dr. Loepp, in dem auch Thiels wohnten und ich sehr oft im Winter übernachtet habe. Tiegenhof hat durch die Kriegseinwirkungen großen Schaden gehabt, ist sehr verändert und kommt mir fremd vor. Die Schwimmbrücke, die ev. Kirche und die Stobbebrücke sind nicht mehr da und letztere ist jetzt eine Fußgängerbrücke. Wir durchfahren dann noch die Bahnhofsstraße, Krankenhaus, Post und Bahnhof stehen. Durch die Heinrich-Stobbe-Straße kommen wir auf die Umgehungsstraße und über Platenhof fahren wir in Richtung Steegen.

Hier wollten wir nun den Rest des Tages verbringen. Es war ein sehr heißer Tag und an dem schon früher beliebten Ostseebad würde bestimmt auch heute Hochbetrieb sein. An der Straße von Tiegenhof nach Steegen sind die Kleinbahnschienen noch vorhanden, aber sicher sind sie außer Betrieb. Ich erinnere mich noch gut an die Zeit, in der wir mit der Kleinbahn oder dem Pferdewagen im Sommer nach Steegen gefahren sind. Für uns Kinder war es immer ein ganz besonderes Erlebnis, wenn wir die letzte Strecke durch den Wald gelaufen sind und das Rauschen des Meeres immer näher kam. Natürlich hatte sich auch der Wald verändert, hatten hier im Ort und im Wald in den letzten Kriegstagen noch Kämpfe statt gefunden und dabei ist auch die Strandhalle vernichtet worden. Aber der Strand und das hellblau schimmernde Wasser waren geblieben und da wir unsre Badesachen mitgebracht hatten, dauerte es gar nicht lange und wir waren im Wasser. Die Erfrischung tat uns gut, hatten wir doch an diesem Tag sehr viele Eindrücke verkraften müssen und die sollten nun erstmal etwas verdrängt werden.

Nach mehrstündigem Aufenthalt fuhren wir noch nach Kahlberg ans Frische Haff, von wo wir eine wunderbare Aussicht zur anderen Seite in Richtung Frauenburg hatten, die durch die im Westen untergehende Sonne noch verschönert wurde. Nun wurde es Zeit zur Rückfahrt nach Elbing, auch die anderen Teilnehmer unseres Busses waren wieder im Hotel gelandet. Das Abendessen und der anschließende Abend wurden bei regem Gedankenaustausch verbracht. Jeder hatte etwas anderes erlebt und gesehen und ich glaube ganz ohne Enttäuschung war keiner verschont geblieben.

Am Mittwoch ca. 8⁰⁰ Uhr ging die Rückreise los, denn am Abend wollten wir wieder in Posen sein. In Marienburg wurde aber noch mal Halt gemacht, die Besichtigung der Burg stand noch auf dem Programm. Da wir etwas unter Zeitdruck standen, haben wir die Burg mit einem deutsch sprechenden Führer in ca. vier Stunden durchlaufen und die wichtigsten



Die Marienburg von der Nogat aus gesehen.

Sehenswürdigkeiten besehen. Was uns auffiel war, dass wir nur von einer polnischen Geschichte der Marienburg hörten und auf unsre Fragen, ob hier niemals deutsche Geschichte gewesen ist, keine Antwort bekamen.

Rechtzeitig zum Abendessen waren wir in Posen und uns wurde ein sehr gutes Essen vorgesetzt. Im Anschluß daran war dann noch ein gemütliches Beisammensein und unsere Reiseleiterin verabschiedete sich im Laufe des Abends, denn ihr Wohnsitz war in Gedingen. Sie hatte sich alle Mühe gegeben um uns „ihr Land“ zu zeigen, nun wir nahmen es mit Fassung hin, denn wem sollte es hier und in diesem Moment nützen, der Dame unsere Meinung und Einstellung zu erklären.

Am Donnerstag traten wir die Heimreise an und wollten abends in unserem westdeutschen Zuhause sein. Die Abfertigung an der polnischen und an der DDR Grenze klappte ohne Hindernisse. Die ersten Mitreisenden verabschiedeten sich in Braunschweig und wir und der Rest gingen in Bad Salzuflen auseinander. Um ca. 23⁰⁰ Uhr waren wir wieder in Sudweyhe und ich war froh, dass die Eltern schon zu Bett gegangen waren und ich nicht mehr zu erzählen brauchte. Aber am nächsten Tag musste ich dann um so mehr erzählen, ich weiß nicht wie es kam, mir fehlten oft die passenden Worte und viele Sachen habe ich dann erstmal verschwiegen oder viel später erzählt.

Es wird wohl eine lange Zeit vergehen, bis wir das Erlebte dieser Tage verkraftet haben. Bestimmt werden in den kommenden Jahren viele Heimatvertriebene der alten Heimat einen Besuch abstatten, nur jedem der diese Reise macht, möchte ich den Rat geben, ohne jede Illusion dorthin zu fahren. Die vielen Jahre und die neuen Bewohner haben unsere Heimat verändert. Der Krieg hat seine Wunden hinterlassen und die Trümmer sind allgegenwärtig. Ein deutsch sprechender Pole hat mir erzählt, bis zu dem Zeitpunkt, da die deutsch-polnischen Verträge unterschrieben wurden, wären die Polen sich nicht sicher gewesen ob sie das Land behalten würden. Nun aber, da dieses geschehen ist, werde man am Aufbau des Landes arbeiten.



Windschöpfmühlen in Pietzkendorf bei Tiegenhof eingesand von Werner Janzen

Die Wiedervereinigung 1990

wie ich sie erlebte

Von Renate Wagner, Qickborn

Ich habe bei dem Schlachter Peter B. mit dem ich vor Jahren bei Erwin Piltz in Ellerau gelernt habe, wöchentlich 3 Tage auf Wochenmärkten in Hamburg gearbeitet. Eines Tages erzählte er, dass ein bekannter Fischhändler aus Norderstedt auf dem Wochenmarkt „Glatter Aal“ in Rostock steht und dass es sich offenbar lohnt, dort Ware zu verkaufen. Peter, mein Chef, rief bei der Stadtverwaltung in Rostock an und bekam die Zusage, dass er auf dem Marktplatz „Glatter Aal“ Fleisch verkaufen könne. Er wollte eigentlich nur donnerstags und freitags bleiben, doch auf dem „Glatten Aal“ war die ganze Woche über Markt. Der lag übrigens ganz zentral nur wenige Schritte von der Kröpeliner Straße, der bekannten Rostocker Fußgängerzone, entfernt, zu der die DDR-Bürger diskret Boulevard sagten.

Am nächsten Donnerstag fuhr das Ehepaar Peter und Helga B. mit einem weiteren Schlachter morgens um 2⁰⁰ Uhr nach Rostock. Der kleine Kühlaster war voller Satten mit Fleisch (Schwein, Rind, Lamm und Kalb) und Wurst, auch im Kühlanhänger waren Satten mit Wurst. Sie waren um 5⁰⁰ Uhr auf dem Markt. Der Marktmeister wies ihnen einen Platz zu. Als richtig standen, machte Helga als erstes die Klappen auf und nahm die Ablage nach vorn runter und fing an, die Wurstseite einzuräumen. Der



Schlachtergeselle räumte das Fleisch ein und dann kamen schon die ersten Neugierigen, nämlich die Marktbeschicker! Soviel Fleisch und Wurst hatten sie offenbar noch nie gesehen. Helga verteilte Wurstscheiben zum Probieren – der Kontakt war hergestellt! Aber die anderen Marktbeschicker mussten ihre Stände oder Verkaufswagen auch fertig machen und ordentlich einräumen. Die meisten lobten Peter für die gut schmeckende Wurst, aber dann machte er die Klappen wieder runter. Helga machte den Fleischsalat und die Remoulade selber, die anderen Salate kauften sie von der Firma Feinkost-Popp, Kaltenkirchen.

Um 6³⁰ Uhr war der Tresen fertig und sie wollte frühstücken, doch als sie nach draußen kam, wartete schon eine Schlange Kunden vor dem Wagen. Peter machte die Klappen auf und sie mussten auf das Frühstück verzichten – die Kunden mussten bedient werden! Zwischendurch tranken die drei mal rasch einen Kaffee. Um die Mittagszeit ging jeder kurz mal raus, aß irgendwo ein Würstchen und trank irgend etwas. Der Kundenstrom wurde nicht weniger. Sie hatten einen tollen Zulauf, dass sie am Abend fast keine Ware mehr hatten und mussten nach Hause fahren. Peter sprach zuvor mit dem Marktmeister und erklärte, dass er gerne von Donnerstag bis Sonnabend kommen würde. Er bekam von ihm die Zusage, dass er immer den zugewiesenen Platz haben könne.

Wie dieser erste Tag verlief, erzählten mir beide einmal beim Kaffeetrinken.

Am Montag rief Helga mich an und fragte, ob ich mal zu ihnen kommen könne, es ginge um Arbeit auf dem Wochenmarkt in Rostock! Ich kannte Rostock schon länger, denn Kurts Verwandte

wohnten dort und wir hatten schon lange Kontakt zu ihnen, waren auch schon einige Male zu Besuch dort.

Ich wurde schnell mit Peter über das Gehalt einig und gab ihm die Zusage mitzufahren. Wir würden dann von Donnerstag bis Sonnabend dort bleiben. Übernachten könnten wir in Hotel „Sonne“, das lag in der Nähe des Marktes, gegenüber dem altherwürdigen Rathaus von Rostock. Ich nahm eine Reisetasche mit Wäsche zum Wechseln mit, denn nach einem Tag im Hänger stinkt die Kleidung nach Fleisch und Rauch! In einer anderen Tasche hatte ich eine Kanne mit Kaffee, eine mit Tee und eine Seltersflasche. Am Donnerstag um 2⁰⁰ Uhr in der Nacht holten sie mich von zu Hause ab. Helga schlief bald wieder ein, aber ich war aufgeregt und gespannt, wie es jetzt wohl am Grenzübergang in Schlutup aussehen würde. Immer wenn wir mit der ganzen Familie unsere Verwandten in Rostock besuchten, hatte ich beim Überfahren der Grenzanlagen wegen der DDR-Grenzsoldaten die artigsten Kinder. Und jetzt? Nichts! Kein Soldat, kein blendendes Licht, nur leere Gebäude. Unheimlich!

Nun ging es über Wismar auf der Fernstraße 105 nach Rostock.

Helga war nach Überqueren der ehemaligen Deutsch/Deutschen Grenze wach geworden. Bis Rostock leerten wir die Kaffee- und Teekanne und auch das Selterwasser, dann waren wir am Ziel. Der Verkaufsanhänger wurde richtig hingestellt, Strom für Licht und Kühlung wurde mit der Kabeltrommel geholt, die Klappen hoch und die Ablage runter! Nun kam die „gemütliche“ Viertelstunde. Kaffee wurde aufgesetzt, Brötchen geholt und mit Wurst und Käse belegt. Wir beide, Helga und ich aßen gerne Käse, deshalb hatte ich welchen von zu Hause mitgebracht. Aber es gab auf dem Markt einen Käsehändler, deshalb entfiel beim nächsten Mal das Mitbringen von Käse. Helga und Peter packten den Tresen und ich schnitt von jeder Wurst ca. 10 cm per Hand in Scheiben ab. Helga legte die Wurst dekorativ in den Tresen, denn „das Auge isst mit“! Um ca. 6³⁰ Uhr waren wir fertig. Wenn ein Kunde sehr früh kam, wurde er bedient. Wir hofften, dass wir jetzt in Ruhe frühstücken könnten, aber es kamen Kunden und bald bildete sich eine lange Schlange, also „Frühstück ade“!



...es war eng, aber komfortabel

Es war unglaublich: bedienen, Wurst schneiden, mal heimlich Kaffeetrinken – die Schlange der Kunden nahm nicht ab.

Das ging so bis etwa 14⁰⁰ Uhr. Nun konnte jeder mal schnell nach draußen, etwas essen, trinken und auf die Toi gehen – und weiter ging's! Gegen 16⁰⁰ Uhr konnte Peter nicht mehr arbeiten, er war fix und fertig und ging aus dem Hänger. Jetzt mussten Helga und ich die Kunden bedienen. Gegen 17³⁰ Uhr füllte Peter einen 25 Liter-Topf mit Wasser. Wir hatten einen großen Tauchsieder und natürlich auch Spüli. Um 18⁰⁰ Uhr war dann Feierabend – Feierabend aber nicht mit der Arbeit. Der Verkaufstresen wurde ganz leer

geräumt. Die Ware kam in den Satten in den Kühllaster. Den Strom für die Kühlanlage bekamen wir aus dem Kraftstromkasten. Peter hatte dafür eine große und eine kleine Kabeltrommel und einige Kabel mit verschiedenen Steckern, weil die Stromanschlusssdosen im Osten nicht mit unseren übereinstimmten.

Nun ging es ans Saubermachen. Das ganze Handwerkszeug, Messer, Beil, Säge, Teller, Schüsseln und Gabeln wurden abgewaschen, der Tresen sauber gewischt. Der Hauklotz kam nach draußen und wurde mit einer Stahlbürste bearbeitet, damit er wieder hell wurde. Die Scheiben wurden geputzt, als letztes wurde der Fußboden geschauert und trocken gefeudelt. Um 20⁰⁰ Uhr waren wir fertig.

Dann gingen wir noch essen. So um 21³⁰ waren wir dann im Hotel. Nach dem Duschen ging es gleich ins Bett, denn um 4³⁰ Uhr war die Nacht zu Ende!

Auch wenn wir schwer und lange arbeiten mussten, hat die Arbeit Spaß gemacht.

Wir hatten bald viele Stammkunden. Einige wollten den Aufschnitt dünn geschnitten, auch unseren Holsteiner Katenschinken! Wir aßen den Schinken auf Brot normal geschnitten, doch zum Spargel muss er ca. 5 mm dick sein. Die Wünsche unserer Kunden erfüllten wir gerne!



...alles im Überfluß und schmackhaft!

Da wir einen so großen Zulauf hatten, stellte Peter vier Verkäuferinnen ein. Jetzt war er die ganze Woche über auf dem Markt. Allerdings blieb er ab 1991 in Norderstedt, denn sein Geselle spielte sich als Chef auf. Nun fuhren Helga und ich allein nach Rostock. Peter hatte durch Zufall eine Einraumwohnung angemietet.

1992 lernte Helga Otto, einen ehemaligen Volkspolizisten, kennen. Otto kam am Montag und am Mittwoch, um neue Ware aus Norderstedt zu holen und brachte das Geld mit. Er nahm mich am Mittwoch dann mit nach Rostock. Wir führten unterwegs lange Gespräche. Er hatte an seinen Staat geglaubt, nie Westfernsehen geschaut. Nach der Wende fuhr er mit seiner Frau nach Lübeck. Sie gingen durch die Straßen: diese Lichter, diese Geschäfte, wo man alles kaufen und gleich mitnehmen konnte! Schweigend fuhren sie nach Hause. Alles, was ihnen die Regierung erzählt hatte, waren Lügen! Otto und seine Frau saßen in ihrem Wohnzimmer und weinten. Er hatte lange gebraucht, um damit umzugehen.

Am Freitag fuhr ich mit dem Zug nach Hause. Mein Mann Kurt holte mich vom Bahnhof Altona ab, denn dort bekam er immer einen Parkplatz.



...bei einem kurzen Spaziergang an der Kröpeliner Staße
am Brunnen der Lebensfreude

Die erste Fahrt nach Hause werde ich nie vergessen. Ich musste das Geld mitnehmen, einen größeren Betrag, alles Papiergeld. Da ich nach Rauch und Fleisch roch, zog ich mich um – dann der Einfall. Das Päckchen Papiergeld packte ich in die Unterhose, Hüftgürtel drüber und angezogen – und ich war beruhigt!

Am Hamburger Hauptbahnhof stieg ich aus und wollte nach Altona fahren, aber es ging keine Bahn mehr bis dorthin – also mit der Taxe fahren. Ich bekam auch gleich eines! Als wir unterwegs waren, fiel mir ein, dass auch meine Scheine im „Versteck“ waren! Was

nun? Also Reißverschluss der Hose runter, Hüftgürtel etwas nach oben, da war das Paket! Ich

fummelte so lange, bis ich Geldscheine hatte, es hatte geknistert. Ob der Taxifahrer ein ungutes Gefühl hatte? Ich brachte meine Kleidung wieder in Ordnung und wir waren bald in Altona.

Der Fahrer sagte mir den Fahrpreis, ich bat um eine Quittung, gab ihm das Geld und einen Obolus. Kurt hatte schon vor dem Altonaer Bahnhof auf mich gewartet.

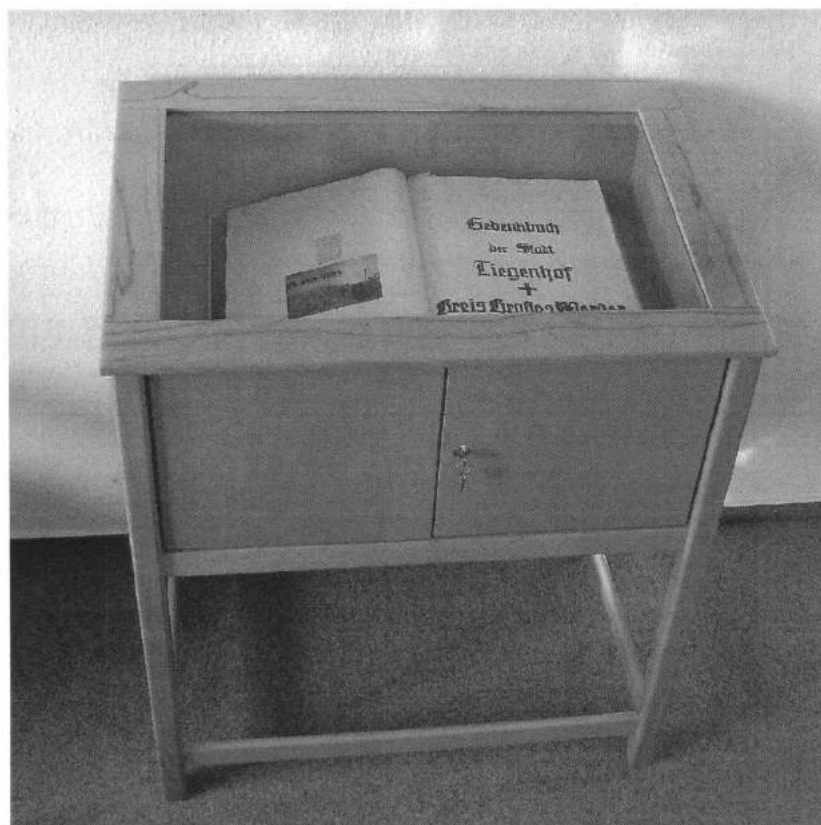
Wir hatten in den ersten Jahren ein tolles Verhältnis mit unseren Kunden, aber dann hieß es immer öfters „Wessis, nein danke“! Ostern 1997 hörten Bahdes in Rostock auf. Ich habe heute noch Kontakt mit Otto und der Verkäuferin Renate Schmidt, von uns allen als „Schmittel“ angesprochen.

Unsere Gedenkbücher Tiegenhof Kreis Großes Werder

Von Julius Robert Hinz

Da unser Verein Tiegenhof Kreis Großes Werder nunmehr aufgelöst ist, hat der Vorstand beschlossen, die Gedenkbücher, in denen mehr als 2000 Eintragungen von verstorbenen Tiegenhöfern und Werderanern verzeichnet sind, an das Museum in Tiegenhof/ Nowy Dwór Gdański zu übergeben.

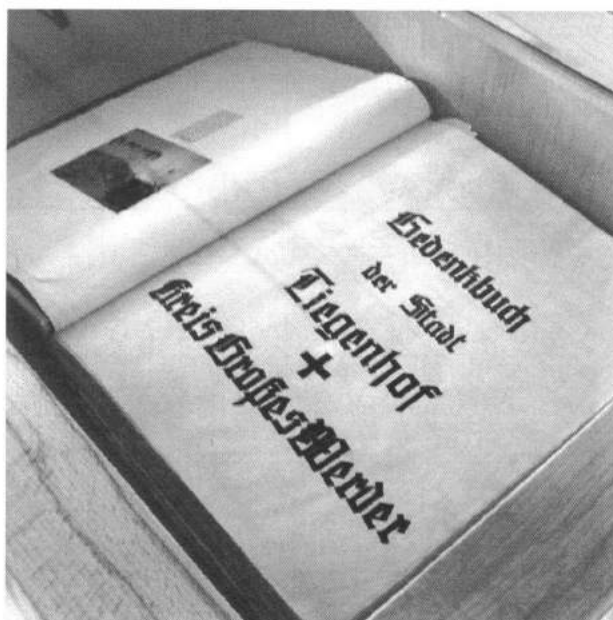
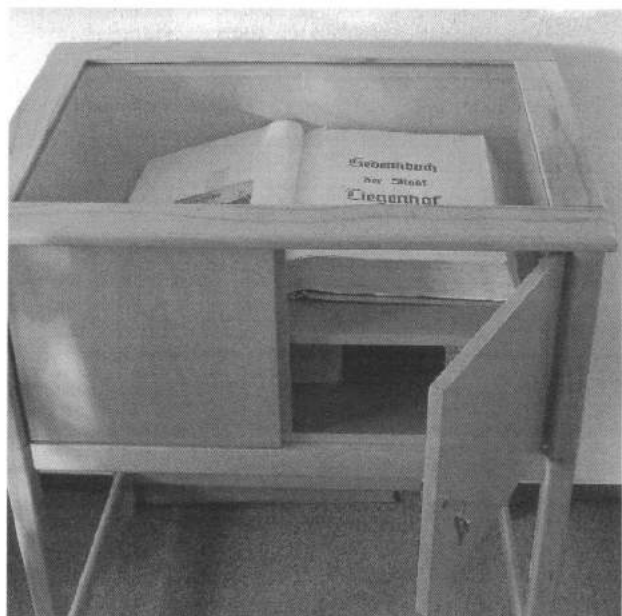
Unser Heimatfreund Kurt Zywietz hat die Gedenkbücher angelegt. Sie beinhalten für jeden Eingetragenen das Geburts- und Sterbedatum, sowie bei den Frauen den Geburtsnamen. Wenn bekannt, ist auch der Beruf angegeben. Kurt hat diese Bücher mit einer besonderen Schrift versehen. Die Bücher wurden später von Marianne Kuke geb. Schoch, Jürgen Schlenger und zuletzt von Ott-Heinrich Stobbe geführt.



An jedem Tiegenhöfer Treffen wurden die Gedenkbücher zu Ehren der verstorbenen Heimatfreunde ausgelegt und in die Feierstunde des Gottesdienstes mit eingeschlossen.

Damit diese wertvollen Dokumente auch würdig ausgestellt werden können, hat der Vorstand eine Vitrine bauen lassen, in der die Bücher untergebracht sind.

Die Vitrine ist so gebaut, dass man in dem Gedenkbuch blättern kann, ohne es aus der Vitrine herauszunehmen.



Bilder von Heinrich Korella

Unser aller Freund Harry Lau in Nowy Dwór Gdański/Tiegenhof wird die Vitrine in Empfang nehmen und an die richtige Stelle im Museum einbringen.

Unter www.tiegenhof.de hat Michael Pauls die eingescannten Bücher ins Internet gestellt, so dass sie auch hier weiterhin eingesehen werden können.

Vitrine und Gedenkbücher an das Museum in Nowy Dwór Gd./Tiegenhof übergeben

Von Harry Lau

Am 13. Oktober 2016 haben Hannelore und Julius Hinz eine Vitrine mit zwei Gedenkbüchern vom Gemeinnützigen Verein Tiegenhof-Kreis Großes Werder als Geschenk dem Werder Museum in Nowy Dwór Gd.-Tiegenhof übergeben. In den Gedenkbüchern befinden sich tausende Namen von den ehemaligen Tiegenhöfern und Werderanern, die uns schon verlassen haben, sagte Julius Hinz. Es war rühmig wie Julius seine kurze Rede mit den Worten „Sie sind nach Hause zurückgekommen“, beendete.

Jacek Michalski – Bürgermeister von Nowy Dwór Gd. - hat im Namen der heutigen Einwohner einen herzlichen Dank für die Vitrine mit den Gedenkbüchern ausgesprochen und Marek Opitz –

Vorsitzender des Klub Nowodworski - bestätigte eine sehr gute Betreuung der Exponate und eröffnete die Möglichkeit für weitere Namens Eintragungen, falls so ein Wunsch besteht.

Bilder von der Vitrine mit den Gedenkbüchern im Museum von Nowy Dwór Gd.-Tiegenhof



Von links Bürgermeister Jacek Michalski
Julius Hinz, Harry Lau und Hannelore Hinz

Bilder von Krystian Falk

Er lässt sich nicht lumpen

Von Otto Dirschauer

In Danzig ist Ohm Job gewesen.
In Dirschau hält der Zug eine Weile. –
Ohm langweilt sich, sieht aus dem Fenster.
Dann langt er aus dem Netz den Hut,

steigt aus und geht am Zug spazieren.
Doch, weil er viel getrunken hat,
stellt er sich dicht an einen Puffer,
verrichtet hier rasch ein „kleines Geschäft“.

Dabei schnappt ihn der Eisenbahner.
Der bringt ihn in das Bahnbüro
und meldet hier seinem Vorgesetzten,
was er bemerkt hatte, so und so.

Das Urteil lässt nicht auf sich warten:
„Was Sie getan, das darf nicht sein!
Sie zahlen einen Gulden Strafe –
sonst sperrt man Sie bestimmt hier ein“!

Ohm Job, der blinzelt mit den Augen.
Sein Blick sagt mehr als hundert Wörter.
Eine Antwort mochte zu gerne er geben,
wie sie sein Gegner niemals hörte.

Doch schiebt er schweigend ihm einen Gulden
und außerdem fünf Dittchen zu.
Und jener sagte: „Nur einen Gulden!
Doch das sind anderthalb! Wieso??“

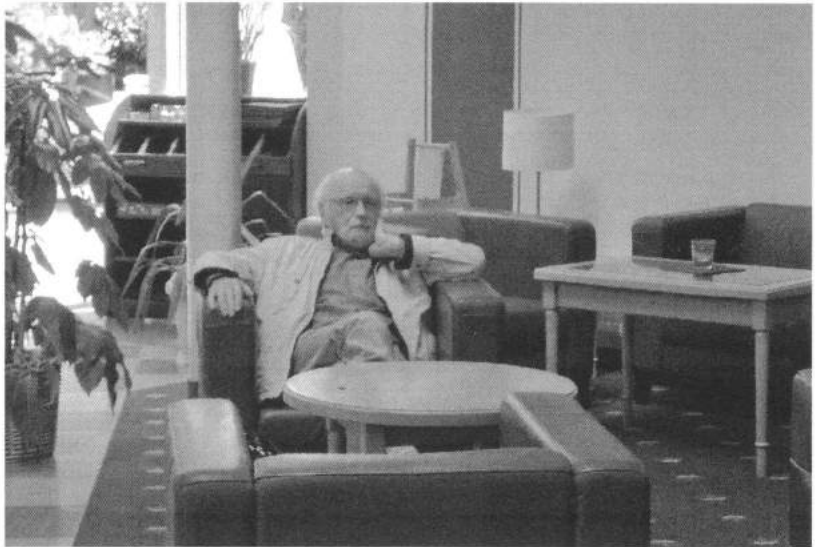
„Nä, nä!“, sagte Ohm, „die Sache ist richtig
Und ganz so, wie es sich gehört:
Ich hab noch einen Pup gelassen,
und der ist mir fünf Dittchen wert!“

Ein guter Freund unserer Heimat und aktiver Mitarbeiter im Verein „Tiegenhof - Kreis Großes Werder“

Heinrich Korella, geboren am 9.
Juni 1931 in Tiegenhof, Sohn des
Konditormeisters Ernst Korella
und seiner Frau Käthe.

Heinrich Korella wurde auch
Konditormeister, hat einige Jahre
in Hamburg eine eigene
Konditorei unterhalten und war
über ein Jahrzehnt Konditormeister
im Alsterpavillon in Hamburg.

Heinrich ist mit seiner Mutter
Überlebender der furchterlichen
Schiffskatastrophe „Gustloff“.



Die Hobby von unserem Freund
Korella sind natürlich sein Beruf konditern. Und hier hat er etwas ganz besonderes kreiert – eine
Machandel-Praline.

Etwas ganz besonderes ist sein fotografieren. Hier kann man nicht nur von Hobby sprechen,
sondern seine Fotografien sind professionell. Unter anderem veranstaltet er auch Ausstellungen.
Und hier kommt unser Dankeschön an Heinrich Korella. Viele schöne Fotos, die auch in unseren
Tiegenhöfer Nachrichten erschienen sind, auch Titelbilder, stammen aus der Kamera von unserem
Freund Heinrich. Viele Jahre hat Heinrich auch unsere Kassenprüfung durchgeführt.

Eine besonderes Ereignis war für uns Tiegenhöfer die Übergabe des Schlüsselbundes der
Konditorei Korella, an das Museum in Tiegenhof, das über die Katastrophe mit der Gustloff gerettet
wurde. Dieser Akt der Übergabe erfolgte mit der deutschen Konsulin aus Danzig, Frau Anette
Klein, in Tiegenhof/ Nowy Dwór Gdański. Mehrere Sender des polnischen Fernsehens haben
diesen Festakt im Beisein des Bürgermeisters, des Landrats und Vertreter der Stadt aufgenommen.

Ich freue mich, dieses Jahr wieder mit Dir eine Reise in das Werder zu machen und wie ich Dich
kenne, hast Du Deine Kamera dabei.
Ich sage danke, auch sicherlich im Namen vieler Tiegenhöfer, Dein Freund Julius

Mein 10. Hilfstransport nach Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański für das Alten-Männerheim in Neuteich/Nowy Staw, für das Alten- und Pflegeheim in Steegen/Stegna und für das Sozialamt in Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański

Von Julius R. Hinz

Für die Beschaffung vieler Einrichtungsteile bin ich wieder einmal Herrn Reissner, Inhaber des Seniorenheims Fangdick sehr dankbar. Immer wieder erhalte ich Hilfe vom ihm.

Plötzlich stand er da, ein LKW von fast 14 Metern Länge.



Ich glaubte, der wird nie voll.
Irrtum, wir haben gar nicht alles mitbekommen

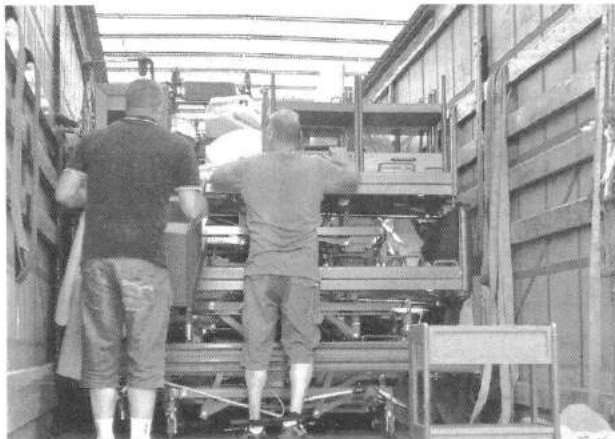
Als der Lastzug halb voll war, merkte ich, dass gar nicht alles mitgeliefert werden kann. Das Bild zeigt auf der linken Seite Herrn Reissner, der es sich nicht nehmen lässt, beim Verladen selbst Hand anzulegen.

Was haben wir nach Polen geliefert? 55 Umzugskartons mit Wäsche und Winterkleidung, 39 behinderten gerechte, elektrische Seniorenbetten mit Nachtschränken, 58 Rollstühle, 46 Rollatoren, 10 Behinderten –WC-Aufsätze, 70 Gehhilfen, 5 Toilettenwagen, 15 Matratzen, 5 Kartons Woldecken, diverses Badezimmer-Zubehör für Behinderte (Hocker etc.)

und viele Dinge mehr. Der Lastzug war bis auf den letzten Zentimeter beladen.

Sehr dankbar bin ich der Freiwilligen Feuerwehr Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański und wie immer Harry Lau für Entladung und reibungslosen Transport.

Danke Harry, dass Du einen Großteil der Fracht übernehmen konntest. Gefreut habe ich mich, dass alle Teile heil angekommen sind und gerecht durch Harry Lau verteilt wurden.



DOM POMOCY SPOŁECZNEJ „MORS” w Stegnie
82 – 103 Stegna, ul. Morska 11 tel. 55 247 – 83 – 84

Stegna, dnia 14.09.2016 r.

*„Człowiek jest wielki nie przez to co ma,
nie przez to kim jest,
lecz przez to czym dzieli się z innymi”.*

Podziękowanie

**Julius Robert Hinz
Rellingen**

W imieniu mieszkańców Domu Pomocy Społecznej „MORS” w Stegnie oraz własnym pragnę przekazać na Pana ręce wyrazy uznania i podziękowania za okazaną pomoc w formie darowizny dla naszych mieszkańców.

Aby skutecznie leczyć i zajmować się mieszkańcami w takiej placówce potrzebny jest nie tylko wykwalifikowany personel, ale także odpowiednie środki i sprzęt. Przekazane przez Pana wsparcie w znaczny sposób poprawiło organizację życia w Domu Pomocy Społecznej „MORS” w Stegnie. Pomoc jaką Pan nam zaoferował jest bezcenna.

Każdy dar przyjmowany jest przez nas z wielką radością i wdzięcznością. Wyrażamy nadzieję, że Pana hojność i nasza wdzięczność zaowocuje nie tylko wzajemną sympatią ale i dalszą współpracą dla dobra innych ludzi.

Życzymy wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i zawodowym, pogody ducha oraz wzajemnej serdeczności .

Z poważaniem

Dyrektor

Domu Pomocy Społecznej „MORS” w Stegnie

mgr Maria Pawłowska

Pflege Haus „MORS“ Stegna.

Der Mensch ist nicht groß durch sein Haben, sondern durch das, was er mit anderen teilt.

DANKESCHÖN.

Herrn

Julius Robert Hinz

Rellingen.

*Im Namen der Einwohner unseres Hauses „Mors“ in Stegna wie auch in meinem eigenen Namen möchten wir Ihnen unsere große **Anerkennung** und **Dank** für Ihre Spende aussprechen. Zu einer guten Therapie und Betreuung reicht nicht nur ein hoch qualifiziertes Personal, dazu ist auch entsprechende Ausstattung nötig, die durch Ihre Spende in unserem Haus bedeutend verbessert wurde. Ihre Unterstützung ist unbezahlbar. Jede Spende übernehmen wir mit großer Freude und Dankbarkeit. Wir sind überzeugt, dass Ihre Großzügigkeit und unsere Dankbarkeit nicht nur zur gegenseitigen Sympathie, sondern auch zur weiteren Zusammenarbeit zum Wohle anderen Menschen führt.*

Wir wünschen Ihnen alles Gute im Privaten und im Berufsleben, wie auch viele Herzlichkeiten von anderen Menschen.

Hochachtungsvoll:

Mgr Maria Pawłowska-

Direktorin des Pflege Haus „MORS“ in Stegna.



Nowy Staw, dnia 15.09.2016 r.

L.dz. 11/09/2016

Podziękowanie za wsparcie i pomoc rzeczową.

Stowarzyszenie na Rzecz Bezdomnych „AGAPE” Centrum Usług Socjalnych i Wsparcia w Nowym Stawie składa w imieniu w własnym i mieszkańców placówki serdeczne podziękowanie Panu Juliusowi Robertowi Hinz z Rellingen za otrzymane dary rzeczowe w postaci wózków inwalidzkich, łóżek, chodzików i innego drobnego sprzętu. Przekazane dary będą stanowiły wyposażenie naszej placówki w Nowym Stawie.

Dziękujemy za wsparcie, życzliwość i bezinteresowną pomoc, którą Pan nam udziela.

Jesteśmy bardzo wdzięczni za wielkie serce i dobra wolę.

Z wyrazami wdzięczności:

Waldemar Konopka

A G A P E Verein für Obdachlose. Bete Haus Nowy Staw.

Danke für Unterstützung und Hilfe.

*Verein für Obdachlose „AGAPE”, Centrum Sozialer Hilfe und Unterstützung in Nowy Staw möchte im eigenen Namen und aller Einwohner **Herrn Julius Robert Hinz** aus Rellingen einen herzlichen Dank für die Spenden wie Pflegebetten, Rollstühle, Rollatoren und viele anderen Zubehöre, aussprechen. Es ist eine zusätzliche Ausstattung unseres Hauses. Wir bedanken uns für diese Unterstützung und Ihre uneigennützigte Hilfe, die wir von Ihnen erhalten haben. Wir sind sehr dankbar für Ihr großes Herz und guten Willen.*

Mit Dankbarkeit

Waldemar Konopka.

Großer Senioren-Festabend im HDV – Kulturhaus Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański

Von Julius R. Hinz

Harry Lau ist der Veranstalter des großen Festabends im renovierten und neu bestuhlten Großen Saal der HDV.



Ein Höhepunkt des Abends war die Kinder Ballett- und Gesangsgruppe in kaschubischer Tracht aus Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański. Meine Frau und ich haben uns sehr gefreut, dass wir am Prominenten-Tisch sitzen durften, gemeinsam mit Bürgermeister, Landrat, Direktoren des Hauses, Genia Klein, Harry Lau und seiner Frau Halina.

Harry Lau hatte eingeladen und es waren 240 Leute anwesend. Der Abend hatte den Charakter eines großen Festabends. Alle Menschen in festlicher Kleidung. Es gab Essen und Trinken in Qualität und Menge,

wie man es sich größer nicht vorstellen konnte.

Der Abend war nicht nur mit Musik, Tanz und Fröhlichkeit gefüllt, sondern es wurden in Anwesenheit des Bürgermeisters Michalski und des Landrats Ptak Bürger geehrt, die auf sozialer Ebene und als Sponsoren bekannt sind. Harry Lau führte durch das Programm.

240 Bürger feierten und tanzten ausgelassen. Der Kommentar von Harry Lau:
„Fast alle sind über 65, aber heute ist keiner krank!“

Es war für meine Frau und mich ein wunderschönes Erlebnis in meiner alten Heimatstadt wieder einmal zu feiern.



Ein Bericht aus Nowy Dwór Gd- Tiegenhof aus dem Kultur-Bereich.

Von Harry Lau

In den Jahren 2014 und 2015 war unser Chor „Sursum Corda“ so wohl als auch in Deutschland und Tschechen zu Gast gewesen, mit mehreren Auftritten gewesen. Darüber wurde schon in den „TN“ 55 und 56 geschrieben.

Im Jahre 2016 erhielten wir die nächste Einladung vom Bürgermeister der dritten Partnerstadt Sarny in der Ukraine, zum Stadtfest vom 18. bis zum 21. Juni. Außer 26 Chormitgliedern ist auch eine jugendliche Sport Gruppe mitgefahren. Sportliche Begegnungen der Jugend finden zwei Mal im Jahr in allen Partnerstädten statt und das garantiert eine langfristige Zusammenarbeit.

Unser Chor hatte mehrere Auftritte in Kirchen und in Stadien der Stadt Sarny. Immer mit großem Applaus. Diese Fotos sind in und vor einer katholischen Kirche gemacht worden. Dank der Kontakte sind weitere Bekanntschaften entstanden und das ist das Hauptziel der Partnerschaft.



Der Chor „Sursum Corda“ in Sarny Ukraine

Außerdem ist unser Chor auch ständig sehr aktiv bei mehreren Kirch- und Stadtfesten. In den Tagen 16.-20. September 2016 hatte uns ein bekannter Chor, „Ensemble“, aus der deutschen Partnerstadt Hennef besucht. Es gab gemeinsame Auftritte während des Erntedankfests der Gemeinde Nowy Dwór Gd., das im Dorf Marynowy/Marienau gefeiert wurde. Beide Chöre haben während der Andacht in der Kirche gesungen und sind danach auf der Bühne des Sportplatzes



Der Chor „Sursum Corda“ in einer katholischen Kirche in Sarny

aufgetreten. Am nächsten Tage haben beide Chöre eine Herbstmesse in Stare Pole (Altfelde) besucht und hier auf der Bühne gemeinsam auf Polnisch und Deutsch Volkslieder gesungen.



Bilder von dem Chor „Ensemble“ aus Hennef und Chor „Sursum Corda“ aus bei Nowy Dwór Gd./Tiegenhof bei ihren gemeinsamen Auftritten beim Erntedankfest der Gemeinde aus Nowy Dwór Gd./Tiegenhof in Marynowy/Marienau.

Neues über die Lehrküche in Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański

Von Julius R. Hinz

Das erste Mal haben in dieser Schule 40 junge Menschen die Lehre als Koch/Köchin oder Hotelfachmann/frau nach europäischen Richtlinien bestanden.

Aus diesem Grunde fand auch ein Treffen mit dem Bürgermeister Jacek Michalski und der Schuldirektorin Wioletta Przybowska statt.

Hierzu gratulieren wir ganz herzlich!

Am 3. Oktober 2016 hat Dr. Udo Pfahl persönlich einen Kombidämpfer Rational von Elmshorn nach Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański transportiert und an die Schule übergeben.



Julius R. Hinz mit dem neuen Kombidämpfer

Der Kombidämpfer wurde mit allem Zubehör ausgestattet. Eine Lehrkraft aus der Gewebeschule 2 Nowy Dwór Gdański hat in der Europa-Schule Elmshorn eine Einweisung für dieses Gerät bekommen.

Wir sind sehr dankbar, da dieses Gerät zu einem modernen Küchenbetrieb gehört. Bedenkt man den hohen Wert dieses Gerätes von ca. 8.000,00 Euro ist mit diesem Geschenk ein besonderer Beitrag zur Vervollständigung der Küche geschehen.



Schulleitung und Gäste



Bürgermeister Jacek Michalski

Im Advent 2015

von Hans-Henning Entz-Wiesbrock

Nein, Markt und Straßen stehen nicht verlassen,
Weihnachtssterne hell erleuchten die Fassaden,
Menschen eilen, wollen Einkäufe nicht verpassen,
kehren heim, mit Körben und Taschen voll beladen.

In der Bahnhofshalle Flüchtlinge im Kreise sitzen,
Helfer reichen heißen Tee und dunkles Brot,
Kinder aufgeregt durch die weite Halle flitzen,
für einen Moment ist vergessen all die Not.

Bürger schleichen vorbei mit großen Hüten,
tragen schwer an ihren Taschen mit schönen Sachen
und manch netten Dingen in weihnachtlichen Tüten.
Weihnachtsgeschenke, die Freude machen.

Bei all dem der Bürger nicht ganz glücklich ist,
Regierung und Parlament Krieg führen wollen.
Gegen religiösen Wahn wir kämpfen, ihr wisst,
nur aufklären wir werden, kein Grund zum Grollen.

Der Bürger wünscht sich Frieden sehr,
will leben und arbeiten in Ruhe,
dazu braucht er kein Sturmgewehr,
doch für die Kinder Puppen in der Truhe.

Unsere alte Heimatstadt Tiegenhof ist schöner geworden

Von Julis R. Hinz

An der Kamera Heinrich Korella

Bei einem Spaziergang durch Tiegenhof/Nowy Dwór Gdański mit meinem Freund Heinrich Korella haben wir erfreulicherweise festgestellt, dass vieles in unserer alten Heimatstadt renoviert und modernisiert wurde.

Eine ganz besondere Augenweide ist das Restaurant Joker (ehemals Katt). Dieses Restaurant ist ganz neu eingerichtet und entspricht absolut westlichem Standard. Das Haus ist innen und außen völlig renoviert. Besonders erwähnenswert sind die luxuriösen WC-Anlagen.



Die ehemalige Schlachtereie Albrecht. Hier ist heute ein sehr schönes modernes Cafe eingerichtet. Dach und Fassade alles erneuert.



Hotel und Restaurant Joker

Die Küche erreicht einen sehr hohen, westlichen Standard. Hier wurden wir auch zur Feierstunde „Übergabe der Gedächtnis-Vitrine“ vom Bürgermeister eingeladen.



In diesem Haus in der Vorhofstraße lebte einst Dr. Lepp



In diesem Haus war die ehemalige Tischlerei Bludau



Die neue Parkanlage gegenüber des neuen Rathauses



In der Parkanlage



Die ehemalige Volksschule.
Hier ist alles renoviert worden
Dach, Fassade und Fenster.



Vor der neuen Stobbe Brücke ist erfreulicherweise
eine große neue Uhr aufgebaut worden,
fast an der Stelle, wo früher die Normal-Uhr stand



Die ehemalige Konditorei Korella



Ein Blick in einen schmalen Gang, gesehen aus der Vorhofstraße zeigt, dass auch hier alle Häuser renoviert wurden.



Liebe Leserinnen und Leser!

Von Piotr Chruścielski

Waren Sie Häftling im KZ Stutthof? Sind Sie Angehörige eines ehemaligen Häftlings? Sind Ihnen Personen bekannt, die im Lager Stutthof in Haft waren? Können Sie allgemein über die NS-Zeit in Danzig und Umgebung berichten? Helfen Sie mit und schreiben Sie an den wissenschaftlichen Mitarbeiter der Gedenkstätte Stutthof, Herrn Piotr Chruścielski, der mit seiner Dissertation zum Thema »Deutsche Häftlinge des KZ Stutthof« eine Lücke im Wissen über das KZ bei Danzig schließen möchte. Um ein möglichst breites Panorama der deutschen Häftlingsgesellschaft im Lager schildern zu können, sucht er nach Personen, Zeugnissen und anderen Erinnerungstücken, die für seine »Rekonstruktion« von Bedeutung sein könnten. Auf diese Weise können Sie einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass die Geschichten von unseren während der NS-Herrschaft verfolgten Landsleuten nicht in Vergessenheit geraten!

Die folgenden angegebenen Personen waren im Lager Stutthof inhaftiert. Vielleicht findet sich jemand, der die eine oder andere Person kannte?

STUTTHOF

Fritz Nassat (geb. 1909)

Gertrud Moede (geb. 1918)

(Otto Koschke - es gibt keinen Beweis dafür, dass er im Lager in Haft war)

KÜCHWERDER

Friedrich Wunderlich (geb. 1889)

TIEGE, PETERSHAGEN

Wilhelm Gröning (geb. 1894)

SCHIEWENHORST

Herta Geiling (geb. 1923)

TIEGENHOF

Hein Eduard (geb. 1889)

Hein Karl (geb. 1891)

Karsten Lieselotte (geb. 1925)

Krause Paul (geb. 1905)

Saewe Heinrich (geb. 1905)

Wannow Otto (geb. 1891)

BODENWINKEL

Strehlan Emil (geb. 1901)

STEEGEN

Mindt Robert (geb. 1907)

Ihre Nachricht an Herrn Chruścielski können Sie auf postalischem Weg oder per E-Mail schicken:

Piotr Chruścielski, Muzeum Stutthof,

ul. Muzealna 6, 82-110 Sztutowo, POLEN

E-Mail: piotr.chruscielski@stutthof.org

Ich habe noch eine Bild-Anfrage. Ich schreibe gerade an einem Beitrag über einen Deutschen aus Mittelhaken bei Stutthof, der 1944 ins KZ kam. Haben Sie in Ihrem Archiv Bilder, die das Dorf Stutthof um die Jahreswende 1944/1945 sowie die Maschinenfabrik Epp zeigen? Ist Ihnen vielleicht ein Bild von Mittelhaken bekannt? Ich bräuchte hochauflösende Kopien (daher schreibe ich an Sie), die ich dann in meiner Publikation für das wissenschaftliche Periodikum "Zeszyty Muzeum Stutthof" verwenden dürfte.

Mit freundlichen Grüßen, Piotr Chruścielski

Bilder von Allerheiligen 2015

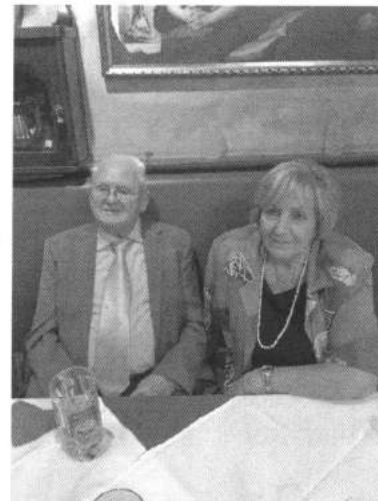
Eingesandt von Harry Lau



Familiennachrichten

Auch in unseren letzten Tiegenhöfer Nachrichten haben wir noch einmal die Freude, drei Ehepaaren unseres Vereins zu einem ganz besonderen Hochzeitstag zu gratulieren!

Am 12.08.2016 haben Herr **Werner Koschke** aus Grenzdorf B und seine Frau **Therese Koschke** geborene Grzech aus Kolno in Berlin in der Bambergerstraße 29 ihre **Diamantene Hochzeit** gefeiert. Früher wohnten sie in Grenzdorf B. Für die evangelische Trauung mußten sie damals extra nach Gdingen/Gdynia fahren. - Im Namen des ehemaligen Vorstands und seiner Vereinsmitglieder gratulieren wir den Jubilaren von ganzem Herzen. Wir wünschen auch für die Zukunft Gottes Segen und noch eine schöne gemeinsame Zeit.



Ebenfalls die **Diamantene Hochzeit** konnten Herr **Reinhard Hannemann** aus Reimerswalde und seine Frau **Waltraut** geborene Bahro aus Hertwigswaldau in Schlesien am 21.08.2016 feiern. Leider war Herr Hannemann an seinem Hochzeitstag im Krankenhaus. Er ist inzwischen aber wieder zu Hause in Witzhave und genießt dort mit seiner Frau das Dorfleben. – Der ehemalige Vorstand gratuliert den Jubilaren auch im

Namen seiner Mitglieder von ganzem Herzen und wünscht für die Zukunft alles erdenklich Gute und Gottes Segen.

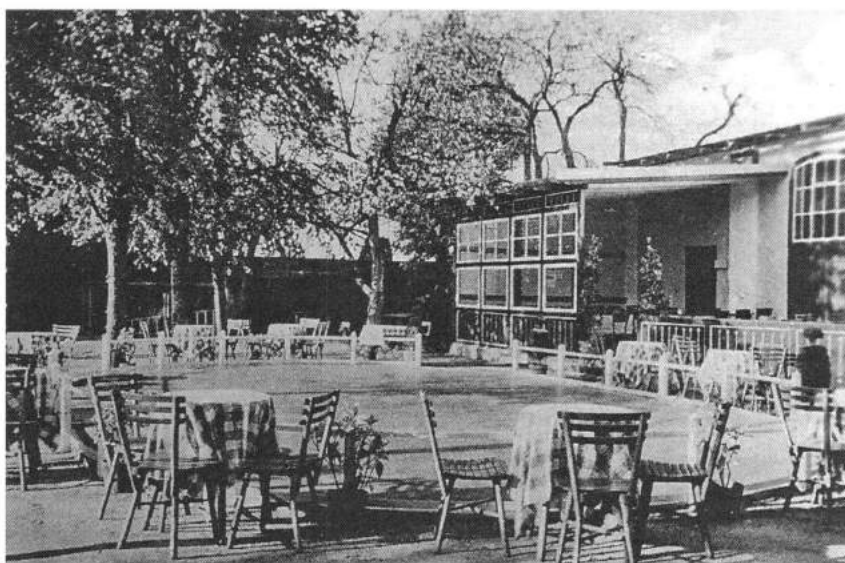
Am 17.10. 2016 wurde in Hannover ebenfalls **Diamantene Hochzeit** gefeiert und zwar von Herrn **Günter Herrmann**, geboren in Einlage a.d.Nogat (er lebte von 1937-1945 in Groschkenkampe, wo sein Vater Lehrer war) und seiner Frau **Jutta** geborene Bruns aus Vahlbruch, Kreis Hameln-Pyrmont. Das Jubelpaar lebt in Hannover. - Im Namen des ehemaligen Vorstands und seiner Vereinsmitglieder gratulieren wir den Jubilaren von ganzem Herzen. Wir wünschen auch für die Zukunft Gottes Segen und noch eine schöne gemeinsame Zeit.



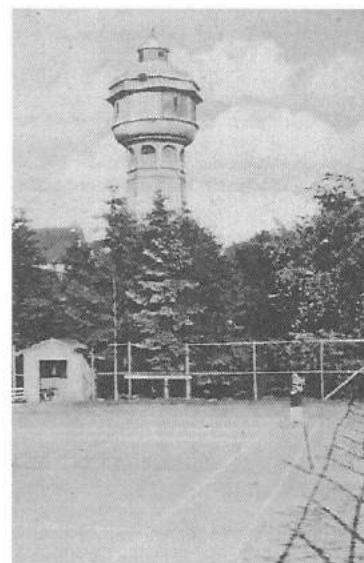


In Lübeck konnten Herr **Klaus Tresselt** aus Hamburg und seine Frau **Brigitte** geborene Conrad aus Zoppot am 26.08.2016 ihre **Goldene Hochzeit** feiern. Die Beiden können trotz ihres hohen Alters und mancher gesundheitlichen Einschränkungen ihr Leben noch genießen. – Im Namen des ehemaligen Vorstands und seiner Vereinsmitglieder gratulieren wir den Jubilaren von Herzen und wünschen ihnen auch weiterhin Gottes Segen.

Bilder aus Tiegenhof



Im Garten des Schützenhofes Otto Epp, Platenhof
Einsender Werner Janzen



Tennis Center Court Tiegenhof
Einsender unbekannt



Speicher an der Tiege, eingesandt von Werner Janzen



Foto Müller eingesandt, von Werner Janzen

Impressum

57. Tieg enhöfer Nachrichten (2016)
Redaktionelle Bearbeitung und Layout: Fritz Schulz

Herausgeber: Gemeinnütziger Verein Tiegenhof Kreis Großes Werder
Internet: www.tiegenhof.de
E-Mail: info@tiegenhof.de

Der Verein ist zum 30.04.2016 aufgelöst worden und wird zum 30.06.2017 im Vereinsregister des Amtsgerichts Lübeck gelöscht werden.

Zu den Liquidatoren vom 01.05.2016 bis 30.06.2017 wurden gewählt

Michael Pauls	Laustraße 53, 70597 Stuttgart Tel. 07 11-6 20 22 64. Fax 07 11-6 20 22 65 E-Mail: pauls@tiegenhof.de
Rosmarie Hansen	Leuthenstraße 33, 40231 Düsseldorf Tel. 02 11- 22 12 56 Fax 02 11-22 12 56 E-Mail: hansen@tiegenhof.de
Dr. Siegfried Hellbardt	Große Straße 133 A, 21075 Hamburg Tel. 040-7 92 56 25 Fax 040- 7 92 56 25 E-Mail: hellbardt@tiegenhof.de

Bankkonto: Tiegenghof e.V.
Postbank Hamburg Konto Nr. 450 322 09 Bankleitzahl 200 100 20
Konto Nr.: **IBAN: DE09200100200045032209**
Bankleitzahl: **BIC: PBNKDEFF**

Die Zeitung wird kostenlos herausgegeben.

Die Liquidatoren weisen beim Versand der TN 2016 darauf hin, dass wiederum ein Zahlungsträger beigelegt wird, den wir zu gebrauchen bitten. Die TN kostet unseren Verein für die Herstellung, den Versand und das Porto einen erheblichen Betrag. Bitte beteiligen Sie sich nach ihren Möglichkeiten.

Eingehende Beiträge können aus redaktionellen Gründen abgeändert oder gekürzt werden. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht zwangsläufig mit der Meinung des Herausgebers übereinstimmen.

Der Herausgeber bedankt sich bei allen Helfern und Schreibern, die bei der Erstellung der Tieg enhöfer Nachrichten durch ihre Beiträge und aktive Mitarbeit mitgeholfen haben.



Als letzten Gruß

Wir trauern um unsere verstorbenen Landsleute

Wir werden das Andenken der Verstorbenen in Ehren halten.

Dueck, Anita * Driedger * 01.08.1927 + 14.06.2012 Simonsdorf	Claaßen, Günter * 16.11.1940 + 02.01.2015 Krebsfelde	Regehr, Marga * Regehr * 09.01.1933 + 22.02.2015 Ladekopp	Fentrohs, Manfred * 05.07.1934 + 26.10.2015 Fürstenwerder	Braun, Franz-Josef * 15.03.1931 + 07.11.2015 Fürstenwerder
Schütte, Wolfgang * 30.12.1922 + 26.11.2015	Schmidt, Reinhard * 17.11.1929 + 30.12.2015 Mittelhaken	Sager, Erika * Rosenbaum * 24.05.1924 + 11.01.2016 Tiegenhof/Stutthof	Bahr, Rudi * 30.03.1926 + 13.01.2016 Stutthof	Paduch, Hilde * Mielenz * 07.09.1923 + 26.01.2016 Stutthof
Witt, Anni * Mansdorf * 25.01.1927 + 20.02.2016 Bodenwinkel	Grieger, Harry * 25.03.1925 + 26.02.2016 Stutthof		Kruse, Ursula * Manhold * 15.01.1923 + 24.03.2016 Tiegenhof	Schalle, Trautemarie * Froese * 06.01.1929 + 26.03.2016 Reimerswalde
Buchhorn, Walter * 02.11.1922 + 28.03.2016 Elbing	Kretschmer, Renate * Penner * 27.11.1934 + 15.04.2016 Danzig		Wiens, Karl-Heinz * 07.06.1931 + 16.04.2016 Tiegenhof	Wriedt, Edith * Zöllkau * 28.10.1928 + 17.04.2016 Stutthof
Stromski, Horst * 16.12.1928 + 21.04.2016	Petersen, Margrete * 03.03.1923 + 23.04.2016 Danzig		Prof. Dr. Pinnow, Jürgen * 22.01.1925 + 01.07.2016 Danzig	Rathke, Werner * 22.01.1925 + 01.07.2016 Bodenwinkel
	Thomas, Liselotte * Harder * 03.02.1923 + 15.08.2016 Schönsee		Janzen, Werner * 28.04.1930 + 26.09.2016 Tiege-Ziegelscheune	

Unsterblichkeit

Es sandte mir das Schicksal frühen Schlaf.
Ich bin nicht tot, ich tausche nur die Räume.
Ich leb' in euch und geh' durch eure Träume,
da uns, die wir vereint, Verwandlung traf.

Ihr glaubt mich tot.
Doch, dass die Welt ich tröste,
leb' ich tausend Seelen weiter dort
im Herz der Freunde.
Nein, ich bin nicht fort,
Unsterblichkeit vom Tode mich erlöste.

(Michelangelo)

Bilder aus Danzig



Königliche Kapelle, im Hintergrund die Marienkirche



Wasserspeier in der Frauengasse



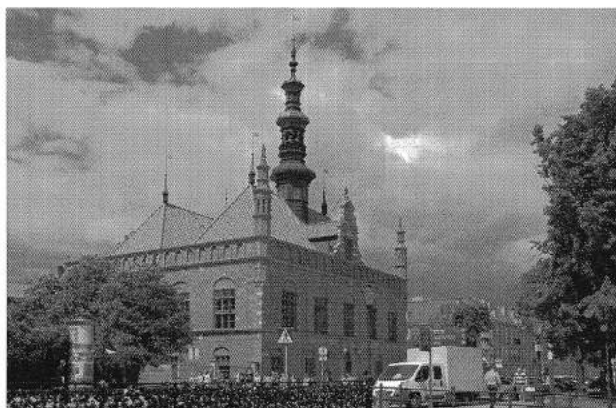
Langgasse mit Rathaus



Prächtige Tür in der Rechtsstadt



Haus des Klosters Pelplin



Altstädtisches Rathaus



Langgasser Tor

Sternsinger

aus Ostpreußen

*Wir treten herein ohne allen Spott, ohne allen Spott.
Ein' schön' guten Abend, den geb euch Gott.*

*Einen schönen guten Abend, eine fröhliche Zeit,
die uns der Herr Gott hat bereit.*

*Wir kommen hierher, von Gott gesandt,
mit diesem Stern aus Morgenland.*

*Wir zogen daher in schneller Eil',
in dreißig Tagen vierhundert Meil'.*

*Wir kamen vor Herodes Haus,
Herodes schaut zum Fenster raus.*

*„Ihr lieben drei Weisen, wo wollt ihr hin?“
„Nach Bethlehem steht unser Sinn,*

*nach Bethlehem in Davids Stadt,
allwo der Herr Christ geboren ward.“*

*Wir zogen miteinander den Berg hinaus,
wir sahen, der Stern stand über dem Haus.*

*Wir zogen miteinander, das Tal hinein
und fanden das Kind im Krippelein.*

*Wir fanden das Kind, war nackend und bloß,
Maria nahm's auf ihren Schoß.*

*Wir taten unsre Schätze auf
und schenkten dem Kind Gold Weiherauch.*

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest 2016
und ein gesundes friedvolles Neues Jahr 2017
wünscht allen Mitgliedern und Familienangehörigen
der ehemalige Vorstand



TN im Internet

Ab sofort können sie sich die TN auch im Internet unter der Internet-Adresse:
www.tiegenhof.de
ansehen.

Pensionen und Unterkünfte im Werder

Für alle, die ihre Reise nach Danzig und ins Werder selber planen, haben wir die Liste der Pensionen und Unterkünfte wieder abgedruckt. Preise bitte erfragen.
Die Redaktion

1) **Pensjonat und Restauracja Sylwester Janoszek**

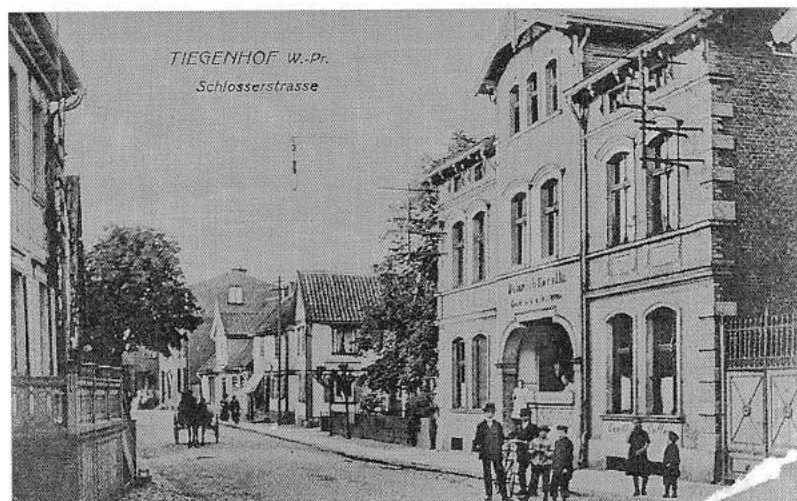
ul. Rybacka 4 in 82-103 Katy Rybackie - früher Bodenwinkel -
Tel. 0048-55247-8775 - Man spricht perfekt Englisch, zum Teil auch etwas Deutsch,
gutes Restaurant mit Fischgerichten
Appartments 2 Räume mit Dusche und WC, 2-4 Betten,
oder Doppelzimmer mit Dusche und WC
Prospekt in deutsch - Autos auf gesichertem Hofbereich

2) **Haus „Kabar“**

Zimmer mit Dusche und WC
sehr gutes Frühstück
bewachter Parkplatz am Haus
Agnieszka und Mariusz Janiszewski
82-110 Sztutowo (Stutthof)
ul. Zalewowa 14a
Tel. Mobil Nr.: 0048693241123
e-mail: janiszewskaagnieszka@wp.pl

3) **Pensjonat „Halinka“** Halina Arent ul. Słoneczna 2 in 82-107 Jantar (Pasewark)

Umzäuntes Grundstück mit einem schönen, großen Garten
2-, 3- und 4-Bettzimmer mit WC und Dusche
Kinderspielplatz, Grill, Gartenpavillon mit Liegestühlen, Fahrräder
deutschsprachig ganzjährig geöffnet
Tel. 0048 55247 8931



Schlosserstraße in Tiegenhof um 1910, eingesandt von Werner Janzen

Einladung zu einer Polenrundreise mit der Teilnahme an internationalen Mennonitentagen

Der Mennonitische Arbeitskreis Polen lädt zu einer 11-tägigen Polenrundreise vom 18. Juli bis zum 28. Juli 2017 ein. Besucht werden die Städte Thorn – Graudenz - Danzig – Nikolaiken und Posen. Einige Polen sind sehr an der Geschichte der Mennoniten im heutigen Nord-Polen interessiert. Mit diesen Gruppen aus Polen besteht seit vielen Jahren ein intensiver Austausch und Zusammenarbeit mit einer Stiftung aus den Niederlanden, die einen Schwerpunkt in der Archivierung und Pflege der ehemaligen Mennonitenfriedhöfe haben, einem Team aus den USA, die vor allem an der Digitalisierung alter Dokumente arbeiten und dem Mennonitischen Arbeitskreis Polen. Diese vier Gruppen veranstalten seit einigen Jahren regelmäßige Mennonitentreffen in Polen. In Thorn und Danzig werden wir an internationalen Mennonitentagen teilnehmen.

In Thorn werden wir bei der Besichtigung der hübschen Altstadt ein besonderes Augenmerk auf einigen Spuren von den mennonitischen Baumeistern van Obbergen und von dem Block legen. Im Rahmen der Mennonitentage besuchen wir die ehemalige Mennonitenkirche in Obernassau und ein Freilichtmuseum in dem sechs Mennonitenhäuser aufgebaut sind. In einem Vorlaubenhaus ist ein gemeinsames BBQ geplant. Auf der Reise nach Danzig besuchen wir die ehemalige Mennonitengemeinde in Schönsee. Dort ist der Nickelstein zu besichtigen.

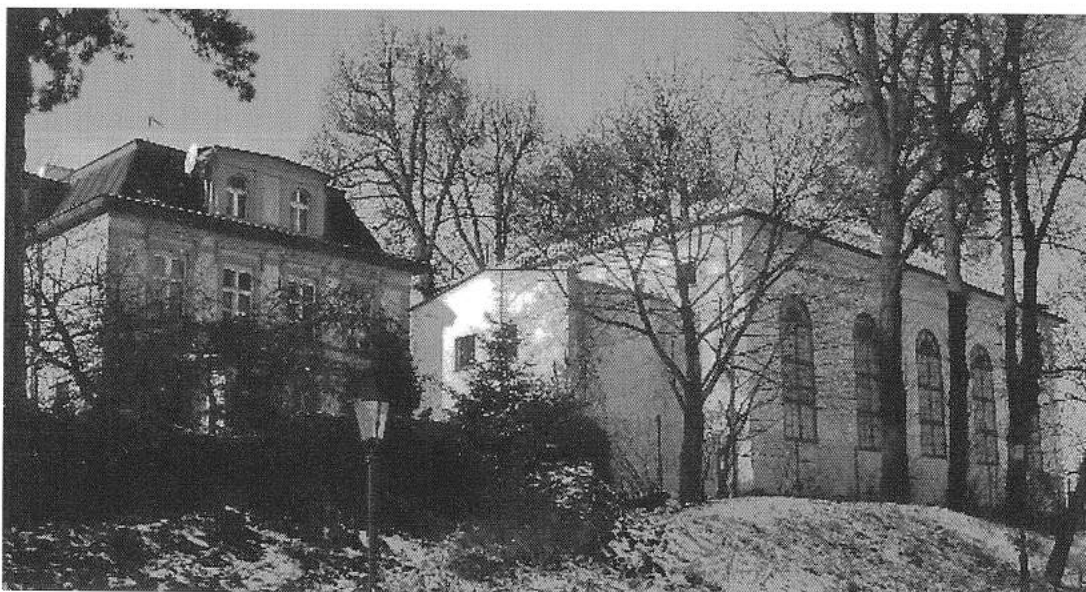
Weiter geht es nach Graudenz und zu der Klosterkirche in Pelplin. Der zweite Teil der Mennonitentage findet im Großraum Danzig statt. Im Werdermuseum in Tiegenhof findet ein Treffen statt, in einem Vorlaubenhaus in Tiegenhagen gibt es ein BBQ. Zum Abschluss der Mennonitentage wird ein Ökumenischer Gottesdienst in der ehemaligen Mennonitenkirche in Danzig gefeiert.

Auf dem Weg nach Masuren besichtigen wir die Städte Allenstein und Wartenburg. Dort befindet sich ein von Wilhelm von dem Block geschaffenes Doppelgrabmal des Andreas Barthory und seines Bruders Balthasar. In Masuren steht eine Rundfahrt zu der Wallfahrtskirche Heiliglinde, nach Rastenburg und zu der UNESCO Stadt Röbel, die noch fast den mittelalterlichen Grundriss behalten hat, auf dem Programm. In dem Städtchen Nikolaiken gibt es die Möglichkeit zu einem individuellen Bummel. Auch eine Stakenfahrt auf dem Flüsschen Krutina, verbunden mit einem Grillfest ist geplant. Auf der Rückreise machen wir Station in Posen. Dort besichtigen wir nach der Ankunft die historische Altstadt.

Weitere Informationen bei:

Johann Peter Wiebe, Milser Ring 15, 33818 Leopoldshöhe, 05202-80976, jop.wiebe@t-online.de

Wolfgang u. Marianne Schamp, Im Kleinen Werder 14, 33818 Leopoldshöhe, 05202-81194 w.schamp@t-online.de



Mennonitenkirche und Predigerhaus in Danzig

The menu board displays the following items and prices:

- PARADYŻ**: 6 zł
- ROZALYNE**: 6 zł
- BIGAROS Z POLEWĄ**:
 - mały 100g: 3,5 zł
 - duży 130g: 5,5 zł
- PREMIUM Z POSYPKĄ**: 4 zł
- Z NADZIWIEM**: 4,5 zł
- US**: 2,2 zł
- TIRAMISU**: 7 zł
- BIGAROS**:
 - mały 110g: 3 zł
 - duży 140g: 5 zł
- nowość**: 6 zł
- nowość**: 7 zł
- DISNEY**: 2,2 zł
- robinia niebieska**: 1,8 zł
- Rupcio**: 5 zł
- zefir**: 4,5 zł
- deser z płatkami zbożowymi i żurawiną**:
 - mały 110g: 5,5 zł
 - duży 160g: 7,5 zł
- SHAKE**:
 - mały 120 ml: 4 zł
 - duży 160 ml: 6 zł
- KAWA**:
 - MROŻONA: 8 zł
 - GORĄCA: 1 zł

www.lodybonano.pl

Foto und Text von Heinrich Korella
 Mir schien, als die freundliche Eisverkäuferin dem alten Tiegenhöfer zuwinkte,
 als würde sie damit „Lebewohl“ sagen.
 Konnte sie vom Ende der „Tiegenhöfer Nachrichten“ wissen?